

## A textual comparison between the Capuchin Constitutions of 1536, 1552 and 1575.

By identifying text modifications marking the evolution of the Capuchin Constitutions, to map changes in emphasis, legislation and practice.

### Method

ABBREVIATIONS:  $\alpha$  = CC1536,  $\beta$  = CC1552,  $\delta$  = CC1575

$\alpha$  and  $\beta$  are presented synoptically, with parallel texts adjacent each other. Variations, omitted text and additional text in  $\delta$  are end-noted.

### TEXT COMPARISON

[ ... ] shows longer sections of the text of  $\alpha$  or  $\beta$  that  $\delta$  takes up verbatim, or omits, as indicated in the appropriate endnote.

( ... ) identifies subsections of text, even within [ ... ], that contain variations.

Un-bracketed text is common to  $\alpha$ ,  $\beta$  and  $\delta$ .

*Italicised* text indicates passages in both  $\alpha$  and  $\beta$  that express the same thought, but with variations in word order or terminology. When one or other text variation is used in  $\delta$ , the endnotes registers this with a simple  $\delta$ .

**Bold** text indicates wording unique to either  $\alpha$  or  $\beta$ . A word or passage in bold characters in  $\alpha$  means that  $\beta$  has omitted the passage. A bold word or passage in  $\beta$  identifies text that  $\beta$  has introduced to the Constitutions. An endnote will indicate if  $\delta$  has taken up this wording or omitted it.

Variations in wording in  $\delta$  and passages unique to  $\delta$  are indicated also in the endnotes relative to the text of  $\alpha$  and  $\beta$ .

Spelling variations are not noted.

### TEXTS

These transcriptions are from *Constitutiones Ordinis Fratrum Minorum Capuccinorum Saeculorum Decursu Promulgatae*, Vol.1 *Constitutiones Antiquae (1529-1643)*, Curia Generalis OFM Cap, Romae, 1980.

Paragraph lengths have been altered from the originals to make comparison easier.

The texts of  $\alpha$  and  $\beta$  have been transcribed to replicate the typefaces from the anastatic edition using Jenson Truetype, which lacks some of the standard manuscripts shorthand used in early printed books that sought to imitate manuscript style. Where such shorthand has been used, I have tried to replicate the characters by other means. For the text of  $\delta$  in the endnotes, Times New Roman is used.

**General Description***Style*

Development in style. The grammar, orthography and set-out of the Constitutions changes between  $\alpha$ ,  $\beta$  and  $\delta$ . All three editions are in Italian.

**CC1536**

*Title Page:*

**NEL NOME DEL NO  
STRO SIGNOR IESU CHRI  
sto incominciano le constitutione de li Frati minori detti Ca  
puccini**

uses manuscript shorthand (&, and the symbols for *per*, *pro*, *qua* and *que*) and morphology (the long *s* and *ss*, contracted *si*, *ct* and *st*, and bar vowels preceding *nn* or *mm*, *u* and *v* the same), decorative floral initials at the beginning of each chapter, and an often Latinate vocabulary (e.g. *etiam*, *sancta*, *consuetudine*, *immo*, *attamen*, *excepto*, *exemplo*, *facti*, *iuxta*, *proximo*, *item* and so forth.) Paragraphs are long, though interspersed with spacers ( ¶ ). The typeface is large, and print area is 6" x 3¾" (153mm x 94mm). The book folios or fascicles are lettered A-E, with the second recto in each fascicle numbered ij. The text, including frontispiece is 38 pages.

**CC1552**

*Title Page:*

**LE CONSTITUTIONI  
DE POVERI FRATI  
MENORI DETTI CAP  
PUCINI, ORDINATE  
Nel loro generale capitolo, per  
Piu agevole osservanza  
Della regola, nouva-  
Mente corrette,  
& rifo-  
mate**

**Proverb.6.**

**Conserva fili mi precepta patris tui,  
& ne dimittas legem matris tue.  
Tene disciplinam ne dimittas eam,  
Custodi illam quia ipsa est vita tua.**

**Spera in Domino & fac bonitatem  
& pascaris in divitiis eius.**

Uses occasionally some simple elements manuscript shorthand (&), morphology (the long *s* and a modified *ss* (*fs* instead of *ff*), and the contractions of *si*, *ct* and *st* . The text does not use illustrated initials. The vocabulary is no longer as Latinate. Each

chapter constitutes one paragraph. Each chapter begins with an indent. Spacers are not used. The typeface is smaller and crisper (perhaps a difference between new and old type, or wood and metal type?) The print area is small, 5" x 2¾" (128mm x 70mm.) The book folios or fascicles are lettered A-D, with the first four recto pages numbered 1-4. The text, with frontispiece is 60 pages long.

### CC1575

*Title Page:*

**INCOMINCIANO  
LE CONSTITUTIONI  
DE' FRATI MINORI CAPPUCCINI  
DI SAN FRANCESCO.  
CORRETTE, ET RIFORMATE.**

Uses a limited manuscript shorthand as in β (&). The morphology does not use the *ct* contraction since the text prefers not to use Latinate words. The *st* contraction becomes *ft* and the long *s* is still used, the long *ss* (*ff*) is used again. This text includes a prefacing table of contents and concludes with promptuarium of formulas for registering elections, a page on which is printed the length of a *palmo*, then the Rule and Testament, and finally the *modo* for profession. The text is elaborately decorated beginning with an illustrated frontispiece. The Table of Contents is also decorated, with an ornate header including the words: *Semper eadem*. Beginning with the same header, the Prologue pages (2) are even more elaborate. Initials illustrating biblical or hagiographic themes are frequently used and begin each chapter of the Constitutions and the Rule. The fascicles are lettered A-I, with the second page in each numbered as *ij*. Summaries appear in the margins. Print area is (including margin notes) 6¾" x 4½" (170mm x 115mm). The length of the text includes the frontispiece (1 page), Table of Contents (6 pages), Constitutions, including prologue (51 pages), promptuarium and half-*palmo* (4 pages), Rule and Testament (11 pages): a total of 75 pages.

#### *Development*

The Constitutions evolved *gradatim* and not radically I would say, the most changes occurring in δ to adapt to the Decrees of the Council of Trent and other Papal declarations.

In terms of language β is more innovative than δ. The latter text is often a composite of α and β, though the redactors of δ certainly had α to hand, and often return to the text of α in preference to β.

Nei Nome del nostro Signore  
Iesu Christo comminciano le Constitutione  
deli Frati Minori detti Capucini.<sup>1</sup>

[ACCIO CHE LA NOSTRA Congregatióe come uigna del altissimo figliol de dio fi conferui nella *spirituale* obferuantia della **euágelica**&<sup>2</sup> feraphyca Regula e *parfo* al nostro Capitulo generale: celebrato: nel **alma Citta di**<sup>3</sup> Roma: nel loco nostro di Santa Euphemia nel anno del fignore. 1536. di ordinare alchuni statuti per fiepe de (**la predicta Regula**)<sup>4</sup>: acioche come la in expugnabile Torre di dauid habi li foi propugnaculi: **mediante li quali potiamo defenderci da tutti** li inimici del uiuo spirito del nostro fignore Iesu Christo: & da tutte le relaxatione: contrarie al feruentissimo & feraphyco zelo del patre nostro: fan Frácefco li quali fono questi.]<sup>5</sup>

¶ (In prima circa al primo capitolo de la regula fi ordina che ex quo)<sup>6</sup> [la *Euangelica doctrina*<sup>7</sup> tutta pura celeste fommamete pfecta: & diuina a noi dal celo portata dal *dulcissimo*<sup>8</sup> figliol di dio: & da lui **medesimo** cum opere & parolle *promulgata*<sup>9</sup> & **infegnata**<sup>10</sup> (*imo etiam*)<sup>11</sup> dal fuo *eterno*<sup>12</sup> padre nel fiume Iordane: & **nel** mote Thabor **appbata** & autenticata: qñ disse. Questo e il mio figliolo dilecto: **nel quale mi fo copiaciuto** : effo *udite*: fola cinfegna & **monstra** la dritta uia per *adare*<sup>13</sup> a dio: & *perho* tutti li homini fono *obligati* a la obferuatia sua: maxime li Christiani: che lhano promessa nel **facro**<sup>14</sup> baptifmo: & **tanto**<sup>15</sup> piu noi frati: *quanto che fan Francefco* nel principio & fine dela **fua** Regula fa expreffa mentione de la obferuantia del facro Euangelio<sup>16</sup>: *imo* la Regula fua non e altro che la medulla de lo Euangelio (*unde etiam*)<sup>17</sup> nel fuo testamento *disse* *esserli stato reuelato*: che doueffe uiuere fecudo la forma (**del fancto Euangelio**)<sup>18</sup>: *perho*

Nei Nome del nostro Signor  
Giefu Christo cominciano Le Con  
stitutioni de Frati Minori  
detti Cappucini

τ τ  
τ

ACCIO CHE La nostra congregatione come **piccola**<sup>1030</sup> vigna del l'altissimo figlio di Dio, nella *spiritual*<sup>1031</sup> offeruanza dall feraphica regola meglio fi coferui. **Si come**<sup>1032</sup> *parue*<sup>1033</sup> a tutto il nostro capitolo generale celebrato in Roma nell'anno del Signore 1536. ordinar alcuni statuti per fiepe di quella, in modo tale che come dauitica torre inespugnabile haueffe propugnacoli da difenderfi contra i nemici del uiuo spirito del Signor nostro Giefu Christo, & ogni rilaffatione contraria al buon zelo del padre nostro. s. Frácefco. Cofi **anchora e parfo al general Capitulo celebrato in Roma nell'anno 1552. Quelli medefimi statuti riuedere, correggere, & compire, a fine che rinouati & ristampati de tutta la nostra congregatione, fieno intefi & offeruati. Volendo in ciò imitare il fopradetto nostro padre, il quale hauedo fatta la fua prima regola, & quella dall'Apostolica fede cofirmata: vn tempo tenne. Poi per aspiration diuina quella rinouò correfse, & confirmata & dichiarata da molti fommi Pótefici come ferma & autentica ci ha lasciata in perpetuo feruad'** iquali **statuti** fono questi.

¶ *Quanto al*<sup>1034</sup> primo capitolo della regola, fi ordina che ex quo la *dottrina Euangelica* tutta pura &<sup>1035</sup> celeste fommamente perfetta & diuina a noi dal cielo portata dal *fapientissimo* figliol di Dio, & con opere & parole da lui *palesata*, & *piu* dal fuo *gloriosissimo* padre nel fiume Giordano & mote Tabor autenticata quado disse. Questo e il mio figliol dilecto effo *accoltate*<sup>1036</sup>, *qual perfettamente* infegna la dritta via per *camina*<sup>1037</sup> a Dio, *onde*<sup>1038</sup> tutti gli homini fono *tenuti* ad offeruarla<sup>1039</sup>, & massime christiani che l'hanno promessa nel battefimo, *ma molto* piu noi frati **minori**<sup>1040</sup> *a iquali il Padre nostro* nel principio & fine della regola, fa esprefsa mentione della offeruanza del facro Euangelio, *anzi*<sup>1041</sup> la regola fua non e altro che la medolla dell'Euáglio, *per il che* nel fuo testamento *dice che gli fu riuelato da Dio* che doueffe viuere feconda la forma di **quello**<sup>1042</sup>. *Per tanto* accioche i frati habbino fempre innanzi gli occhi della mente la dottrina & uita

acio li frati habiáo fempre inanti: a li ochi del mente la doctrina & uita del (nostro falutor **Christo Iesu**)<sup>19</sup>: & (acio che)<sup>20</sup> ad exépio dela uirgine Cecilia portino fempre: nel feno del cor loro **lo Euangelio facro** fi ordina che]<sup>21</sup> (**ad reuerentia de latiffima Trinita fi legano in ciacheduno loco tre uolte lanno li quatro Euangelisti: cioe ogni mese uno.**)<sup>22</sup>

¶ Et perche la Regula de fan Francesco e come uno **picolo**<sup>23</sup> fpecchio: nel quale reluce la Euangelica perfectione: fi ordina: che: fi lega ogni *uenerdi* in ciafchun loco distinctamente & cum debita reuerentia & deuotione acio che impreffa nele mente nostre]<sup>24</sup> *potfi meglio obseruari* si lega *etiam* qualche *deuotiffima* lectione<sup>25</sup> ali frati: [exhortandoli a fequir christo crucifixo.]<sup>26</sup>

[I i fratri *etiam fempre fi sforzino* di parlar di dio *imperho* che questo molto gioua p infiammarfi nel fuo amore & acio la euangelica doctrina potfi fructificare nel cori nostri: per extirpare ogni Zizania: da la quale potrebe effere suffocata fi ordina :che ne li loci nostri p neffuno modo fi tenghino libri difutili o uani perniciosi al fpirito di **Christo** signore & **dio nostro**. ¶ **Et perche le fiamme del diuino amore nafcano dal lume de le cofe diuine: fi ordina: che fi lega qualche lectione de le fcripture facre: exponendole con fancti & deuoti Doctori. Et benche quella infinita diuina fapientia fia incomprehenfibile & alta: tamen in christo nostro faluatore tanto fi abaffo: che fenza altro mezo: con lochio puro fimplici: columbino & mudo de la fede li fimplici & idioti la poffano intendere:** perho fi prohibiffe a tutti li fratri: che non ardifchono legere ne studiare fcienze impertinente & uane: ma le fcripture facre: *imo* christo iefu fanctiffimo nel quale **fecundo Paulo:** fono tutti li thefori de la fapientia & fcientia di dio.]<sup>27</sup>

¶ Et perche fu non folo uolunta del patre nostro **fan francesco**<sup>28</sup> *imo etiam*<sup>29</sup> di christo nostro **redemptore**<sup>30</sup> che la regula fi obseruaffe fimplicemente ad litteram<sup>31</sup> fenza glofa<sup>32</sup>: fi come la obseruorono gia quelli primi nostri **faraphyci**<sup>33</sup> Patri. Perho effendo la Regula nostra clariffima: *acio*<sup>34</sup> piu puramente: (**fanctamente & fpiritualmente**)<sup>35</sup> fi obserui (:fi renuncia a tutte le)<sup>36</sup> glofe<sup>37</sup> (& expofitione carnale: in utile **noxie** & relaxatiue: le quale extiráo la Regula)<sup>38</sup> da la pia<sup>39</sup> [**iusta**<sup>40</sup> & fancta mente di christo *ignor*<sup>41</sup> nostro el quale parlaua in fan

del nostro Saluatore, & ad effempio della uirgine Cecilia **lo** portino fempre nel feno del core. Si ordina che [**ogni mattina faluo che il uenerdi in ogni luogo fi legga alla menfa una lectione dell'Euangelio facro.**]<sup>1043</sup>

Et perche la regola di fan Francesco è un fpecchio, nelqual riluce la Euangelica perfectione. Si ordina che quella fi legga ogni *feffa feria*<sup>1044</sup> in ciafchun loco distinctamente, & con debita riuerenza & deuotione, accioche impreffa nelle menti nostre (*meglio fi potfa offeruare* **Ma ne gli altri giorni dopo il**<sup>1045</sup> **fanto Euangelio**, leggafi)<sup>1046</sup> qualche *diuota* lectione alli frati effortandoli a fequire Christo cruciffo.

Li frati *anchora fi dieno loco* di parlar di Dio **fempre**, *perche* questo molto gioua per infiammarfi dell'amor fuo, & accioche la Euangelica doctrina potfa fruttificare nei cori nostri, per extirpare ogni zizania, della quale potrebe effere suffocata, fi ordina che nei lochi nostri per nifun modo fi tengano libri difutili, ouer uani perniciosi al fpirito del Signore,

& fi prohibiffe a tutti i frati, che non ardifcano leggere ouer studiare fcienze impertinenti & uane. Ma le fcritture facre, **con libri diuoti & approbati:** *Anzi* Christo Giefu fantiffimo, nelquale fon tutti i tefori della fapientia & fcientia di Dio.

Et perche fu non folo uolunta del padre nostro, *anzi* di Christo nostro **Signore**, che a regola fi offeruaffe fimplicemente ad litteram fine glofa, fi come la offeruorono gia quelli primi nostri padri. Pero effendo la regola nostra chiariffima, *accioche* piu puramente fi offerui, fi rinuntia a tutte le glofe & expofitioni carnali, inutili, & rilaffatiue, lequali estirano la regola dalla pia & fanta mente di Christo **Dio** nostro, il quale parlaua in fan Francesco, & per fingular uiuo commento della regola nostra, accettiamo le dechiarationi de

Francefco.& per fingular uíuo commento (dela Regula noſtra) acceptiamo le dechiaratione de fummi pontifici] <sup>42</sup> & la *fanctiffima* <sup>43</sup> uita doctrina& exempli (del *padre noſtro* fan Francefco.) <sup>44</sup>

¶[Et acio che come ueri& legitimi figlioli di <sup>45</sup> chríſto nro padre& fignore pturiti *iterú* <sup>46</sup> (**da lui in fan**) <sup>47</sup> Francefco:fiamo participi de la fua heredita: *fi ordina* <sup>48</sup>:che da tutti fi obferuí el teſtamento del <sup>49</sup> Padre noſtro (**fan Francefco da epfo ordinato**) <sup>50</sup>:] <sup>51</sup> quádo *proximo* a <sup>52</sup> morte:& de le facre ſtimate *inſignito*:pien di feruore& fpírito-**fancto** <sup>53</sup> fommamente *anhelaua* la ſalute noſtra:& queſto acceptiamo per fpírituale glófa <sup>54</sup> & expoſitione de la Regula **noſtra** <sup>55</sup>:fi come da epfo <sup>56</sup> a queſto fine fu ſcripto:*acio* <sup>57</sup> la promeſſa Regula meglio& <sup>58</sup> catholicamente fi obferuaſſe.

*imo* [perche in tanto fiamo figli **del feraphyco padre:in** quanto imitiamo **la uita& doctrina fua:**] <sup>59</sup> *unde* [il nro ſaluatore a li hebrei diſſe:fe feti filgíoli di Abraham:fate le opere di *Abraham:cofi fe fiamo figlioli di fan francefco: facciamo le ope de fan Francefco*  $\beta$ ho] <sup>60</sup> (fi ordina che ogniuno) <sup>61</sup> [fi sforzi imitar qſto nro <sup>62</sup> padre:dato a noi  $\beta$  regula norma& exéplo *imo* <sup>63</sup> il noſtro fignore Ieſu chríſto in lui:nó folo ne regula& teſtamento *imo* <sup>64</sup> intutte le ſue *infocate* parolle& amoroſe <sup>65</sup> opere:*perho fe legano* ſpeſo fo la ſua uita& de li fuoi <sup>66</sup> compagni. ] <sup>67</sup>

¶[*Et perche*l noſtro padre <sup>68</sup> tutto diuino:in ogni creature contemplaua:dio: maxime nel homo& *precipue* <sup>69</sup> nel chríſtiano:ma *fopra tutto* ne li facerdoti : & fingulariffimamente <sup>70</sup> nel fommo Pontefice:el quale in terra e uicario di chríſto noſtro fignore& capo de tutta la *chieſa militate* <sup>71</sup>: perho uolſe fecúdo la *apoſtolica doctrina* che li fuoi frati per amore di colui:] <sup>72</sup> *che fi exinani per noſtro amore*: fuffen ſubiecti a (dio) <sup>73</sup> [in ogni creature:per il che li chiamo frati minori:*acio* non folo col core fi reputifino *a tutti* inferiori *imo* inuitati *nela militante chieſa* ale noze *del fanctiffimo ſpofo Ieſu chríſto*:cercaffino di ſtar nel ultimo loco fecundo il fuo confeglio& <sup>74</sup> exemplo

[perho confiderando che la **liberta:che fi ha.per li priuilegi& exemptioni del non effer ſubditi a li ordinarij: non folo e a la ſuperbia: proxima: ma inimica de la humile& Minorica ſubiectione:& molte uolte perturbando la pace:parturiffe**

fommi Pontefici,& la *fanta* uita dottrina et effempi del **fopra detto** noſtro padre fan Francefco.

Et accioche come ueri & legitimi figlioli di Chríſto noſtro padre & Signore partoriti *vn'altra uolta* nel **patriarcha** Francefco fiamo participi della fua heredita, *effortiamo* che da tutti fi offeruí il teſtamento di **effo** <sup>1047</sup> padre noſtro, **fatto da lui** quando *uicino* <sup>1048</sup> alla **beata** <sup>1049</sup> morte *ornato* <sup>1050</sup> delle facre ſtimate, pien di feruore & fpírito fommamente *deſideraua* <sup>1051</sup> la ſalute noſtra. Et queſto accettiamo per fpíritual glófa & epoſitione della regula, fi come da effo a queſto fine fu ſcritto, *accioche* la promeſſa regula meglio & catholicamente fi offeruaſci.

*Et* <sup>1052</sup> perche in tanto fiamo **fuoi buoni** figlioli, quanto che imitiamo **le opere fue**, [*fi come*] <sup>1053</sup> a gli Hebrei diſſe il **pio** ſaluatore, fe fete filgíoli di Abraham fate le opere di *quello*, pero fi ordina che ogniuno fi sforzi di imitare queſto padre noſtro dato a noi per regula & norma & effempio, *anzi effo* noſtor Signor Giefu in lui non folo nella regula & teſtamento, *ma anchora* <sup>1054</sup> in tutte le fue *ardenti* parole & amoroſe opere, & *a queſto fine* ſpeſſo *leganti* la uita fua,& **quelle** de fuoi **benedetti** compagni:

*Confiderando anchora che effo* padre noſtro tutto diuino in ogni creatura, contemplaua Dio mafſime nell'huomo, & *precipualmente* nel chríſtiano. Ma *ſpecialmente* ne i facerdoti, & fingulariffimamente nel fommo Pontefice, ilquale in terra è uicario di Chríſto noſtro Signore capo di tutta la *militante chieſa*,pero uolſe fecúdo la *dottrina apoſtolica* che i fuoi frati per amore di colui *che fi abbafſo* <sup>1055</sup> [*tanto per noi effendo Dio,*] <sup>1056</sup> fuffino ſubiecti a Dio in ogni creature, per il che chiamólli frati minori, *accioche* non folo col core fi reputaſſino *ad ogni altro* inferiori, *ma nelle nozze della Chieſa* inuitati cercaſſino di ſtare nell'ultimo loco, fecondo il fuo configlio & effempio,

fcandalo nela chiefa di dío:]<sup>75</sup>

[perho per conformarci al humil christo crucifixo<sup>76</sup>:el quale uenne a feruirci facto obediéte infino a lafpra morte de la croce]<sup>77</sup>

[:& non effendo a la lege fubiecto: ma di epsa signore uolse a quella subiugarsi &pagar il cenfo& tributo:effendo libero: per euitare lo scádolo fi renuncia dal capitulo generale li priuilegii del effere liberi& exemp'i da li ordinarii:& per sommo priuilegio acceptiamo col feraphyco padre di effere fubditi a tutti. ¶Et fi ordina che tutti li uicarii ne le loro puincie uadino a li loro Diocefani:& prelati ordinarii li quali fono membri humilmente fubditi al fummo Romano pontifici:el quale e capo& fuperiore de tutti:& humilmente per fe& per tutti li suoi frati li offerifcano obedientia& reuerentia in tutte le coffe diuine& canoniche:cedendo a ogni Priuilegio:che in cótrario faceffe.Imo fi come fu uolunta del nostro padre:]<sup>78</sup>

(fi exhorta)<sup>79</sup> ogni<sup>80</sup> frate<sup>81</sup> a portare fempre debita reuerentia a tutti li facerdoti. fi exhorta etiam li frati a obedire fempre có ogni **possibile**<sup>82</sup> reuerentia al fummo pontifice fupremo padre de tutti li christiani:a tutti li prelati.

(Imo ét a)<sup>83</sup> ogni creature:la quale ci mostraffe la uia de dío: fapendo che quanto quella<sup>84</sup> perfona:a la quale fi obediffe per amor del nostro fignore Iesu christo e piu uile: tanto la obedientia e piu gloriofa& a dío piu grata.]<sup>85</sup>

[¶Item fi ordina:che li frati nó folo fiano fubiecti a li loro uicarii:custodi& guardiani. Imo etiam fe ha determinato:chel *Padre nostro* uicario Generale:quando sara: electo:humilmentefe presentí o mandí al Reueren.patre generale de conuentuali dal quale *deba effere* confirmato:

Et perchel padre nostro **fan francifco** nel fuo testamento:per euitare **fimili priuilegii** comanda alí fuoi fratri:che nela corte Romana non domádino alcuna littera p **la pfectiõe de li fuoi corpi** perho fonno dal capitulo generale renunciati tutti li priuilegii *che* relaffano la Regula& alargano la uia del spirito fi

(per questo molto)<sup>1057</sup> *effortiamo ad* ogni frate *il*[portar fempre debita riuerenza a tutti i facerdoti,&(ad)<sup>1058</sup> ubedir fempre con ogni *humiltà*]<sup>1059</sup> al fommo Pontifice l'opremo<sup>1060</sup> padre de tutti i christiani,& **(condecientemente honorare)**<sup>1061</sup> [tutti gli altri catholici prelati.]<sup>1062</sup>

[*Similemete* fi ordina che i frati non folo fiano fubietti a i lor vicarij custodi,&guardiani *Ma piu* fi è determinato che il *nostro padre* Vicario generale quando farà eletto, humilmente fi presentí ouer mandí al Reuerendo padre Generale di Conuentuale dalquale *fia* confirmato. **Medefimamente i vicarij provinciali, quando faranno eletti, fi presentino ouer mandino da nostro padre Vicario generale per la fua cófirmatione,&in quel mezzo che viene la risposta della confirmatione poffano effercitare gli officij loro come vicarij eletti, oltre di questo,** perche il nostro **buon** padre nel fuo testamento, comanda a i fuoi frati, che nella corte Romana non domandino alcuna lettera Però fonno dal capitolo generale rinunciati tutti quellí priuilegij, *igualí* relaffano la regola **nostra,** & allargando la uia del spirito fi accostano al fenfo.]<sup>1063</sup>

conformano col fenfo.]<sup>86</sup>

*Quanto al fecundo capitolo.*

DESIDERANDO che la noſtra cógregatione crefca molto piu in uirtu ꝑfectione & ſpirito<sup>87</sup>: che in moltitudine: ſapèdo che come diffe la *infallibil uerita* molti ſóno li chiamati: ma pochi li elekti: & che ſi come ſdiffe **el feraphyco**<sup>88</sup> patre (i morte ꝑximo)<sup>89</sup>: niſſuna cofa e per nuocere táto a la pura obferuantia de la Regula: quanto la moltitudine de li frati inutili carnali: & animali<sup>90</sup>: ſi ordina: che li uicarij diligentemente examinino<sup>91</sup> le loro<sup>92</sup> **conditione**<sup>93</sup> & qualita:

[ne li riceuino: ſe non monſtrano di hauere *optima intentione & feruentiffima uolonta*. Per euitare etiam ogni admiratione & fcádolo ſi prohibiffe la *receptione* de quelli che non harano *finiti* fedeci anni: o uero ſe bene li paſſaffeno: harano la faccia puerile: acio *ſapino per experientia quello promettano*. ¶Item ſi ordina: che non ſi riceua a profeſſione alcuno per clerico: *ſe non hara conueniente littere*: accio che in perſoluere le diuine laude non offende: imo con lintendere quello che proferiſce: ſene paſca. ]<sup>94</sup>

¶Si ordina *etiam*<sup>95</sup>: che quelli che farano riceuuti a queſta uita: prima che ſi ueſtino: experimentino in alchuno di li (*noſtri lochi*)<sup>96</sup> per *alquanti*<sup>97</sup> giorni in tutte quelle cofe: che da li frati ſi obferuano: acio che ſi ueda la loro bona uolúta: & epi uno tanto negocio *affumino* con maggiore lume: maturita & deliberatione: Ilche etiam ſi intende de Religioſi: che uorano uenire a la uita noſtra

: & acio queſto meglio ſi obſerui: ſi ordina: che li uicarij *non receuino ſenza el configlio [ & cófenfo de la magior parte de ]*<sup>98</sup> frati: che farano in quel loco: ſi trouara:

Quanto al fecódo capitolo, deſiderádo che la noſtra cógregatione crefca molto piu in uertu & ꝑfectione di ſpirito che in moltitudine, ſapendo che come diffe la *uerita infallibile*<sup>1064</sup>, Molti fono i chiamati & pochi gli eletti. Et come prediffe il padre noſtro ꝑſſimo al morire. Niſſuna cofa è per nocere tanto alla pura offeruanza della regola, quanto la moltitudine de frati inutili & carnali. Si ordina che i vicarij diligentemente le lor conditioni prima effaminare debbiano & le lor qualita,

[per non gli riceuere ſe nó faranno di *ottima diſpoſitione, & dimoſtrano feruente uolonta*. Et per euitar ogni ammiratione & fcandalo, ſi prohibiſce il *riceuere* quelli che non haranno fedeci anni *compiti*, ouero ſi bene gli paſſaffero, haráno la faccia puerile, *accioche ſappiano per eſperienza tutto quello che hanno in ſua profeſſione da promettere*: Parimente, ſi ordina che non ſi riceua per chierico alla profeſſione *chi nó hara cóueniente lettere*, accioche in perſoluer le diuine laudi non offenda, ma intendendo cio che dice ſe ne paſca.]

[Si ordina che quelli che farano riceuuti a queſta uita prima che ſi ueſtano, ſi eſperimentano in alcun loco noſtro per *qualche* giorni, in tutte quelle cofe che da frati ſi offeruano, accioche ſi vegga la lor buona (uolonta)<sup>1065</sup>, & effi vn tanto negocio *abbraccino* con maggior lume, maturita, et deliberatione, ilche f'intende ancho de i religioſi che voranno uenire alla uita noſtra.]<sup>1066</sup>

Et **piu** ſi effortano i padri vicarij che nel riceuer'all'ordine ditte perfone, *ſi configlino con i*<sup>1067</sup> *frati che faranno in quel loco ſi prouaranno*.

Et acchioche queſto meglio ſi offerui, **ſe gli facciano le preſent interrogationi**. **Prima, ſe ferma méte crede tutto quello che crede & tiene la fanta Romana chiefa**. **Secondo, ſe è fano di mente & di corpo, & ſe mai ha patito alcun difetto di mente, o di ceruello, o ſe ha hauuto mai alcuna infirmita incurabile, o contagioſa**. **Tertio, ſe in alcun tempo ha commeſſo alcun delitto fcandalo, o enorme, o pur fia ſtato di quello infamato**. **Quarto, ſe altra uolta è ſtato religioſo**



professo in alcuna religione, o sia stato nouitio nella nostra cògregatione. Quinto, fe ha debiti quali possa pagare, non sia riceuuto per fino che non habbia fatissatto. Sesto, fe ha moglie in matromonio confummato, sia feruata la regola. Settimo, auertono che non habbiano la faccia puerile, che fieno competentemente litterati, o uero atti ad effercitij honesti, & non fieno troppo uecchi, faluo fe delloro riceuiméto fuffe grande edificatione nel popolo & clero. Ottauo, fieno informati pienamente dell'austerita della nostra regola, & del nostro modo di uiuere. Nono, fe gli dimandí fe i lor padri & madri, o figlioli, fono tanto pueri, che senza loro non poffino viuere, fe mancano in alcuna delle fopradette cofe, non gli riceuano.<sup>1068</sup>

Et perche Christo *fapientissimo*<sup>99</sup> maestro impofe a quello adolefcente:che monstraui di *uolere faluarfi*:che fe uoleua effere fuo Difcipulo:in prima uendeffe *tutto quello*<sup>100</sup> haueua:& deffe a li pueri<sup>101</sup>:[& di poi el fequitaffe:]<sup>102</sup> il che limitatore **di christo** Francefco non folo obferuo:& [*infegno con lo exemplo* in fe& in quelli<sup>103</sup> riceueua:*imo etiam*<sup>104</sup> lo impone ne la Regula:]<sup>105</sup>

*perho*<sup>106</sup> [*per conformarci a (christo fignor nostro)*<sup>107</sup> & ala **uolunta del** feraphyco padre fi ordina]<sup>108</sup>:(che **non fi uefta alchuno:fe in prima (potendo) non hara tuto el fuo distribuito a pueri:fi come e conueniente:a chi uoluntariamente e lege uita mendica: & in quefto fi potra in parte uedere el fuo feruente o tepido fpirito:& effo con piu quietat& fermamente potra feruire a dio:& li frati non hauendo alchuna occasione di intrometterfi ne le cofe fue:reftarano fynceri ne la loro sancta pace.)**

[**Si ordina etiam**<sup>109</sup> :che li panni deli nouicii: **che uengono dal feculo**.fi referuino infino al giorno dela professione.]<sup>110</sup> (Et quelli de li religiofi:**per alcuni giorni**:& di poi) perfeuerádo quelli de feculari fi dieno a pueri *da effi proprii* :&quelli de li Religiofi:da li uicarii Prouinciali **immediate**<sup>111</sup> .o per mezo di *qualche perfona spirituale*.

¶[Et *acio* non poffi efferci dicto quello che christo fantiffimo diffe ali fcribi& Pharifei.Guai a uoi:che *andate circuiédo* el mare& la terra per fare uno profelito:& **di** poi el fate **effere** figliolo de la gehenna di uoi molto peggiore:fi determina:che in ogni prouincia li noucii fieno pofti **in uno o dui** lochi apti al

Et per che Christo maestro *prudentissimo*, impofe a quel giouane, che mostraui di *uolerfi faluare*,<sup>1069</sup> che volendo effere fuo difcipolo prima uendeffe *quanto* haueua, dandolo a pueri, et doppoi lo feguitaffe, [il che lo imitator **fuo** Francefco,]<sup>1070</sup> non folo offeruò & *con l'effempio infegnò*, in fe tanto, quanto in quelli che riceueua, *ma lo eprime* nella regola.

*Per tanto accio che ne còformiamo al nostro Signore Christo (Giefu)*<sup>1071</sup>, & al padre Seraphico fi ordina, che i vicarij **innázi, che gli riceuino, gli dicano la parola del fanto Euangelio, come dice la regola che vadano,&vendano tutti i loro beni,& dieno a pueri puotendo**

,& i panni de i nouitij fi referuino infin'al giorno della professione,& (fimilmente quelli)<sup>1072</sup> [di religiofi,& perfeuerádo quelli di fecolari, fi dieno a pueri *per le lor mani*,<sup>1073</sup> & quelli di religiofi da vicarij, o (*amici fpirituali*)<sup>1074</sup>,]<sup>1075</sup>

&*accioche* non poffa efferci detto quello, che Christo fantiffimo diffe a Scribi & Farifei:Guai a voi che *circondate* il mare & la terra per far vno profelito, & poi lo fatte figlio della Genna di voi molto peggiore, fi determina,che in ogni prouincia i nouitij fieno pofti in lochi atti al fpirito deputati a quefto per il capitolo,& fe gli

fpirito deputati a questo per el capitulo & fe li<sup>112</sup> *dia* li maſtri (**de li piu**)<sup>113</sup> maturi morigerati & *illuminati de la uia di dio* li quali habiano diligente cura d'insignarli non folo le cerimonie: ma le cofe del fpirito<sup>114</sup>: neceffarie per imitare perfectamente<sup>115</sup> christo noſtra luce uia uerita e uita & li moſtrino con exemplo & parole: doue confiſte la uita del<sup>116</sup> Chriſtiano & del frate minore. Ne (fia receuto)<sup>117</sup> a profeſſiõe fe **in** prima non fa<sup>118</sup> perfectamente quello debe<sup>119</sup> promettere & obferuare.<sup>120</sup>

Et accio (in)<sup>121</sup> quiete pace & ſilenzio meglio fi fortifichino nel fpirito (:fi ordina: che)<sup>122</sup> neffuno (li parli)<sup>123</sup> prolixamente: *excepto*<sup>124</sup> el. P. Guardiano & il loro maestro. niſſuno<sup>125</sup> **etiam**<sup>126</sup> entri in *cella loro*<sup>127</sup>: *ne epi*<sup>128</sup> in cella de altri fenza ſpecial licetia<sup>129</sup>. ¶ Et *acío*<sup>130</sup> meglio imparino a portare el iugo del fignore: fi ordina: che **etiam**<sup>131</sup> dopo la profeſſione ſtiano fotto la difciplina del maestro al mancho<sup>132</sup> per tre anni: **acío (non)**<sup>133</sup> facilmente perdino el fpirito nouellamente acquiſtato: ma corroborandofi fempre fe uadino piu fermado & radicando ne lo amore di<sup>135</sup> christo fignore & dio noſtro.

[Et *perche* fecundo alcuni doctori: li nouici: facendo la loro profeſſione con li debiti modi fono reſtituti a la innocentia baptifmale: fi ordina: che **dicti nouitii**<sup>136</sup> auanti la loro profeſſione fe *preparino con grande diligentia* con<sup>137</sup> confeſſione<sup>138</sup> communioni & *multe*<sup>139</sup> oratione: hauendo facta la *confeſſione generale* nel ingreſſo de la religione per ueſtirſi del nouo homo:]<sup>140</sup>

& in receuere dicti nouitii tanto a la religione quanto ala profeſſione fi feruino li modi & cerimonie ufitate & approbate nel ordine noſtro.<sup>141</sup>

¶ (Et *perche*)<sup>142</sup> non fenza caufa *Chriſto*:<sup>143</sup> commendo la uſterita *de*<sup>144</sup> ueſtire di fan Ioan Baptiſto: quando diffe: quelli che fi ueſtano di ueſtimenti molli:<sup>145</sup> ſono ne le cafe de li Re: pero fi e ordinato: che li frati: li quali hano electo di effere abiecti ne la cafa di dio: fi ueſtino di li piu uili abiecti<sup>146</sup> auſteri: groffi & ſprezzati panni: che commodamente potranno hauere in quelle prouincie: (*ne le quale farano*).<sup>147</sup> Et ricordinſi li frati: che li facchi: con li quali uolſe *fan Franceſco*<sup>148</sup> che fi repezzaffeno: & le corde: con le quale uolſe: che noi<sup>149</sup> cingeffemo: non fono conuenienti<sup>150</sup> a li Richi del mondo.

*dieno*<sup>1076</sup> maſtri maturi, morigerati, & (*della uia di Dio illuminati*)<sup>1077</sup>, quali habbino diligente cura di infegnarli, non folo le cerimonie, ma le cofe del fpirito neceffarie per imitare perfettamente Chriſto noſtra luce, uia, uerita, & uita. Et gli moſtrino con effempio & parole doue confiſte la uita del **perfecto** chriſtiano, & **uero**<sup>1078</sup> frate minore. Ne fia riceuuto a profeſſione, fe prima non fa perfectamente quello, che debbe promettere & offeruare.

Et accioche in quiete, pace, & filétio meglio fi fortifichino nel fpirito, fi ordina, che niſſuno gli parli proliffamente, *faluò che* il padre Guardiano & il loro maestro. Niſſuno entri nella *lor cella*, *ne loro* in cella d'altri fenza ſpecial licenza. Et *a fine che* meglio imparino portar il giogo del Signore, fi ordina che doppo la profeſſione ſtiano **anchora** fotto la difciplina del maestro al máco per tre anni, (**offeruando le cofe fopradette, &**)<sup>1079</sup> cofi<sup>1080</sup> facilmente non perdino il fpirito nouellaméte acquiſtato, ma corroborado fi uaddino piu fermado & radicando nell'amore di Chriſto Dio & Signor noſtro.

Et *concioſia che* fecondo alcuni dottori i nouitij facendo la loro profeſſione con li debiti modi fono reſtituti alla innocenza battifmale, fi ordina che auanti la profeſſione *fi apparechino diligentemente* con **preuia** confeſſione, & communioni, & *humile diuota* oratione, hauendo **prima** fatta la *general confeſſione*<sup>1081</sup> nell'ingreſſo della religione, per ueſtirſi del nouo huomo,

& in riceuere detti nouitij táto all'ordine quanto alla profeſſione, fi feruino i modi et cerimonie vfitate, & approbate nell'ordine noſtro.

Et *ſapendo* che non fenza **gran** caufa *il benedetto Saluatore* comendò l'austerita *nel* ueſtire del **gran precurſor fuo** Gioan Battista, quando diffe. Quelli che ueſtono molli ueſtimenti fono nelle cafe de i Re. Però fi è ordinato, che i frati che hanno eletto effer abietti nella cafa di Dio, fi ueſtano de i piu uili, abietti, auſteri, groffi, & ſprezzati panni che commodamente potranno hauere nelle prouincie *doue faranno*. Et ricordinſi i frati che i facchi con i quali uolſe *il noſtro padre* che fi rappezzaffino, & le corde có che uolſe noi cingerſi, non fon cóuenienti (**ai panni curioſi, & a ricchi del mondo.**)<sup>1082</sup>

Exhorta **etiam**<sup>151</sup> el capitulo generale tutti li frati a contentarfi (potendo) del habito folo:fi come *fan Francesco* nel fuo testamento *exprefsa*<sup>152</sup> di fe<sup>153</sup> & de fuoi frati: quando dixè:&erauamo contenti duna tunica repezata dentro& di fuori: *Attamen*<sup>154</sup> fe li frati ferano debili (**di corpo ouer di fpirito**):<sup>155</sup> fe li concede<sup>156</sup> per la Regula: la fecundo tunica:& a queſti tali non fi li concedi mantello fenza neceffita& licentia del prelato fuo:ſapendo chel frate *fano*<sup>157</sup> ufar tre panni e manifeſto fegno delo extincto fpirito. ¶Et accio la pouerta: tanto *dilecta*<sup>158</sup> dal figlio di dio:& dal **feraphyco**<sup>159</sup> padre a noi per matre data:*reluce* in ogni cofa:che ufiamo

fi ordina:che li mantelli non excedino la extremita da le mane& fenza capuccio *excepto*<sup>160</sup> che in *camino*. (*Ne fi portino fenza neceffita*.)<sup>161</sup> Li habiti in logheza no paffino la iunctura de piedi:larghi undeci palmi:& dodeci per li corpulenti.Le maniche non fiano piu larghe:che quanto *e neceffario*<sup>162</sup> per entrare& uſcire el braccio:& loghe infino<sup>163</sup> a mezo la mane:o pocho piu.Le toniche fiano uiliffime& groffe: larghi.*8.o. uero. 9.palmi*.<sup>164</sup> & al mancho mezo palmo piu curte dalhabito.El capuccio fia quadrato:fi come *fi uede* eſſere ſtati quelli di fan Francesco (*che anchora reſtano per reliquie*)<sup>165</sup> &de compagni:appare *etiam*<sup>166</sup> p<sup>167</sup> le antique picture:& *e* ſcripto ne le conformita:*in modo*<sup>168</sup> che lhabito noſtro fia in forma di croce:accio *uediamo*:eſſere *cruxifixi*<sup>169</sup> al mundo:&*el mundo* a noi.El cingulo *de frati* fia fune roza uiliffima:&groffa:con nodi *fimpliciffimi*<sup>170</sup>:fenza **alcuna**<sup>171</sup> curioſita (**o ſingularita**)<sup>172</sup>:*accio*<sup>173</sup> deſpecti<sup>174</sup> al mundo habiamo *occafione*<sup>175</sup> di piu<sup>176</sup> mortificarci. Non<sup>177</sup> portino birette *ne*<sup>178</sup> capelli **ne**<sup>179</sup> cofe doppie:**ouer**<sup>180</sup> fuperflue.

*Item* (in ogni loco noſtro<sup>181</sup> fia una ſtanzetta:doue da *uno a queſto* deputato:fi *preferuino* li panni de la communita:& da *effo* (*fi tenghino*)<sup>182</sup> mundi& rapezati per **el**<sup>183</sup> bifogno de poueri frati li quali ufati che li haranno fecondo la loro neceffita:netti li renderano *cum gratiarum actione*.

¶(*Et accio li noſtri lecti*)<sup>184</sup> fiano al quanto fimili a quello fopral:quale mori colui che diffe:Le uolpe hanno le loro cauerne:& li uccelli **del celo**<sup>185</sup> li nidi **loro**<sup>186</sup>. Ma

Efforta **con tutto il core** il noſtro capitolo generale tutti i frati a cõtentarfi puotendo dell' habito folo,fi come (*il padre noſtro*)<sup>1083</sup> nel fuo testamento *fpecifico* di fe, & de fuoi frati quando diffe:& erauamo contenti di vna tunica, rapezata dentro & di fuori. *Nodimeno*<sup>1084</sup> fe i frati faranno debili fe gli concede **gratiosamente**<sup>1085</sup> per la regola la feconda tunica, & a queſti tali **pero** non fi concede mantello fenza neceffita & licentia del Prelato fuo, ſapendo che il frate (**minore fenza uera neceffita**)<sup>1086</sup> vfar tre panni è manifeſto fegno di eſtinto fpirito. **Et volendo fopra tutto che** la noſtra pouerta tanto dal figliol di Dio *amata*,& da lui & dal noſtro padre a noi data per **cara madre rifplenda**<sup>1087</sup> in ogni cofa che vfiamo

Si ordina che i mantelli non excedino la eſtimata delle mani ,& fenza capuccio *ſaluo* che in *viaggio*,<sup>1088</sup> &*fenza neceffita no fi portino*. Gli habiti **non fi portino**<sup>1089</sup> in longhezza no paffino la giontura de piedi, larghi vndeci palmi & dodeci per i corpulenti. Le maniche non fieno piu larghe,che quanto è *bisogno* per entrar & vſcir la braccio,&longhe fino a mezza la mano, o poco piu. Le tuniche fiano uiliffime & groffe larghe *noue, o diece palmi*,&almáco mezo palmo piu corte dell'habito (**&detti palmi fiano ſemplici, & fenza gionta del nodo**.)<sup>1090</sup> Il capuccio fia quadrato fi come *fi veggono*<sup>1091</sup> eſſer ſtati quelli del (**padre noſtro**)<sup>1092</sup> .s.Francesco & di compagni, *i quali anchora rimangono al mondo per relique*. Appare *oltra di queſto* nelle antiche pitture, & è ſcritto nelle conformita, *in guiſa tale* che il noſtro habito fia in forma di Croce, (*accioche fi conoſciamo*)<sup>1093</sup> eſſer **totalmente**<sup>1094</sup> morti al mondo, & *egli*<sup>1095</sup> a noi. Il cingolo *noſtro*<sup>1096</sup> fia fune roza, uiliffima et groffa con nodi *fimplici* ſenza curioſita,accioche deſpecti al mondo, habbiamo *piu cagion* di mortificarci. Non **fi**<sup>1097</sup> portino berette, capelli, cofe doppie, ne fuperflue.

*Et* in ogni loco noſtro fia vna ſtanzetta doue da (*vn frate a cid*)<sup>1098</sup> deputato, fi *conferu*<sup>1099</sup> i panni della communita,& da *lui*<sup>1100</sup> fieno *tenuti* mundi & rapezati per bifogni di poueri frati, quali vfati che gli haranno fecodo la lor neceffita, netti gli rendino (*con humile reconoſciméto*)<sup>1101</sup>.

*Per far ancho* che i letti noſtri fieno alquáto fimili a colui quale al módo diffe,le volpe hanno le cauerne & gli vccelli **hanno**<sup>1102</sup> i nidi, ma il figliol dell'huomo non

el figliolo de lhuomo non ha doue *reclini* el capo:**fuo**<sup>187</sup>:Per effere **etiam**<sup>188</sup> piu uigilanti:& a (le oratione **foliciti**:<sup>189</sup> & conformi al. P.noſtro **fan franceſco**<sup>190</sup> al quale ſpeſſo *la nuda terra fu lecto:imo*<sup>191</sup>:&Chriſto ſancto de li fancti **precipue**<sup>192</sup> nel deferto:ſi ordina:che niſſuno frate:ſe gia nó fuſſe infermo/ò/molto debile:dorma ſe non fopra le nude tauole:(ſtore: genestre: **felici**)<sup>193</sup> o (uno pocho di paglia)<sup>194</sup> o **feno:&nó dormino** fopra le ſchiauine.

¶Si ordina **etiam**<sup>195</sup>:che a exemplo di <sup>196</sup>*Chriſto* li fr̄i gioueni:& ql̄i poſſano:uadino ſcalzi:in fegno di humilita: teſtimonio di pouerta: mortificatione di ſenfualita:& bono exemplo al proximo:& non pótendo: fecundo la *euangelica doctrina*<sup>197</sup> & per imitar li noſtri antiqui patri ſi portino le ſole con licentia del prelato. Ma ſimplice-pure<sup>198</sup> uile:& pouere: ſenza alchuna curioſita.

¶Et accio li frati<sup>199</sup> *afcendino* a la celſitudine<sup>200</sup> de la [*altiffima Pouerta:regina& matre di tutte le uirtu*: ſpoſa di chriſto ſignor noſtro]<sup>201</sup>:& del **feraphyco** padre:& *noſtra delectiffima matre:ſi exhorta tutti li frati*:che non uogliono hauere alchuno affecto in terra:(**Ma fempre hauere el loro amore**<sup>202</sup> in celo:usádo quaſi per forza dſte coſe baffe<sup>203</sup> *parciſſim/améte*<sup>204</sup> *quáto/e poſſibile*<sup>205</sup> a la *fragilita humana*<sup>206</sup>: reputandofi *richi*<sup>207</sup> de la *loro*<sup>208</sup> Pouerta:ſi cótentino<sup>209</sup> (**duno libreto ſpirituale :imo**)<sup>210</sup> di chriſto crucifixo:& di doi fazoletti có due mutande:& *ricordínſi*<sup>211</sup> che (*fecundo el feraphyco padre el frate minore non deue effer altro ſe non uno ſpechio dogni uirtu*)<sup>212</sup> *maxima* di pouerta.

¶Et accio piu expeditaméte corriamo *alla uia de li diuini precepti*:ſi ordina:che ne li lochi noſtri non ſia alchuna *beſtíame* ſi cauálchi.Ma in caſo di neceſſita *a/exemplo di Chriſto*:& del *ſuo imitator Franceſco* ſi uadi fopra laſino:accio la uita n̄ra ſdichi ſemp.chriſto humile.]<sup>213</sup>

La tonfura ſi faccia di.20.in.20.giorni ouero una uolta el meſe có le forcici:Ne ſi téghi baccini<sup>214</sup> ma uno ſolo raſorio per le uentofe: & *portín*<sup>215</sup> la barba *a*<sup>216</sup> *exemplo di chriſto ſanctiffimo*:<sup>217</sup> & di tutti li noſtri antiqui fancti<sup>218</sup>:*impeho che/e* cofa uirile& naturale: diſpecta& **auſtera**<sup>219</sup>.

ha doue *ripoti*<sup>2103</sup> il capo (per effere **maſſimamente**<sup>1104</sup> piu uigilanti & pronti<sup>1105</sup> alla oratione & cóformi al padre noſtro alquale ſpeſſo (*fu letto la nuda terra*)<sup>1106</sup> & **maggiorméte**<sup>1107</sup> **Giefu**<sup>1108</sup> Chriſto ſanto de i fanti (**tal letto hebbe nel l'afpro**)<sup>1109</sup> deferto, ſi ordina che niſſun frate ſe già non fuſſe infermo, ouero molte debile dorma ſe non fopra le nude tauole, *ouero*<sup>1110</sup> (paglia, & fopra quella vna ſtora, **ouero vna tela da facco groſſa & vile**,& nó ſopra le ſchiauine.)<sup>1111</sup>

Si ordina che ad effempio del *Signor noſtro* i frati giouani,&quelli **che**<sup>1112</sup> (**queſto far**)<sup>1113</sup> poſſono vadano ſcalzi, in fegno di humilta, teſtimonio di pouerta,mortification di ſenfualita, & bon effempio al proſſimo,& non puotendo fecondo la *dottrina euangelica*,& per imitar i noſtri antichi padri, ſi portino le ſole con licenza del plato,ma ſemplici,pure uili, & pouere, ſenza alcuna curioſita.

(*Et per afcendere*)<sup>1114</sup> alla celſitudine dell'altiffima **noſtra**<sup>1115</sup> *regina pouerta*, ſpoſa dell'humaniffimo figliol di Dio,&del (**glorioſo noſtro**)<sup>1116</sup> padre,& (*noſtra matre dilettiffima effortiamo*)<sup>1117</sup> **caldamente**<sup>1118</sup> (i noſtri frati tutti)<sup>1119</sup>,che non uogliono hauer alcun affecto in terra, ma in cielo, vfando quaſi per forza queſte coſe baffe *parcamente* quanto pate la *humana fragilita*, reputandofi *richiffimi del theſoro*<sup>1120</sup> di *noſtra* pouerta, & ſi cótentino **d'hauer il poſſeſſo di Gieſu** Chriſto crucififfo, *có* duoi fazoletti & due mutáde (**per neceſſario vfo**)<sup>1121</sup>, *et ſi ricordino che come diceua il padre noſtro. Vn frater minore, altro non deue effer' che un ſpechio d'ogni uertu, & maſſimamente<sup>1122</sup> di pouerta,*

& et per piu ſpediti correre *alla uia della perfettione*,nó ſia ne i lochi noſtri alcun *giumento*, ne ſi cauálchi, ma in caſo di neceſſita *ad effempio del celeſte imperatore*,et del *noſtro padre* ſi vada fopra l'afino *ſe hauer ſi puo*,di maniera che la vita noſtra *fempre Chriſto Giefu in humilta dimoſtri*,

la tonfura ſi faccia ogni uenti giorni, ouero ogni meſe có forcici, ne ſi tengano baccini, ma vn fo raſoio per le uentofe, e *ſi portí* la barba *per* effempio di Chriſto ſanctiffimo,e de tutti gli antichi **padri**<sup>1123</sup> noſtri fanti, *effendo*<sup>1124</sup> cofa uirile, naturale, **rigida**<sup>1125</sup>, & diſpetta.

### Circa al Terzo Capitolo

PERCHE el nostro feraphyco padre tutto catholico:apostolico& diuino (*hebe fempre special reuerentia ala chiesia Romana*)<sup>220</sup>:come a iudice:& madre di tutte le altre chiesie:perho hauédo ne la Regula ordinato:che li clerici faceffeno lofficio fecúdo lordine (dela fancta Romana chefia)<sup>221</sup>:& nel fuo testamento *prohibiffé* el uariarlo in alcuno modo:(*βho*)<sup>222</sup> fe e determinato:che li frati sotto un medifimo *uexillo* uniti in fpúo:& chiamati *in* un fine (ne le diuine laude)<sup>223</sup> feruino quáto e poffibile li midefimi *riti*<sup>224</sup> qnto al Mifale Breuario e kalédario *li quali* ferva& ufa la fancta Romana chiefa.

(Et tanto li chierici quanto li laici faciano)<sup>225</sup> li cinq:officij *per li*<sup>226</sup> morti<sup>227</sup> [fecundo fe ha nel kalédario.]<sup>228</sup> Li clerici:& facerdoti non molto litterati preuedano *quello*<sup>229</sup> che *publicamente* hano a legere ne la meffa& diuino officio: accioche con iniuria de le cose diuine non turbino i auditori: ne prouochino cótra fe li angeli sancti:*li quali* sóno prefenti a le diuine laude.

¶Et tanto nele meffe quanto nel diuino officio non fe dica:*excepto* quello sta ne li Meffali& Breuiarii *cum* le debite cerimonie.<sup>230</sup>

**Item**<sup>231</sup> [fi exhorta li frati facerdoti:che celebrando non habino lochio de la intétione aperto al fauore/ou gloria humana/ ouero a cosa alchuna/temporale: ma con fimplice puro& mundo core *rifguardino folo* al *diuino honore*/ celebrando per *mera* charita:con ogni humil reuerentia/fede/&deuotione/& fi preparino: quáto patifce la loro fragilita]<sup>232</sup> (*che/e/ maledecto*): chi có negligétia fa le opere di Dio effendo<sup>233</sup> [quello acto *fopra li altri*<sup>234</sup> diuino: *fommamente* difpiace: quádo fi fa irreuerentente.]<sup>235</sup>

Quanto al terzo capitolo. Perche il nostro feraphico padre, tutto catholico,apostolico, & diuino *fempre hebbe riuerenza speciale* alla Romana *chiefa*, come a giudice & madre di tutte le altre chiefe. Pero hauendo nella regola ordinato che i chierici facciano l'officio **diuino**<sup>1126</sup> fecondo l'ordine della fanta Romana Chiefa,et nel fuo testamento *prohibendo*<sup>1127</sup> il variarlo in alcuno modo. (*Per tanto*)<sup>1128</sup> fi è determinato che i frati sotto vn medefimo *stendardo*<sup>1129</sup> vniti in fpirito, & chiamati *ad*<sup>1130</sup> vn fine, ne le diuine laudi feruino quanto è pofsibile i medefimi *modi* quanto al meffale, breuario, & calendario, *che*<sup>1131</sup> ferua & vfa la fanta Romana chiefa,

& tanto chierici quanto laici facciano i cinque officij per i morti, fi come fi ha notato nel calendario. I chierici et facerdoti nó molto litterati preuedano *cio che* (*hanno a publicamente*)<sup>1132</sup> leggere nella meffa & diuin officio, accio che con ingiuria delle cofe diuine non turbino gli auditori, & prouochino contra di fe gli angeli fanti, *che*<sup>1133</sup> fono prefenti alle diuine laudi.

Et táto nelle meffe,quanto nel diuin officio non fi dica *fe non*<sup>1134</sup> quello che stà ne i meffali & breuiarij, *con*<sup>1135</sup> le debite cerimonie.

**[Et in ogni loco fi habbia & legga il martirologgio a prima. Ogni dominica fi faccia l'asperges, & fi dia la pace nella meffa a i frati. Nelle feste principali fi dia l'incenso a l'altare nella meffa conuétuale,poffendo fi hauer fenza ricorso a denari.]**<sup>1136</sup>

Si effortano i facerdóti che celebrando non habbiano l'hocchio<sup>1137</sup> della intentione aperto al fauore,ou gloria humana,ouero a cofa alcuna téporale. Ma con femplice puro & mondo core, *folo rifguardino* all' *honor diuino*, celebrádo per *pura* charita con ogni humile riuerenza fede, & deuotione, & fi preparino tanto **bene**<sup>1138</sup> quanto patifce la lor fragilita, **peroché** effendo quello atto *fommamente* diuino, *grauemente* (**Iddio fi offende**)<sup>1139</sup> quando fi fa (**con poca riuerenza**)<sup>1140</sup>.

*Et non*<sup>236</sup> uogliono per celebrare *riceuere in terra premio alchuno* (a exemplo di)<sup>237</sup> Christo fummo facerdote che fenza (*alchuno suo premio*)<sup>238</sup> per noi fi offerfe in croce:imo cognofchino (*per questo hauere crefciuto*)<sup>239</sup> *obligo*<sup>240</sup> con dio.

*Si exhorta et* (li altri)<sup>241</sup> fratri:che faranno pñti *ali facerdoti celebranti* (li diuini *mysterii*)<sup>242</sup>:che con fomma reuerentia *affistino*<sup>243</sup> con *angelica méte* in cópsecto di dio:& fpiritualmente *celebrino*& *fi cómunichino*:& *offerifcáo* a dio (q[**gratiffimo**])<sup>244</sup> .sacrificio.

[*Et pche el celebrare e cofa* di *súma* importantia: fi determina :che nifciuno clerico]<sup>245</sup> (fi ordini facerdote:fe non hara paffati li uinti quatro anni fi come uogliono le canoniche *fanctione*)<sup>246</sup> & li ordinati fi abstenghino dal *celebrare*<sup>247</sup> infino che non haráno *el predicto*<sup>248</sup> *tempo*. (Ité fi **ordina:che nefciuno**)<sup>249</sup> clerico *fia promoffo* al facerdotio:fe oltra lo bono fpirito nó hara meriocre itelligétia: accio poffi& fappi ben proferire& intendere quando celebra:le parole che dice.<sup>250</sup>

Et in tutte le loro meffe:& oratione fe ricordino de li benefactori: pregando dio che *abuntamente* li rimunerí ne la prefente :& futura uita. **Si ordina et che:**<sup>251</sup> li clerici:& sacerdoti:*li quali legittimamente nó faráno impediti*: audito el primo segno de la campana all' officio diuino (quanto piu prefto potranno)<sup>252</sup> :conuéghino al choro/a/ *preparare*<sup>253</sup> li loro cori<sup>254</sup> al fignore:doue con deuotione: cópofitione: mortificatione: quiete& filentio penfino che fonno innanti a Dio doue debbano affummere lo angelico officio<sup>255</sup> di perfoluere le diuine laude.

¶(Si **ordina etiam:che**)<sup>256</sup> *fi dica lofficio* con ogni debita deuotione<sup>257</sup> : attentione: maturita: uniformita di uoce:& confonantia di fpirito:fenza code o bificanto<sup>258</sup> cum uoce non tropo alta o bassa:ma mediocre.Et fi forzaranno li frati pfalmeggiare a dio piu col core che con la bocca: [*accio nó habia effere dicto* (a noi)<sup>259</sup> *quello*]<sup>260</sup> che (fu dicto)<sup>261</sup> dal **dulciffimo**<sup>262</sup> faluator nřo<sup>263</sup> a li hebrei:qřto populo *mi honora có le labra* ma el core loro e da me lótano.

*Ne* uogliono per celebrare (*riceuere alcun premio in terra*)<sup>1141</sup> *fequedo* Christo fummo facerdote, che fenza *suo guadagno* (**temporale**<sup>1142</sup> per noi fi offerfe nella **dura** croce. **Ma piu prefto**)<sup>1143</sup> conofcano *in ciò hauer acquistato maggior*<sup>1144</sup> *obligatione* con Dio.

(*Si effortano*)<sup>1145</sup> *tutti* i frati che faranno prefenti (*al celebrar di facerdoti*),<sup>1146</sup> che con fomma riuerenza *fieno innanzi a tanto misterio* con *mente angelica* nel confpetto di Dio, (**dandofi loco di anchor loro**)<sup>1147</sup> fpiritualmente celebrare,& [**con i facerdoti**]<sup>1148</sup> *communicari*<sup>1149</sup> **in fpirito**<sup>1150</sup>, & **con loro**<sup>1151</sup> a Dio *offerir*<sup>1152</sup> *tanto* sacrificio.

*Effendo tal ministerio* di *grandiffima* importantia fi determina che neffun chierico fi ordini facerdote fe non hara paffato i ventiquatro anni, fi come uogliono le canoniche *determinato*, & gli ordinati fi astenghino da *dire meffa* fino a táto che fieno di *tal età*. (*Ne fi promoua*<sup>1153</sup> chierico)<sup>1154</sup> al facerdotio fe oltra il buó fpirito non hara mediocre itelligenza,fi che poffa & fappia ben proferire & intendere, quando celebra le parole che dice.

Et in tutte le lor meffe & orationi fi ricordino de i benefactori pregando Iddio che *abódeuolmente*<sup>1155</sup> gli rimunerí nella prefente & futura vita[**& questo tanto per i viui quanto morti.**]<sup>1156</sup> I chierici & facerdoti (*quali nó faranno legittimamente impediti*)<sup>1157</sup> vdito il primo segno della campana, all' officio diuino quáto piu prefto potranno cóuenghino al coro, *preparando* i lor cori al Signore, doue con diuotione, compofitione mortificatione, quiete,& filentio penfino che fono innanzi a Dio, doue debbono affumere l' angelico officio di perfoluere le diuine laudi,

& (*il diuino officio fi dica*)<sup>1158</sup> con ogni debita diuotione,attentione, maturita, vniformita di uoce & confonantia di fpirito fenza code, o bificanti con uoce non troppo alta, o bassa, ma mediocre, & fi sforzaráno i frati di pfalmeggiare a Dio piu col core che con la bocca. *Tal che non fi poffa dir a noi ciò* che fu detto a gli Hebrei dal Saluator nřstro. Questo popolo (*có le labbra mi honora*)<sup>1159</sup>, ma il lor core è da me lontano.



(*Si ordina et che*)<sup>264</sup> li laici couéghino al príncipio (del matutino di uespero:&di compieta)<sup>265</sup>:&al te deú laudamus::& facta la commune preparatione: incominciandofi<sup>266</sup> lofficio potranno ritrarfi in qualche parte [fecundo lo loro deuotione]<sup>267</sup>:&<sup>268</sup> dire li patri nostre:**fecundo**<sup>269</sup> che *limpone la Regula*. ¶(**Item fi ordina:che**)<sup>270</sup> in tutte le feste:li *laici& clerici* non impediti per rationabil caufa conuenghino al uespero& a tutte le messe che potranno.<sup>271</sup>

¶(*Si ordina etiam*)<sup>272</sup> per euitare<sup>273</sup> (quelle cofe:le quale *potrebno offendere* laltiffima pouerta:la spiritual quiete&tranquilla humilita:&per conferuar la pace con li altri clerici& sacerdoti)<sup>274</sup> :& *euitar*<sup>275</sup> ogni impurita: (*la qual potrebe col tempo*)<sup>276</sup> maculare<sup>277</sup> la nostra cógregatione:che ne li nostri lochi non fi receuino morti [:*excepto fe non fuffe tale che per pouerta non haueffe chil uoleffe fepelire: in tal cafo li deba aprire le uiscere de la charita.*]<sup>278</sup>

¶Si prohibiffe **etiam**<sup>279</sup>:(che ne li nostri *lochi* non fi facino fepulture ne per li feculari:ne etiam per li nostri frati **imo non uogliamo**:che ne le chiefe nostre [doue per la prefentia *di christo múdissimo* deba *effere* ogni *mundicia*:]<sup>280</sup> fi fepelirchino morti:ma in alcuno loco **honesto** appreffo le chiefe o uero nel chioſtro).<sup>281</sup> Et li frati *uisitando*<sup>282</sup> li infermi<sup>283</sup> fi guardino nó **folo**<sup>284</sup> di indurli a fepelirfi ne li nostri lochi *imo*<sup>285</sup> (*uolendo non confentino in modo alchuno*)<sup>286</sup>:& accio queſto<sup>287</sup> p la nouita non fia occaſione di fcandalo a quelli che *non fanno di queſto le rationabil caufe*:fi potranno (**informare& renderli del uero** capacci.)<sup>288</sup>

Morendo alcuno (*de nostri frati*)<sup>289</sup> :li altri con pio<sup>290</sup> affetto di charita fi sforzaranno<sup>291</sup> di raccomandare lanima fua a dio:& *ciatchedun* facerdote che fara in quella prouincia doue morira:dica per *effo* una meſſa:i clerici le uiglie di noue lectione:& li laici cento pater noſter:& **etiã**<sup>292</sup> ogni facerdote dica ogni feptimana una meſſa per tutti li nostri frati defuncti.

¶Et perche la oratione e la *ſpiritual*<sup>293</sup> maestra de frati:accio<sup>294</sup> lo ſpirito de la deuotione non fi *tepidisca*<sup>295</sup> **ne frati**<sup>296</sup>:ma ardédo continuamente<sup>297</sup> nel altare del core fempre piu faccenda:fi come (*defyderaui* el <sup>298</sup>*ſeraphico* padre: *etiam*<sup>299</sup> *chel uero ſpiritual frate minore*)<sup>300</sup> *ſempre* ori:*niente dimeno* fi ordina:che a qſto fiano deputate [**per li tepidi**]<sup>301</sup> due hore particolare:una dopo compieta per tutto lanno. Laltra da Pascha infino alla (Exaltatione di **fancta** croce dopo nona

(*Ma*) i laici conuenghino al principio del matutino,di ueſpro, &di compieta,& al Te deum laudamus.& fatta la cómune preparatione comminciandofi l'officio potranno ritrarfi in qualche parte fecondo la diuotion loro, et dire i pater noſter che *la regola gli*<sup>1160</sup> *impone*<sup>1161</sup>. Et in tutte le feſte (*chierici et laici*)<sup>1162</sup> nó impediti per rationabil caufa couenghino al ueſpro,et a tutte le meſſe che potranno,

*oltra di cio* per euitar quelle cofe le quali *potrebbono* l'altiffima pouerta, & la ſpiritual quiete, & tráquilla humilita *offendere*, e per cóferuar la pace con gli altri chierici et facerdoti, per *fchiuar* ogni impurita *che col tépo potrebbe* maculare la noſtra congregatione. Si ordina che ne i lochi noſtri non fi riceuano morti [**Ma quando fuffe qualche cafo**]<sup>1163</sup> *che per pouerta non fi ritrouaſſe chi fepelirſe allhora fi poſſano* (**riceuere con licétia de gli ordinarij.**)<sup>1164</sup>

Si prohibifce che nelle *chiefe*<sup>1165</sup> noſtre non fi facciano fepulture ne per fecolari ne per frati noſtri, perche doue ſta la preferentia *del mundissimo agnel* di Dio iui debbe *apparir* ogni *nettezza*, ma i noſtri morti fi fepeliranno in qualche loco appreffo la chiefa, ouero in chioſtro. Et *quando* i frati *uiſitano* gl'infermi **fecolari**<sup>1166</sup> fi guardino di non indurgli a fepelirfi ne i lochi noſtri, & *quando effi queſto richiedeffero, in modo ueruno non gli confentino*,&accio che per la nouita queſto non fia occaſion di fcandalo a quelli che (*di cio nó fanno le caufe ragioneuoli*)<sup>1167</sup>, fi potranno far di cio capaci.

Morendo alcun *frate noſtro* gli altri có pio affetto di charita fi sforzaranno di raccomandare a Dio l'anima fua, et *ogni*<sup>1168</sup> facerdote che fara in quella prouincia doue morira dica per *lui*<sup>1169</sup> una meſſa, ma i chierici **dicano**<sup>1170</sup> le uiglie di noue lettioni, & i laici cento pater noſter Et ogni facerdote dica ogni feptimana una meſſa (**ouer colletta**)<sup>1171</sup> per tutti i frati noſtri defunti.

Et perche la *fanta*<sup>1172</sup> oratione **fenza dubbio** è la *principal* maestra (**noſtra & madre et nutrice d'ogni uera uertu**)<sup>1173</sup> *per fare che* il ſpirito della diuotione (**fopra ogni cofa defiderabile**<sup>1174</sup> *non venga meno*)<sup>1175</sup>:ma continuamente ardendo (*fopra il facro altare del cor noſtro*)<sup>1176</sup> fempre piu fi accenda, fi come *bramaui* il buon padre **noſtro**<sup>1177</sup> *quantunche il buon frate diuoto*<sup>1178</sup> (*da*<sup>1179</sup> *ogni tempo interiormente ori*),<sup>1180</sup> *nondimeno*<sup>1181</sup> fi ordina che a queſto **fine** fieno deputate al

immediate *excepto* che ne li di de degiuno: *fi deputa: dicta sexta.* & da la Exaltatióe di fanta croce iofino a pafca dopo Matutino.)<sup>302</sup>

*Et ricordinfi* li frati: che orare *nó e altro feno* uno parlare a dio col core **perho**<sup>303</sup> nó ora chi a dio parla solo có la bocca. *Perho* ciafchuno (*fi sforzara*)<sup>304</sup> di fare oratione<sup>305</sup> métales<sup>306</sup>: & fecúdo la doctrina (*di christo optimo maestro*)<sup>307</sup> adorare<sup>308</sup> lo eterno padre in fpirito & uerita: hauendo *diligente cura*<sup>309</sup> di illuminar la mente & infiammar laffetto piu che di formar parole. **Et**<sup>310</sup> *avanti* la oratione: dopo<sup>311</sup> nona o matutino: (*o uero*)<sup>312</sup> *in di* de digiuno dopo sexta fempre fi dicano le letanie: inuocando tutti li fancti ad *orare*<sup>313</sup> *dio*<sup>314</sup> (con noi)<sup>315</sup> & per noi. Ne altro officio fi adiunga in choro (*excepta quel* del la madonna)<sup>316</sup> accio li frati habino *piu*<sup>317</sup> tempo di *uacare*<sup>318</sup> ale oratione priuate & mentale: *affai* piu fructuofe: che le uocale.

¶ (*Et perchel* nostro<sup>319</sup> padre: fi come appare nel principio & fine de la Regola: *uolfe*: che al fummo pontifice fi haueffe fpecial Reuerentia: come uicario di)<sup>320</sup> christo dio nostro & **coffi**<sup>321</sup> a tutti li prelati & *facerdoti*<sup>322</sup>: Si ordina: che oltra le oratione commune ogni frater ne le fue priuate oratióe<sup>323</sup> preghi la diuina bonta per el felice stato de la militante chiefa: & per fua fanctita che li dia gratia di claramente fapere: efficacemente uolere: & potentemente operare tutte quelle cofe: *le quale (fóno)*<sup>324</sup> *in*<sup>325</sup> (*honore & gloria*)<sup>326</sup> de la fua diuina maiefta: falute del populo christiano & conuerfione<sup>327</sup> de li infideli. Similmente<sup>328</sup> per tutti li Reuereni. Cardinali episcopi & prelati ad effo<sup>329</sup> **fummo**<sup>330</sup> Pontifice<sup>331</sup> fubiecti: per el fereniffimo Imperatore: Per tutti li Re: & Principi Christiani: & per *tutte le perfone: precipue* per quelli: a li quali fiamo obligati. [Si ordina etiam: che per li **Benefactori** fi dicano li cinque officii pofiti nel kalendario: come di fopra e dicto.]<sup>332</sup>

¶ *Et pche* el filentio e custodia del concepto fpirito<sup>333</sup>: & fecundo *fancto*<sup>334</sup> Iacobo: (*uana e la religione di quello*<sup>335</sup> *el quale*)<sup>336</sup> [non refrena la fua lingua<sup>337</sup>: Si ordina: che fempre quanto porta la nofta fragilita<sup>338</sup>: fi offeruí lo euangelico filentio: sapédo che come diffe la infalibil uerita<sup>339</sup> (**christo Iesu:**)<sup>340</sup> Dogni occiofa

**meno**<sup>1182</sup> due hore particolari, vna doppo compieta per tutto l'anno, l'altra da pafqua fin alla effaltation della Croce doppo nona imediataméte *faluo* che ne i giorni del digiuno, *ne i quali fia doppo fefta et* da la detta effaltation fino a pafqua doppo il matutino.

(*Et fi ricordino* i frati che orare *altro nó è che*)<sup>1183</sup> parlar al **fignor**<sup>1184</sup> Iddio col core, (**vnde in verita**)<sup>1185</sup> nó ora chi a Dio parla folo con la bocca. (*Per il che*)<sup>1186</sup> *fi daranno loco (quáto fara pofsibile)*<sup>1187</sup> di far oratione (**non tanto uocale, ma vocale &**)<sup>1188</sup> mentale, & fecúdo la dottrina dell'(*ottimo & mafimo dottore*)<sup>1189</sup> *orino adorádo* l'eterno Padre in fpirito & uerita hauendo *cura diligéte* di illuminare la mente, & d'infiammar l'affetto piu **affai**<sup>1190</sup>, che di formar parole. *Innanzi*<sup>1191</sup> la oratione **ordinaria**<sup>1192</sup> doppo nona, *ouero*<sup>1193</sup> mattutino, *et* (ne i giorni di digiuno doppo fefta fempre fi dicano)<sup>1194</sup> (**in choro**)<sup>1195</sup> le Letanie inuocando tutti i fanti che con noi, & per noi *prieghino il Signore*, ne altro officio fi aggionga in choro *fe non* della Madonna, talmente che i frati habbino *maggior* tempo di *darfi* alla oratione priuata & mentale, *molto*<sup>1196</sup> piu fruttuofa che la **fola**<sup>1197</sup> vocale.

*Et concio fia cofa che il* nostro **catholico**<sup>1198</sup> padre **fanto**<sup>1199</sup>, nel principio & fine della regola, *ordini* che al fommo Romano Pontefice fi habbia fpecial riuerenza, come a vicario (**principale in terra**)<sup>1200</sup> di Christo (**Signore &**)<sup>1201</sup> Dio nostro, & *ancho* a gli altri prelati & *preti*, fi ordina che oltra le oratione communi ogni frate nelle fue priuate orationi, prieghi la diuina bonta, per il felice stato della militante Chiefa, & per fua fantita, che gli dia gratia di chiaramente fapere, efficacemente volere, & potentemente operare, tutte quelle cose *che*<sup>1202</sup> *fiano* in *gloria & honore* di fua diuina Maiefta, falute del populo christiano & conuerfion de gli infideli. Similméte **facciano**<sup>1203</sup> per tutti li Reuerendiffimi Cardinali, Episcopi, & Prelati ad effo **Pótifice** fubiecti: per il Sereniffimo Imperatore, per tutti li Re & Principi Christiani, & [*per ogni persona*]<sup>1204</sup>, *mafsimamente* per quelli a iquali fiamo piu obligati.

(**Oltra di ciò nonfcendo, che** il filentio è **fidel guardia**)<sup>1205</sup> del concepto fpirito: & che fecondo il *beato* Iacobo. Vana di *colui*<sup>1206</sup> è la religione *che*<sup>1207</sup> nó raffrena la fua lingua, fi ordina che fempre quanto porta la nofta fragilita, fi offeruí l'euangelico<sup>1208</sup> filentio fapendo, che fi come diffe la uerita infalibile, d'ogni



parola renderemo ragione.]<sup>341</sup> (E tanta)<sup>342</sup> *laffluentia* de le *coffe* diuine: che non è piccolo errore: chel frate dedicato al *diuino* culto: con la facrata bocca parli de le cofe del mundo.

Et quanto al filétio regolare fia ßpetuo in chiefa: **(in chioftro)**<sup>343</sup> & in Dormitorio<sup>344</sup> Ma in refectorio dal primo fegno de la méfa infino che faráno *rendute* le gratie.&<sup>345</sup> in ogni loco [*da che fara dicto completorio* infino che fi foní a prima:& da pafcha infino ala **exaltatione di fanta Croce** dopo fexta fi faci el fegno del filentio [infino] che dopo Nona fia finita la oratione.]<sup>346</sup> Et (chi rópera el filétio)<sup>347</sup> :dica in refectorio có le braccia in croce (cinq;:pater nofter:& cinq;: aue maria.)<sup>348</sup> (Et femþ *fi sforzino*<sup>349</sup> li frati in ogni loco& tþo parlar<sup>350</sup> de dío có uoce *submiffa*& humile cú modeftia:& charitate.)<sup>351</sup>

¶<sup>352</sup> Si ordina **etiá:** che li frati non uadino foli:ma col compagno/a exemplo de li [sancti]<sup>353</sup> difcipuli del fanctiffimo *faluatore*<sup>354</sup>. Et feruata la euangelica correctione<sup>355</sup> non fi emendando *denunciano*<sup>356</sup> a li foi prelati li defecti luno del altro. Ne uadino fenza la obedientia **in fcriptis**<sup>357</sup> del fuo prelato figillato col figillo del *padre uicario-o-uero del loco* (*perho fi ordina*)<sup>358</sup> :che ogni loco *habi* el fuo figillo:fi come e antiqua (*confuetudine de Regliofi*):<sup>359</sup> Per la uia etiam non fi *feparino*:ne contendino in feme<sup>360</sup>:ma con ogni humilita& charita/a exemplo di christo benedetto ciafchuno fi *sforzi*<sup>361</sup> di obedire& feruire **fpiritualmente**<sup>362</sup> al fuo compagno confiderando che fóno fratelli in Cristo.<sup>363</sup>

[¶Et perche *fan Francefco*<sup>364</sup> nel fuo teftamento dice (effer li ftato dal *fignore* reuelato:che)<sup>365</sup> falutando le perfone doueffemo **(a exépló di christo)**<sup>366</sup> dire.El fignor uí dia pace:fi ordina:che li frati ufino fempre quefta euàgelica *falutatione*.<sup>367</sup>

¶Et perche li ueri frati con uíua fede debano (*péder dal*)<sup>368</sup> *pio*<sup>369</sup> :& ottimo loro celefte padre:fi ordina:che per]<sup>370</sup> [la uía]<sup>371</sup> [nó portino ne fiaschi/ne/ carne/ne/ oua ne delicati/o-þciofi cibi-]<sup>372</sup> laffando di fe *fteffi* ogni loro cura a dío:[el]<sup>373</sup> quale pafce non folo li animali:ma ét [quelli che fempre loffendino.]<sup>374</sup> Ne le cita/o-uero caftelli:a li quali faranno *proximi* li noftri lochi:**li frati**<sup>375</sup> non fi fermino a

ociofa, (**cioè, inutile**)<sup>1209</sup> parola renderemmo ragione [**nel giorno eétrémo.**]<sup>1210</sup> Tanta è [*la copia delle diuine gratie in noi*<sup>1211</sup> che nó è piccolo errore che'l frate dedicato al culto di Dio có la facrata fua bocca parli **fenza bifogno**<sup>1212</sup> delle cofe del mundo.]<sup>1213</sup>

Et quanto al filentio regolare, fia perpetuo in chiefa &<sup>1214</sup> in dormitorio, ma in refettorio dal primo fuono della menfa fina che faranno *refe*<sup>1215</sup> gratie, & in ogni loco **fia filentio doppo la compieta** fino al fonar dí prima *Ma* da pafqua fino *alla Croce di fettembre*, dopo fefta fi faccia il fegno del filétio, fino che doppo nona fia fornita<sup>1216</sup> la oratione, & chi rompera il filentio, dica in refettorio con le braccia in croce cinque Pater nofter, & cinque Aue Maria, & fempre *fe diano luogo* i frati in ogni loco & tempo **debito**<sup>1217</sup> di parlare dí Dio, con uoce *baffa* & humile, con modeftia et charita,

fi ordina che i frati nó uadino [**fuor di cafa**]<sup>1218</sup> foli, ma col compagno, ad effempio de i fanti difcipuli del fantiffimo *paftor eterno*, & feruata l'euàgelica **fraterna**<sup>1219</sup> correctione, non fi emendando *denunciar debbino* a i fuoi prelati i defecti l'un dell'altro, & non uadino fenza obediencia del fo prelato figillata col figillo *prouinciale, o locale*:<sup>1220</sup> & a *quefto fine* ogni noftro loco (*nó manchi di hauer*)<sup>1221</sup> il fuo **proprio**<sup>1222</sup> figillo fi come è anticha *vfanza dell'ordine*. Per la uía **caminando**<sup>1223</sup> non fi *diuidano*<sup>1224</sup> **molto**<sup>1225</sup>, ne contendino in fieme, ma con ogni humilta & charita, ad effempio di Christo benedetto. Ciafchuno fi *sforzara* di vbbidir & feruir al fuo compagno, confiderando che fone fratelli **regenerati**<sup>1226</sup> in Christo [**fignor noftro.**]<sup>1227</sup>

Et perche *il noftro padre* nel fuo teftamento dice che gli reuelato da *Dio* falutando le perfone dire. Il Signor vi dia pace, fi ordina che i frati fempre vfino quefta euangelica *forma di falutare*.

Et perche i veri frati **minori**<sup>1228</sup> con uíua fede debbono *appoggiarli al pietoffimo* & ottimo lor celefte padre, ordiniamo che per la uia non portino carne, oua, ne delicati, ouer preciofi cibi, ne portino fiaschi [**fe non per uera neceffita,**]<sup>1229</sup> [**in qual cafo habbino vna zucchetta, o fiaschetto, nó pero ad vfo proprio**]<sup>1230</sup> lafciaído di fe *ftefsi* ogni lor cura a Dio, il quale pafce non folo gli animali, ma ancho i

dormire o uero mágiare fora **de effi lochi fenza**<sup>376</sup> grande neceffita.

[¶] *Et perche*<sup>377</sup> chi fi dilecta de le feste del mundo: facilmente fi macula: fi ordina<sup>378</sup>: che li frati non uadino a le feste fe non per predicare **la parola di dio**<sup>379</sup> a *exéplo* di cristo nostro **unico** maestro: el quale inuitato a le festa nó uolfe *acceptare*: ma uí ando dí poi per *predicare*: ricordandofi che fecundo Pau: apostolo fiáo facti fpectaculo a dio allí ágeli & allí hoí **del múdo**: fi sforzino di dare tal *exéplo*: che per effi fia glorificato [**& non blafphemato**]<sup>380</sup> dio. Et þche labstinentia: austerita & rigidita maxime neli fancti e laudata: perho da poi che a exemplo di christo signor nostro & di san Francefco habiamo electo un uita [*arcta*]<sup>381</sup>: fi exhorta li frati [a far le fancte quadragesime: che era folito far o s Francefco: ben che lo penitente frate fempre ieiuana. Ne fi faciano exceffiue colatione o fuperflue: imo ne ordinarie. El mercuri nó fi mangi carne.]<sup>382</sup>

[¶] Et þ mettere termino alla [*ingluuie del uétre*]<sup>383</sup>: a la menfa non fi dia fe no una forte di ministra. Ma nel tempo del *ieunio* fi agionga una infalata cocta o cruda: & penfino: che pocho basta per fatisfare ala neceffita: & nulla cofa per *contentare* la fenfualita.

Et accioche [iuxta]<sup>384</sup> la doctrina del [*nostro fanctiffimo*]<sup>385</sup> faluatore: li nostri cori non fi grauino da la crapula o ebrietate: ma fempre le *mente*<sup>386</sup> nostre fian fyncere: & mortificati li fenfi: fi ordina: che alla menfa nó fi ponga uino feno **molto bene** in aquato<sup>387</sup>: il che li deba *etiam effere per*<sup>388</sup> fenfuale delicie: [attefo che]<sup>389</sup> fecundo el feraphycó [**fanto**]<sup>390</sup> Bonauentura [el nostro padre fan Francefco nó ardiua a *fufficiéta* bere de lacqua]<sup>391</sup> **frigida**<sup>392</sup> per mitigare lardore de la fete: [**& era folito dire: che e**]<sup>393</sup> difficile fatisfare alla neceffita fenza obedire al fenfo. [li fara dolce fe penfaranno: che a christo fu negata lacqua in fu la croce: & li fu dato uino myrrato o uero aceto & fele.]<sup>394</sup>

Et fancto hieronimo fcriue che al fuo tempo **etiá** li monachi infermi beueuano acqua *frigida*: & mangiare [**alchuna**]<sup>395</sup> coffa cocta era *reputata*<sup>396</sup> luxuria. [Si ordina]<sup>397</sup> ét: **che** a la menfa nó fi faci fpecialita [**ad alchuno**]<sup>398</sup> *excepto* allí

*maluaggi homini*. Nelle citta ouer castelli a iguali faranno *uicini*<sup>1231</sup> i lochi nostri non fi fermino a dormir, or mangiare fuora<sup>1232</sup> di gran necifcita.

*Et attendo che* chi fi diletta delle feste del mondo facilmente fi macchia, **percio** fi ordina che i frati non vadino alle feste fe non per predicare, *fi come fece* [**l'irreprentibil maestro**]<sup>1233</sup> nostro Christo che inuitato alla festa nó volfe *andare* ma poi da fe vi ando þ *feminar la diuina parola*, ricordandofi che fecondo il [**beatifsimo**]<sup>1234</sup> Paulo fiamo fatti spetadolo<sup>1235</sup> a Dio, a gli angeli, & a gli huomini: fiano adunche folleciti a dare di fe tal *odore*, che per loro fia glorificato Iddio [**benedetto**].<sup>1236</sup> **Anchora** þche l'astinenza, austerita, & rigidita, mafsime ne i fanti è lodata: pero dopo che ad effempio di Christo Signor nostro, & del fuo **buon feruo** fan Francefco habbiamo eletta una vita *fanta & stretta*, fi effortano i frati a fare le fante quadragesime, che foleua fare il detto *padre nostro*, benche il penitete frate fempre digiuna, **& ogni cofa con debita difcretione**, & non fi faciano eccefsiue collationi, o fuperflue: anzi ne ordinarie, il mercuri nó fi mangi carne.

Et per metter termina alla *infaciabilita del corpo*, alla menfa non dia [**piu**] che vna forte di minestra: nel tempo pero del *digiuno* fi agionga vna infalata cotta, o cruda, & fieno certi che poco basta per fatisfar alla neceffita, & niuna cofa per *fatisfar* alla fenfualita.

Et per fare fecondo la dottrina *dell'innocentifsimo* Saluatore, che i cori nostri non fieno grauati dalla crapula & ebrieta: ma fempre le menti nostre fieno fincere, & i fenfi mortificati: fi ordina che alle menfa non fi ponga uino fe non **difcretaméte** adacquato, il che *ancho* ci debbe **parere in** fenfual delitie, attento che fi come [**narra**]<sup>1237</sup> il feraphico Bonauentura, il nostro [**humilifsimo**]<sup>1238</sup> padre fan Francefco non ardiua beuere acqua [*a bastanza*]<sup>1239</sup> per mitigar l'ardore della fete, *dicendo effere* difficile fatisfar alla neceffita fenza vbbidir al fenfo.

Et Girolamo fanto fcriue, che al fuo tempo i monachi, [**benche**]<sup>1240</sup> infermi beueuano acqua *fredda*, & mangiar cofa cotta era *stimata* luffuria. Et alla menfa non fi faccia fpecialita [*fe non a i frati infermi, viandanti*],<sup>1241</sup> vecchij, o molto

infermi: *itineranti*: uechi-o/molto deboli: [fi come **ricerca**& uouole la charita.]<sup>399</sup>

Et fe alchun frate uorra abtenerfi dal uino carne:oua altri cibi-o/ieunare piu pfeffo: fel plato [nú uede: che troppo li *nuoca*]<sup>400</sup> :nó lo impedifca: [i]mo]<sup>401</sup> lo exhorti [a **fequitar**]<sup>402</sup> **dómó** mági **infime** có li altri. Et in fegno di pouerta a la méfa nra nó fi ufi touaglie: ma un [pouero]<sup>403</sup> touagliolino p frate. [Et accio nó solo el corpo ma **molto** piu el fpírito fi pafca: **fi ordína**: che alla méfa femþ fi lega una lectio fpirituale.]<sup>404</sup>

[¶ Si ordína ét che li frati nó domádino ne riveuino cibi þciofi: al nro stato pouero nó *cóueniétí*. Ité non fi ufi fpecie: (*excepto* qú fuffe *neceffario* p li ifermi allí li fi deba ufare ogni *poſſibil* charita: fi come *uole* la regola& ogni iuſta lege/a/exépló *del pñe* nro **feraphyco**: el Te nó fi vergognaua p li infermi cercar la carne publicaméte.)<sup>405</sup> *Et fe fuffe* mádato alchun cibo fupfluo/có *humilita ringratiandoli* el recufaráno/o/ uero có loro *confentimento el dípenfaranno/a/poueri.*]<sup>406</sup>

[Et þche alchuni de Ili antiq patriarchi: p la hofpitalita meritorno di *receuer* ágeli: fi ordína: che in ogni loco fia deputato uno el Te habi diligente cura di receuere li forestieri con ogni charita **poſſibile**: & exépló de lhumil figliol de dio li lauaráno li piedi conuenédo a qllo acto di charita tutti li frí]<sup>407</sup> [:diráno]<sup>408</sup> il ql mezo che fi lauaráno: qlche deuoto hymno o fpalmo: reputádoci þho fempre inutili ferui [**etiam che faceſſimo ogni cofa a noi poſſibile.**]<sup>409</sup>

¶ Et accio che il nóstro corpo non recalcitri cótra il fpírito: ma li fia in tutto obediéte: & in memoria de la acerbiffima paffione [**& fpécialmente del la penoſiffima flagellatione**]<sup>410</sup> del nóstro dulciffimo faluatore: fe ordína che le difcipline *confuete* cioe: il luni mercuri& uenere non fi laſſino etiam ne le grande folemnita: & fe faciano dopo Matutino: *excepto* quando fuffe [molto *grande* freddo]<sup>411</sup> fe faciano la fera: & ne [la feptimana fancta fe faciano ogni nocte: &

deboli, fi come uol la charita.

Et fe alchun frate uorra aſtenerfi da uino, carne, oua, o altri cibi, ouero digiunar piu ſpeffo fe il fuo prelato nó vede, che troppo gli *dia nocumento*, nó lo impedifca, *ma* efforti [pur che mangi **alla menfa** con gli altri,]<sup>1242</sup> & in fegno di pouerta non fi vfi alla menfa touaglie, ma folo vn touagliolino pouerello per frate, & accioche non folo il corpo, ma piu il fpírito fi pascha, fempre fi legga vn lettione fpirituale alla menfa.

Si ordína oltra di ciò, che i frati non domádano ne riceuano cibi preciofi al nóstro pouero stato non *conuenuoli*, & nó fi vñno fpecie *ſaluo* quando fuffe *biſogno* per i poueri infermi, a iguali fi debbe vfare ogni *debita* charita, fi come *comanda* la regola, & ogni giuſta legge, *imitando* il padre nóstro, che nó fi vergognaua per gl'infermi cercar la carne publicamente *effendoci*<sup>243</sup> mandato alchun cibo fuperfluo con *humile ringratiamento* lo ricufarano, **o fe fara neceffariu accettarlo**, con loro *confenſo darlo* a poueri.

Et perche alchuni di quelí antichi patriarchi per la hofpitalita meritorno albergar i [**fanti**]<sup>1244</sup> angeli, fi ordína che in ogni loco fi deputato vno il quale habbia diligente cura di *riceuere* in forestieri con ogni charita **christiana**, & ad effempio dell'humil figlio di Dio gli lauaranno i piedi cóuenendo a quello atto di charita tutti i frati, & diranno in quel mezo che fi lauaranno qualche diuoto Hynno, o Salmo reputádoci pero fempre inutili ferui. **Et per nutrire la charita madre d'ogni vertu fi ordína che con ogni poſſibile humilita christiana fi riceuano le þſone quali veranno a i lochi nóstri, fpécialmente i religioſi come perfone piu ſignalatamente deputate al feruitio di Dio, come ancho effortaua il nóstro buó padre nella ſua prima regola,**

& accioche il nóstro corpo non recalcitri contra il fpírito, ma gli fia in tutto vbiédiéte & in memoria de la acerbiffima paffione del nóstro dulciffimo Saluatore, fi ordína che le difcipline *vfate*, cioe il Luni, Mercuri, & Venerdì, non fi laſcino quantúche accadano in qualche gran folennita, & fi faccino doppo il mattutino, *ſaluo* quando fuffe molto *intenſo* il freddo, allhora fi faranno la fera. Et nella feptimana fanta fi faccino ogni nocte, et difciplinandofi i frati penfino col

difciplinandofi li frati penfino cú il core piatofo il **suo** dolce Chrifto **figliol de Dio** ligato a la colona:& *fi sforzino* di fentir *una particella* de li fuoi (penofiffimi)<sup>412</sup> dolori:& dopo la falue regina fi dichino cinque deuote oratione.]<sup>413</sup>

#### Circa al quarto Capitulo

SAPENDO el noſtro Padre fan Franceſco che fecundo la apoſtolica doctrina la cupidita e de ogni male radice:uolendo totalméte *extirparla da li cori*<sup>414</sup> de li fuoi *figli*<sup>415</sup> commádo nela Regula:che in neſciuno modo<sup>416</sup> fi riceueffi:<sup>417</sup> [da frati]<sup>418</sup> denari o pecunie per fe o per interpoſta perſona:*il che [etiam]*<sup>419</sup> tre uolte replica ne la Regula per meglio *imprimerlo ne la mente de frati*: come cofa che molto li era al core:unde& **chriſto** fignor **noſtro**<sup>420</sup> diceua guardateuì da ogni auaricia:Perho noi uolendo *integramente & plenariamente*<sup>421</sup> fatiſfare a la pia intentione& **mente**<sup>422</sup> del noſtro padre inſpirato dal ſpirito ſancto: ordiniamo:che li frati *in*<sup>423</sup> niſciuno modo habino ſyndico o procuratore o ſona **alchuna**<sup>424</sup> in terra in qualunche modo<sup>425</sup> fuſſe *chiamata*<sup>426</sup>:*la quale*<sup>427</sup> tenga:o uero riceua pecunia o denari per effi frati o a loro infantia *requiſitione petitione* o in nome di effi per alchuno **loro** riſpetto& cauſa.<sup>428</sup>

Ma il noſtro procuratore& aduocato fia **Iefu**<sup>429</sup> chriſto dio noſtro& la ſua dulciſſima madre fia noſtra ſuſtituta& aduocata:& tutti li angeli& altri ſancti fiano noſtri amici ſpirituáli.<sup>430</sup> Et perche laltiffima pouerta fu la dilecta ſpofa di chriſto figliol de dio:& di il noſtro padre fan Franceſco **ſuo humil feruo**<sup>431</sup> debino penfare li frati: che nó po uiolarfi: fummamente non fi difpiaci a dio:& chi loffende: offende la pupilla del ſuo ochio:

Soleua dire el feraphico padre:che li fuoi ueri frati nó debano far piu ftima de la pecunia& deli denari che de la poluere:*imo* fugirla:& hauerla in horrore come uno uenenofa ſerpente<sup>432</sup> quante uolte il pio& zelante padre preuedendo in ſpirito che molti frati laſſando queſta euangelica margarita:doueuano relaffarfi in receuere legati: teſtamenti& ſuperflue<sup>433</sup> elymofine:pianfe la loro damnatione: dicendo che era *proximo* ala perditione quello frate:che de la pecunia faceua piu ftima che del fango.

cor pietofa il dolce **loro Giefu** Chriſto **delicato & innocente** legato alla collóna [**et lacerato**]<sup>1245</sup>, [*sforzandofi*]<sup>1246</sup> di ſentir almeno *qualche parte* di i fuoi penofiffimi dolori, dicendo finita la Salue regina cinque diuote orationi.

Quanto al quarto capitolo, ſapendo il noſtro padre fan Franceſco, che fecondo l'apoſtolica dottrina la cupidita è d'ogni mal radice, volendo totalméte *ſtirparla dal core* de i fuoi *figliuoli*, commandó nella regola che in *conto* neſſuno fi riceuano da frati denari, o pecunia per fe, o per interpoſta perſona, *laqual cofa* tre uolte replica in **effa**<sup>1247</sup> regola per meglio *ſcoſpirarla* [*nelle menti noſtre*],<sup>1248</sup> come cofa che molto gli era al core. Vnde il Signore diceua **nell'euangelio**.<sup>1249</sup> Guardatiue da ogni auaritia. Pero noi uolendo *interamente & pienamente* fatiſfar alla pia intétione del padre noſtro inſpirato dal ſpirito ſanto. Ordiniamo che i frati *per* niſſun modo habbino ſindico procuratore, o perſona in terra in qualúche *maniera* fuſſi *nominato*, che téga o receua pecunia, ouero denari per eſſi frati, o allora inſtanza, *richieſta*, o *dimanda*, o in nome loro per alcun riſpetto, o cauſa.

Ma il noſtro procuratore et auocato fia Chriſto Dio noſtro, & la madre ſua dolciſſima fia la noſtra ſuſtituta & auocata, & tutti gli angeli & ſanti ſieno amici noſtri ſpirituáli. Perche **adunche**<sup>1250</sup> l'altiffima pouerta fu diletta ſpofa di Chriſto figliol di Dio, del padre noſtro fan Franceſco **cara inamorata**<sup>1251</sup>, debbono penfare i frati che no puo uiolarfi, **che**<sup>1252</sup> fommamente a Dio non fi difpiaccia, & che **qualúche**<sup>1253</sup> la offende, **in verita**<sup>1254</sup> offéde la pupilla dell'occhio ſuo.

Soleua dire il feraphico padre, che i ſuoi veri frati non debbono fare piu ſtima della pecunia & denari che della polue, *anzi*<sup>1255</sup> fugirla & hauerla in horrore, come ſerpente uenenofa quanto volte il pio & zelate padre preuedendo in ſpirito, che molti frati laſciando queſta euágelica margarita, doueuan relafciarfi in receuere legati, teſtamenti, & ſuperflue elemofine, pianfe la dannatione loro, dicédo che era *uicino*<sup>1256</sup> alla perditione quel frate che della pecunia piu ſtima faceua che del fango.

La experiétia puo far uedere a tutti: subito che il frate scaccia da se la pouerta: caeca in ogni altro enorme uicio: per ho li frati si sforzino a exemplo del [saluator del mundo]<sup>437</sup> & de la sua dilecta mie deffere poueri de le cofe [del mundo]<sup>438</sup>: accio: fian ricchi de la diuina gratia & de le sancte virtu: & celestiale richeze.<sup>439</sup>

Et in tutto si guardino: che usitando alchuno infermo: ne directe ne in directe non li induchino a lassarci cofa alchuna temporale: imo uolendo farlo: non consentino: ma repugnino:<sup>440</sup> quanto iustamente possono: pensando<sup>441</sup> che **no si po infieme possidere richeze & pouerta:**<sup>442</sup> Ne si acceptino legati.<sup>443</sup> Item<sup>444</sup> si ordina quanto al recorso alli amici spiritali: per possedere<sup>445</sup> piu securamente questo<sup>446</sup> precioso theforo de la pouerta: che in niuno modo usi si ricorra etiam per cofe necessarie: quando commodamente possono in altro modo permesso ne la Regula hauerle.<sup>447</sup>

¶ Et accio fiamo<sup>448</sup> mancho graui a li amici: niuno frate facci comprare alchuna cofa di notabil precio o<sup>449</sup> satisfare senza licentia del padre uicario provinciale. Si concede perho el recorso a essi<sup>450</sup> per cofe ueramente necessarie: le quale in altro modo non possono hauerli: ma con licentia sempre de superiori: talmente che<sup>451</sup> in ogni recorso sia sempre la uera necessita: & licentia.

¶ Et perche fiamo chiamati a questa uita: accio mortificando questo nostro<sup>452</sup> extrinfeco homo uiuichiamo<sup>453</sup> el spirito: exhortiamo li frati ad affuerfarli<sup>454</sup> a patire la penuria de le cofe del mundo a exemplo di christo: che effendo del tutto<sup>455</sup> fignore: eleffe per noi effere pouere & patire.

¶ Et guardini i frati dal demonio meridiano: el quale<sup>456</sup> si transfigura<sup>457</sup> in angelo di luce: & questo e quando el mondo per hauerli<sup>458</sup> deuotione: ci applaude: & fa festa [con honorarci: & darci de le fue richeze:]<sup>459</sup> le quale cofe: molte uolte: sonno state causa de molti mali ne la Religione. Et non uogliono effere de quelli falsi poueri: de li quali dice il deuoto Bernardo: che sonno alchuni poueri: li quali talmente uoleno esser poueri: che non li manchi cofa alchuna.<sup>460</sup>

La esperieza puo far veder a tutti, che<sup>1257</sup> subito che il frate scaccia da se la fanta pouerta, caeca in ogni altro vitio abhomineuole.<sup>1258</sup> Periche i frati se diano luoco feguitando il Saluator del mondo, & la sua dilecta madre di effere poueri dell cofe del mondo, accio che siano ricchi della diuina gratia, di fante uertu, & celeste ricchezze.

In ogni modo si guardino che usitando alcun infermo [non lo inducano, ne direttamente ne indirettamente]<sup>1259</sup> a lassarci alcuna cofa temporale, anzi uolendo farlo, non gli consentano, ma contradicano quanto giustamente possono, sapendo che non si accetti no legati. Si ordina quanto al recorso de gli amici spiritali per tener piu ficuramente il tanto pretioso theforo di pouerta, che in nessun modo se gli ricorra, benche per cofe necessarie, quando commodamente si potranno per altro modo dalla regola e permesso procurare.

Et per fare che fiamo men<sup>1260</sup> graui a gli amici nostri<sup>1261</sup> nessun frate faccia comprar alcuna cofa di notabil prezzo ne satisfar senza licenza del suo padre uicario provinciale. Si concede pero il recorso per le cofe necessarie ueramente, & che mendicando<sup>1262</sup> in altro modo non si possono hauerli, ma con licenza sempre de superiori, in guisa tale che in ogni recorso sia sempre la uera necessita, & la impetrata<sup>1263</sup> licenza.

Et perche fiamo chiamati a questa uita, accioche mortificando l'huomo estrinfeco sia uiuificato l'interiore<sup>1264</sup> & il spirito: effortiamo i frati ad vfarli a patire la penuria delle cofe del mondo ad effempio di Giesu Christo benedetto, il quale effendo Signore d'ogni cofa, eleffe per noi effere pouero et patire.

Et si guardi i frati dal demonio meridiano, il quale fpeffe<sup>1265</sup> fiate si transforma in angelo di luce: & questo e quando il modo per hauer a noi deuotione, ci accarezza, & festeggia,<sup>1266</sup> con darci delle fue ricchezze & honorarci, lequal cofe molte uolte sono state causa de molti mali nella religione. Ne uogliono effere di quelli falsi poueri de iquali dice il deuoto Bernardo, che talmente uogliono effere poueri che niente gli manchi.<sup>1267</sup>



## Capitolo Quinto.

Attefo<sup>461</sup> chel nostro ultimo fine/e/dio:al quale deba tendere& *anhelare* ogniuno:& uedere di trasformarfi<sup>462</sup> in lui: exhortiamo tutti li frati a drizar tutti li penfieri□<sup>463</sup>/a questo fegno:& *li*<sup>464</sup> *uoltar*<sup>465</sup> tutti lintenti:& defiderii **nostr**<sup>466</sup> con ogni poffibile impeto di amore: accio con tutto el core mente& anima forze& uirtu:con actuale :continuo/intenso& puro amore ci uniamo al nostro optimo<sup>467</sup> pater

¶Et perche fenza mezi non *fi ua* al fine<sup>468</sup>:perho ciafchuno fi sforzi di mettere da parte tutte le cose:le quale come *difutile*o/*perniciofe*<sup>469</sup> retragano/o/impedifcano da la uia di dio.<sup>470</sup> Et de le impertinente non curandofi eleghino quelle cofe che fono utile/o<sup>471</sup>/neceffarie per andare a dio/eligedo *infra*<sup>472</sup> le altre quelle che piu feruono:fi come latiffima pouerta la *illibata* Castita la humile<sup>473</sup> obedientia& le altre euangeliche uirtu/a/noi infegnate dal figliolo di dio con parole:& con exempli in fe medefimo:& ne li foi sancti.

¶Ma perche/e/difficil cofa:che lhuomo stia fempre **tutto** eleuato in dio:per *euita*<sup>474</sup> locio dogni mal radice:dar bono exéplio al proximo:& per [**effere mancho graui al mundo**]<sup>475</sup> /a/**exemplo** del **apostolo** Paulo el quale predicando lauoraua<sup>476</sup> :& data ne la Regula dal nostro padre **fan Franfcefco**<sup>477</sup> :& conformarci in questo con la fua uolunta expreffa nel fuo testamento fe/e/determinato: che quando li frati non faranno occupati in exercitii fpirituali lauorino manualmente in qualche *exercitio*<sup>478</sup> *honesto*: non perho manchando quanto patiffe la humana fragilita di exercitarfi in quel tempo:etiam **con la mente**<sup>479</sup> in qualche meditatione fpirituale:[**perho fi ordina che**]<sup>480</sup> métre fi lauora: femþ/o/fi parli di dio<sup>481</sup> /o/fi lega qualche libro [deuoto]<sup>482</sup>. Et *guardini*<sup>483</sup> li frati di non mettere el loro fine nel lauorare:ne in quello [**porre alchuno**]<sup>484</sup> affecto/o/occuparfi tanto che extíguino: diminuífchino/o/retardino lo fpirito:al Te debeno feruire tutte le cofe.

Ma femþ *hauédo* apperto lochio/a/Dio *camínino*<sup>485</sup> per la piu alta& breue uia: accioche lo exercitio dato/a/lhomo da Dio& da fancti acceptato& *commendato* per conferuare la deuotione **del fpirito**<sup>486</sup> non li *fia occasione* di diftractione:o/di indeuotione. [Da l'altra parte ogni frate penfi:che la euangelica Pouerta confifte

Quanto al quinto capitolo. Attefo che il nostro vltimato fine è Iddio **fofo**,<sup>1268</sup> alqual debbe tendere & *afpirare*<sup>1269</sup> ogniun di noi & veder di trasformarfi in lui, effortiamo tutti i frati a drizzar tutti i lor penfieri a questo segno, & *iuí riuolgere* tutti gl'ittenti **fuoi** & defiderij con ogni pofsibile impeto di amore, accioche con tutto il core, mente, anima, forza, & uirtu, con attuale, còtinuo, intenfo, & puro amore ci vniamo col nostro ottimo & **fopremo** padre.

Ma perche fenza mezi **la creatura** non *peruiene* al **fuo defiato** fine ogniuno fi sforzi di mettere da parte tutte le cofe lequali come *inutili* & *dannofo* **ci**<sup>1270</sup> ritraheno, & impedifcono dalla via Dio, & dell impertinenti non curandofi eleggano quelle cofe che fono vtili, o neceffarie per andar a Dio, Eleggendo *fra* le altre quelle che **a questo**<sup>1271</sup> piu **ci** feruono, fi come fono l'altiffima pouerta, la *immaculata*<sup>1272</sup> castita, l'humile obedientia con le altre vertu euágeliche a noi infegnate dal figliol di Dio có parole & effempi in fe medefimo,& ne i fanti fuoi.

Ma perche difficil cofa è che l'huomo stia fempre eleuato in Dio *fchiuar* l'ocio radice d'ogni male,& dar buon effempio al pfsimo per feguir in cio **il uafio di ellettione** Paulo, ilqual predicando *alcuna uolta* lauoraua, & **cofi** [**de molti altri fanti**]<sup>1273</sup> **padri**, [**& per offeruar l'ammonitione**]<sup>1274</sup> a noi data nella regola dal **feraphico** padre, & in questo conformarfi *alla*<sup>1275</sup> fua uolonta epreffa nel testamento. fi è determinato, che quando i frati non faranno occupati in *effercitij fpirituali* lauorino manualmente qualche *honesto lauoro*, non pero manchando quanto patiffe la humana fragilita di effercitarfi in quel tempo in qualche meditatione fpirituale, & *percio* mentre fi lauora fempre o fi parli di Dio, ouero fi legga qualche diuoto libro, & *fiano auertiti* di non mettere il fin fuo nel lauorare, ne in quello *mettere* affetto, ne occuparufi tanto, che estringuafi, o diminuífca, o fi ritardi il fpirito alqual debbono feruire tutte le cofe.

Ma *tenendo* fempre aperto l'occhio a Dio, *vaddino* per la piu alta & breue uia, accioche l'effercitio all'huomo, dato da Dio & da fanti accettato & *lodato*<sup>1276</sup> per conferuar la diuotione, non fia [a *loro caufa*]<sup>1277</sup> di diftratione, o indiuatione. Dall'altra parte ogni frate penfi che la euangelica pouerta confifte in non hauer

in non hauere affecto/a/cosa terrena: Ufar queste cose del mundo *parciffimamente* quasi per forza costetti da neccffita:& a gloria di Dio: dal Te fi debe ricognofcere il tutto]<sup>487</sup> :& per gloria de la pouerta dare alli poueri quello che auanza a noi: Ricordino etiam li frati: [che fiamo alhostaria:& mangiamo li peccati de populi. Ma dogni cosa haremo a render conto]<sup>488</sup>

¶ Et perche como dice<sup>489</sup> il deuoto **fancto** Bernardo nefciuna cosa/e piu pretiofa chel tempo:& niuna hogi/e/reputata piu uile:& [il medefimo etiam dice]<sup>490</sup> che ogni tempo a noi **da dio**<sup>491</sup> *concesso* faremo fotilmente examinati como lhaueremo fpefo exhortiamo tutti li nostri fratelli *mai*<sup>492</sup> *stiano*<sup>493</sup> in ocio ne fpendino il tépo loro in cofe de poca/o/nifciua utilita ne í uani/o/vero inutile parole: [ricordandofi fempre de la<sup>494</sup> **tremenda fententia de la uerita imfalibile: che de ogni parola ociofa renderemo ragione nel di del iudicio ma tutto il**<sup>495</sup> **tempo**]<sup>496</sup> fpendino in laudabili/honesti& utili exercitii fpirituali/o/corporali/a/honore& gloria de la diuina maiesta& ad hedificatione& **bono exemplo**<sup>497</sup> de li nostri proximi& fratelli<sup>498</sup> religiosi& feculari<sup>499</sup>

### Capitulo Sexto

EL feraphyco nostro padre **fan Francefco**<sup>500</sup> confiderádo latiffima pouerta di christo re del celo& della terra el quale quanto allhabitare nafcédo **etiam** nel diuerforio non hebbe un pocho di loco: uiuendo come peregrino *habito*<sup>501</sup> in café *daltri*<sup>502</sup> /& morendo non hebbe doue poteffe *reclinare*<sup>503</sup> el capo ruminádo ét qñto in tutte le altre cofe **femb**<sup>504</sup> fu paueriffimo: ß *imitarlo* comando **ne la regula** alli fuoi frati: che nó haueffeno alchuna cosa fpria: accio expediti come peregrini in terra& cittadini in celo: có feruete fpirito correffeno ß *la uia di dio*<sup>505</sup>: *Perho*<sup>506</sup> noi uolédo in *táto nobile* exéplo imitare christo in uerita:& realmente obferuare el feraphico precepto de la celeste Pouerta: **per demóstrare in effecto**<sup>507</sup> che nó habiamo alchuna iurifdictione: dominio: proprieta: iuridica poffeffione: ufo fructo: **imo** ne iuridico ufo dalchuna cosa: *etiam* de quelle che per neccffita ufiamo: [f/e/determinato :che in ogni loco fi tenga uno inventario: doue fi fcriuino tutte le cofe di notabil ualore: per nostro neccffario:& fimplice ufo prestate: da li loro patroni: Et infra la octaua del feraphyco patre: cialcheduno

affetto a cosa terrena, in vfar le cofe del mondo *parcamente* quasi per forza constretti dalla neccffita di questa vita, & in gloria dell'**altifsimo** Iddio, dalquale fi debbe ogni cosa buona riconofcere.

Ma perche come *fcriue* il diuoto Bernardo niffun cosa è piu preciofa che il tempo, & niuna hoggi è riputata piu vile, & d'ogni tempo a noi *data* faremmo fotilmente effaminati, como l'haremmo fpefo, [preghiamo &]<sup>1278</sup> effortiamo tutti i fratelli nostri, **che nó fieno giamai** in ocio, ne fpendino il tempo in cofe di poco, o niffuna vtilita, ne **manco**<sup>1279</sup> in vane & inutili parole. Ma tutto **questo preciofo**<sup>1280</sup> tépo **do acquistar' il regno celeste** fpendano in laudeuoli, honesti, & vtili effercitij, spirituali, o corporali, a gloria & honore della diuina Maesta, & edification de tutti i profsimi nostri & religiosi & secolari.

Quanto al fefto capitolo, Il feraphico nostro padre confiderando l'altifsima pouerta di Christo Re del cielo & della terra, ilquale quanto all'habitare, nascendo nel diuerforio non hebbe vn puoco di loco **da corcarfi**, uiuendo come pergrino *albergò* in cafe *aliene*, & morendo non hebbe **dopo**<sup>1281</sup> doue poteffe *riposar* il capo **fuo**. Ruminando [oltra di ciò]<sup>1282</sup> quáto in tutte le altre cofe fu paueriffimo, **fi che** per [ben feguirlo &]<sup>1283</sup> imitarlo commandò a i suoi frati che non haueffero alcuna cosa propria, accioche fpediti como peregrini in terra, & cittadini in cielo con feruente fpirito correffino per *la via delle uertu a Dio*. *Pertáto* noi volendo in *cofi degno*<sup>1284</sup> effempio imitar Christo **nostro duce** in verita & realméte offeruare il feraphico precetto della celeste pouerta, **fi dichiara & determina**, che noi non habbiamo alcuna giurifdittione, dominio, proprieta, giuridica poffeffione, vfo frutto, ne d'alcun cosa, *neanco*<sup>1285</sup> di quelle, che per neccffita vfiamo,

Guardiano uada in prima al patrone del loco:& regratiandolo del loco/a-prestato a frati etiam per humilmente el preghino: che fi degni prestarlo a frati etiam per uno altro áno:al che quádo cósetira:potrano con-secura cóficiétia habitarui. Ma quando:non uoleffe :fenza alchun fegno di tristicia: imo con alegre core acompagnari da la diuina pouerta fi partirano: ricogno fcendofi obligati ꝑ el tempo che li fu prestato:& non effi endo tenuto.Et simile faccino di tutte laltre cofe di notabil ualore:etiá portandole a li loro patroni:quando commodamente potrano farlo: come calici:& simíl cofe/o/al mancho promettano di portarle: quando non uogliano piu prestarle.Et quando: non fuffeno piu apte/a-ufarli rendinfi allí loro patroni nel modo faráno/o-fi domandi licentia di darle/a-poueri.]<sup>508</sup>

¶Si ordina etiam:che quádo:li frati uorrano pigliare alchuno loco nuouo: fecúdo la doctrina de lhumil<sup>509</sup> Francefco in prima uadino dal Epifcopo/o-fuo uicario& domandino licétia **di potere**<sup>510</sup> pigliare qllo loco ne la fua Diocefi:& hauuta la licentia con la fua benedictione uadino ala communita/o-uer fignore:& preghino:che li uogliano prestare<sup>511</sup> un pocho di loro. Et guardinfi **li frati**:che nó pigliano alchun loco<sup>512</sup> có obligo di tenerlo:**imo fe li impone: che non li acceptino senza expreffo protefto** di poter laffarlo *ogni uolta ci pareffe* expediente per la pura obferuantia de la regula:accio *occorrendo* laffarfi-non fi dia fcandalo.

¶Et perche come peregrini/a-exemplo de quelli antiqui Patriarchi doueremo uiuere *in piccole capipule:tugurii:&umbraculi*:fi exhorta<sup>513</sup> li frati/a-ricordarfi de le parole del feraphyco padre nel fuo testamento: doue prohibifce: che in nifciuno modo receuino le chiefe:& *habitatione*<sup>514</sup>:che per effi: faranno fabricate :fe non faráno fecundo la forma de laltiffima pouerta:per il che *fi innuiffe*:che molto mancho/e/ licito a effi frati contentir che *fi fabbrichino* fumptuofamente/o-*frabicarle*].<sup>515</sup> Ne debano li frati per compiacere **[allí signori** del mundo]<sup>516</sup>: difpiacere/a-Dio:*uiolare* la regula fcandalizare el proximo.& offendere<sup>517</sup> la euágelica promeffa pouerta:gran differentia *debe effere intra li grádalzi* de richi:& li piccoli *tugurii*<sup>518</sup> de poueri mendici: peregrini& penitente:

[Perho fi ordina]<sup>519</sup> che non fi receuino lochi/o-*che fianno facti*<sup>520</sup> per noi/o/ per altri:& **molto meno fi fabbrichino: ne li frati promettino: che per loro fianno fabricati**: fe non faranno *fecundo la [fanciffima pouertate]*<sup>521</sup>: *quale hauemo*

ne manco ufo giuridico de i lochi dove habbitiamo, di forte che i veri & totali patroni ci poffono mádar via fempre che a loro piace, & poffono ogni lor cofa a fua pofta repigliar.<sup>1286</sup>

Onde fi ordina che quando i frati vorranno pigliar alcun loco nouo fecondo la dottrina dell'humile Francefco prima uadino dal Vefcouo, ouere fuo vicario, & dimandino licenza di pigliar quel loco, nella fua diocefi: & hauuta *tal*<sup>1287</sup> licenza con la fua benedictione uadino alla communita ouero Signore pregandoli, che ci uogliano prestare vn puoco di loco, & fi guardino di non piglar loco con obligo di tenerlo, **ma piu prefto** di poterlo lafciare *fempre che fuffe* efpediente per la offeruanza pura della **promeffa** regola, tal che quando *accadeffe* lafciarne alcuno di cio non ne fequita fcandalo.

Item perche come peregrini ad effempio di quelli antichi a Patriarchi debbiamo uiuere *[in luochi humili & poueri]*<sup>1288</sup>. Effortiamo i frati a ricordarfi le parole del feraphico padre, **ilquale** nel fuo testamento prohibifce, che in niffun modo fi riceuano chiefe, o *alberghi*, che ꝑ loro fabricati fiano fe non faráno fecondo la forma dell'altiffima pouerta. Per il<sup>1289</sup> che *fi dimoſtra*, che molto maco è licito a i frati contentire, che *fi conſtruggano* fontuofamente, o loro *conſtruirli*, & non debbono i frati **minori** per compiacere al mondo, difpiacer a Dio, *preuaricar*<sup>1290</sup> la regola, & ancho fcandalizar i profimi, con offendere l'euangelica promeffa pouerta. Gran differentia *cóuien che fia [fra i gran palazzi]*<sup>1291</sup> de i ricchi, & i piccoli *alberghi* de poueri mendici, peregrini, & penitenti.

Per la qual cofa ordiniamo, che non fi riceuano, *fatti* o per noi, o per altri luochi alcuni, **[ne fi facciano, ne lafcino farfi, fe non faranno convenienti]**<sup>1292</sup> *all'altiffima pouerta fanta, che [nella regola promeffa col voto]*<sup>1293</sup> habbiamo.]<sup>1294</sup>



*pmessa: Perho* questo fine fe facto uno piccolo modello: Secundo el quale fi *frabricara*.<sup>522</sup> Le celle in longheza & largheza non paffino noue palmi: in alteza dece: le porte alte sette<sup>523</sup> palmi: & larghe due & mezo. le fenestre alte dui & mezo: & larghe uno mezo. landito del dormitorio largo fei palmi.<sup>524</sup> Et **cofi**<sup>525</sup> le altre officine fiano piccole: humile pouere/abiecte: & baffe: accioche ogni cofa predichi humilita/ pouerta/ & difprezo del mundo<sup>526</sup>: le chiefe *etiam*<sup>527</sup> fiano piccole: pouere<sup>528</sup> & honeste<sup>529</sup>. Ne uogliano *quelle effer* grande per poter predicare : *che* fi come *diffe fan Francefco* migliore exemplo fi da a predicare ne le chiefe de altri: che ne le nostre: maxime con offendere la fancta pouerta.<sup>530</sup>

¶ Per *euitare*<sup>531</sup> *etiam*<sup>532</sup> [tutte quelle cofe]<sup>533</sup> che potrebeno *offedere la pouerta: fi ordina: che*<sup>534</sup> li fratti **in nefciuno modo** fi intromettano de le fabriche: *excepto che a* demonstrare/ allì quali fara commeffo tal negotio: la pouera forma del modello follicitarli: & manualmente ß starli auito. [Si *sforziano* etiam li frati quanto e/ poffibile difar quello fi po di uimini: & luto canne **matoni crudi** & uil materia/ a exèplo del nostro padre/ & infegno di humilita: & pouerta. &]<sup>535</sup> habiano per loro fpecchio le piccole café de poueri: & non le moderne habitatione.

¶ Et ad *euitare* ogni difordine/ fi determina: che nefciuno loco fi pigli/ o/ laffi edifichi/ o/ destrugi fenza licentia del capitulo prouinciale: & del padre uicario generale.<sup>536</sup> Et *nefcuno*<sup>537</sup> guardiano poffi edificare *ne distugere* fe non fecundo li fera ordinato dal fuo<sup>538</sup> uicario poruinciale: il quale [cõ alcuni frati ad cio apti *uada* a dare il mō de dicti edificii.]<sup>539</sup> ¶ Et accio li feculari poffino di noi feruirfi ne le cofe fpirituale: & noi di loro ne le temporale: **fi ordina**<sup>540</sup> : **che** li nostri lochi non fi pigliano molto lontano da le cita Castelli & uille: ne ancho tropo *proximi: accio per la troppo* frequentia loro: non patiamo detrimento: basta che regularmente fiano distanti un miglio: & mezo/ o/ circa *approximandoci* fempre<sup>541</sup> piu preſto (a exemplo de fancti patri: & *precipue* del nostro) [allì folitarii deferti]<sup>542</sup> che alle deliofe citade.

¶ Se e/ *etiam*<sup>543</sup> determinato: che ne li nostri lochi fi (potendofi) una piccola stazetta col camino per ricuere quãdo bisonaffe: [li *peregrini & forestieri*]<sup>544</sup>: fi come ricerca la charita: & patiffe la **nostra**<sup>545</sup> pouerta. ¶ **Si ordina : etiam: che in ogni loco doue commodamente fi potra ne la felua/ o/ fito conceffo/ a/ frati fia**

*Onde*<sup>1295</sup> a questo fine fi è fatto vn piccolo modello, fecondo ilquale fi *frabricaranno i luochi nostri*. Le celle in longhezza & larghezza non pafsino noue palmi, in altezza diece. Le porte alte otto palmi, larghe duoi & mezo: Le fenestre alte duoi & mezo, larghe vno & mezo, ma l'andito del dormitorio largo fei palmi, & le altre officine fiano piccole, humili, pouere, abiette, & baffe: accioche ogni cofa predichi humilita, pouerta, & difprezzo del mondo : & **ditti palmi s'intendano, come di fopra è detto**, ma le chiefe nostre fiano piccole, pouere, & honeste, ne uogliano *hauerle*<sup>1296</sup> grandi per poterci predicare, peroche fi come [diceua il padre nostro]<sup>1297</sup>. Miglior effempio fi da a predicare nelle chiefe d'altri, che nelle nostre, mafsime con offendere la fanta pouerta.

*Anchora per fchiuar tutto cio che poteffe offufcare questo fplendore* i frati non s'intremettano nelle fabriche, *faluo* in dimoſtrare a chi fara commeffo tal negotio la pouera forma del modello, in follicitarli, et manualmente aiutarli, *dandofi loco* i frati quãto è pofsibile far quello, che fi puo di uimini, canne, vil materia per effempio del padre nostro: & in fegno di humilita, & pouerta: & habbino per fpecchio loro le piccole café di poueri, & non le moderne & **fontuofe** habitanze.

Per *fchiuar*<sup>1298</sup> **ancho** ogni difordine fi determina, che niffun loco fi pigli, o laffi, o edifichi, o distruga fenza licenza del capitulo prouinciale, & del padre Vicario generale. *Ne alcun* Guardiano poffa edificare, o *ruinare*<sup>1299</sup> fe non quanto gli fara ordinato dal fuo Vicario prouinciale, ilquale cõ alcuni frati a questo atti, *vaddino* là & diano il modo **opportuno** de tali edificij. Volendo anchora che i fecolari fi poffano feruire di noi nelle cofe fpirituali, come noi di loro nelle temporali, pero i nostri lochi non fi pigliano molto lontani dalle citta, castelli, o ville, neanche tropo *vicini*,<sup>1300</sup> *accioche dalla* [lor frequenza]<sup>1301</sup> non patiamo detrimento, basta che regularmente fiano distanti vn miglio **piccolo**<sup>1302</sup>, o circa: *accostandofi* pero fempre piu preſto ad effempio di fanti padri, & *mafsime*<sup>1303</sup> del nostro a i folitarii deferti, che alle deliciofe citta.

Si è determinato *anchora* che ne i nostri lochi fia (potendofi **pero**) vna piccola stanzetta col camino, per riceuere quando bifognafsi *alcun peregrino, et uiandante*, come ricerca la charita, et **quãto** patiffe la pouerta,

una/o due cellete femote de la cò mune habitatiòe de frati:& folitarie: accio fe alchun frate uoleffe tener uita anachoritica (dal fuo prelato/a questo iudicato idoneo) poffi quietamente in folitudine cò uita angelica darfi/a Dio: fecúdo lo instincto del fpirito. Et in tal tempo: accio poffi in quiete fruire dio: fi ordina: che non fe li parli fe non dal padre suo spirituale: el quale li fara come matre in prouederli: fecundo la pia mente del nostro feraphyco padre: como fe ha ne le conformita. ¶ Si ordina *etiam*: che fe ne li lochi: *quali* fi pigliaranno: faranno uite/o arbori fuperflui: non fi taglino: **ma col còfenfo de patroni fi diano li fructi/apoueri:& le uite fi cauino:& fe li rendino per piantarli in altri lochi/o per darfi/a poueri.**

¶ Et perche fecundo la euangelica doctrina li christiani & maxime li **poueri**<sup>546</sup> frati [di fan Francefco]<sup>547</sup> li quali in fpeciale [*hanno preso/a tequitare*]<sup>548</sup> christo fummo imperatore<sup>549</sup> & fpechio fenza macula<sup>550</sup> per la uia de laltiffima pouerta: debbano *penfare*<sup>551</sup>: chel loro celeste padre fappi poffi & uogli gouernarli. [Et per tanto habi di loro fpecial cura:]<sup>552</sup>

pero nó como li gentili *i quali*<sup>553</sup> non credano la diuina prouidentia: dobbiamo<sup>554</sup> cò anzia & superflue<sup>555</sup> follicitudine procurare queste cofe del mundo: le quale el **fummo**<sup>556</sup> dio cò larga mano còcede *infino*<sup>557</sup> alli **bruti**<sup>558</sup> animali: [ma come figli de lo eterno padre posta *da canto* ogni follicitudine carnale]<sup>559</sup>: debiamo<sup>560</sup> [*in tutto* pèdere da quella diuina liberalitate: & relaxarci ne la infinita fua bontade:]<sup>561</sup>

perho fi ordina: che ne li noftri lochi non fi facci prouifione di cofa alcuna *etiam* neceffaria per el uicò humano **maxime** de quelle che fi poffan mendicarfi quottidianamente: piu che per **doi/o uero tre giorni & al piu per** una feprimana fecundo la exigentia de tempi & lochi: li fructi *non poffino reponerfi*: fe nõ per poco tempo: fecundo el iudicio del prouinciale.

Et per *ferrare la [uia]*<sup>562</sup> alla fuperflua<sup>563</sup> prouifione humana: fi ordina<sup>564</sup> che ne li noftri lochi non fiano ne Botte ne Barili: ma folamente alchune pouere zucche/o fiaschi/le legne maxime per **il tempo del uerno** potrano reponerfi per doi/o uero tre mefi. [Et accio la]<sup>565</sup> mendicita de frati [non fia richa & delicata in nome: & non in]<sup>566</sup> facti: fi ordina: che nó fi cerchi (*ét* nel carneuale)

fi ordina *oltra di questo*<sup>1304</sup>, che fe ne i lochi *che* fi pigliaranno faranno uite, o arbori fuperflui non fi taglino<sup>1305</sup> **[fenza licentia del padre Vicario prouinciale.]**<sup>1306</sup>

Et perche fecondo la euangelica dottrina i christiani, & mafime frati **minori** quali fpecialmente *hanno abbraciata la uita & sequella di* Christo fommo Imperatore, fpechio fenza macola per la via dell'altifsì ma pouerta, debbono *effe certi* che il celeste lor padre **debbia**, fappia, poffa, & uogli gouernarli, & di loro habbia fpecial cura.

Pero non come Gentili, *che* non credino la diuina prouidenza debbiamo con anfia & fuperflua [**cura, &**]<sup>1307</sup> follicitudine procurar queste cofe del mondo qual Iddio con larga mano concede *ancho* a gli animali. Ma come **fuoi ueri** figlioli *remoffa* ogni follicitudine carnale debbiamo totalmente pendere da quella diuina liberalita, e rilafciarfi nella infinita fua *bonta*.

[Pero fi ordina che ne i noftri lochi non fi faccia prouifione di cofa alcuna]<sup>1308</sup> *quantunche* [neceffaria per il uitto humano di quelle che fi poffano quottidianamente medicare piu che per vna fettimana fecundo la efsigentia di tempi & lochi. I fructi]<sup>1309</sup> & cofe dell'horto *non fi ripongano* **ne fi fementino, o piantino fe non per mágiarli frefchi.**

Et per *chiuder*<sup>1310</sup> *la strada* alla fuperflua humana prouifione, fi ordina che ne i noftri lochi non fiano botte ne barili, ma folamente alcune pouere zucche, o fiaschi. Le legne mafime [*per il uerno*]<sup>1311</sup> potranno *riport*<sup>1312</sup> per duoi, ouero tre mefi, [**& piu o meno fecondo**]<sup>1313</sup> **il giudicio del capitolo prouinciale.** Et accioche la mendicita di frati non fia richa, o delicata in nome non in fatti, fi ordina che

carne/oua/cafo ne pefcine *ne*<sup>567</sup> altri cibi ꝑciofi:nó conuenienti al pouero stato nostro:*excepto* per li infermi:*ma* dati fenza domandarfi potranno receuerfi:pur che non fi offendi la pouerta .

[Et]<sup>568</sup> fopra tutto fi guardino li frati che abundando le elymofine per el fauore di grandi/e[per la fede di populi:&]<sup>569</sup> deuotione del mundo: non abandonino la loro fantiffima Matre pouerta:come non legitimi figlioli de fan francefco.

Ma fi ricordino di quelle belle parole [**del fuo padre:** el quale]<sup>570</sup> era folito dire [**con affecto ardentiffimo di amore**]<sup>571</sup>: Ringratio *dio*:che per fua bonta:ho fempre feruato la fede alla mia diletta fpofa pouerta.Nö *fu*<sup>572</sup> mai de le elemofine *latrone:imperho* che fempre *ho prefo* mancho di quello<sup>573</sup> mi bifognaua:*accio*<sup>574</sup> li altri poveri de la *loro portione* non fuffeno fraudati: *che fare*<sup>575</sup> il contrario[e/ furto appreffo Dio.]<sup>576</sup>

**¶Si/e/etiam ordinato: che nel tempo de le carestie: per fubuenire alli bifogni dei poveri:fi facci le cerche de frati/a/queſto deputati da li loro prelati/a/exemplo del noſtro piiffimo padre el quale haueua gran compaffione/a/poveri: perho fe li era dato alchuna cofa per amore di dio:non la uoleua fe non con qſto pacto di poterla dar a poveri trouádo uno piu pouero di lui: molte uolte (fi come fi lege) ꝑ restare fenza la nuptiale& euágelica ueste de la charita:fi fpoglio li ꝑprii páni:& deteli/a poveri:ázi che fu fpogliato dal uioléto impeto del diuino amore.**<sup>577</sup>

Et ꝑche la nolútaría pouerta niéte ha:&e/riccha di tutto&<sup>578</sup> felice:&nó teme:ne defidera:ne po ꝑdere cofa alchuna hauédo poſto<sup>579</sup> el fuo theforo in loco fecuro: ꝑho ꝑ torre uia realmente:& in uerita le radice de le occaſione dogni proprietá:fi ordina:che nefciuno frate habit chiaue di cella/cassa/ *fcabello*<sup>580</sup> /o/altra cofa/ *excepto*<sup>581</sup> li officiali ꝑ cóferuare quelle cofe/che hanno a dispensare per la communita de frati: sí come /e/ iuſto: & rationabile.<sup>582</sup>

[Et perche niéte poffediamo in queſto mundo/a/nefciuno frate fia licito dar cofa alchuna/a/ſeculari: fenza licentia de li loro **guardiani:li quali etiam non poffino**

non fi cerchi [*anchora che fia*]<sup>1314</sup> il tempo di carnaſſiale carne, oua, cafo, ne pefci, **ne manco** altri cibi preciofi non conueneuoli al noſtro pouero ſtato, *fe non forfi* per gli infermi, *tutta uolta* fe faran dati fenza dimandare potranno riceuerfi, con queſto pero, che non fi ofienda la **fimplice noſtra** pouerta. **Ne fi riceuino barilli de pefci falſi, ne in cafa, ne fuor di cafa, &** fopra tutto fi guardino i frati che abundando le limofine per il fauore di grandi, e per la fede di popoli, & diuotion del mondo non abbandonino la lor madre fantiffima pouerta, come non legitimi figlioli del **padre**<sup>1315</sup> fan Francefco.

Ma fi ricordino di quelle parole che egli foleua dire. Io ringratio *Iddio*<sup>1316</sup> che per fua bonta **& gratia,**<sup>1317</sup> ho feruato fempre la fede alla mia diletta fpofa pouerta. Io non *fu* mai di limofine [*ladro, perche accetta*]<sup>1318</sup> fempre manco di quello, **che**<sup>1319</sup> me bifognaua, *accioche* gli altri poveri di [*fua parte*]<sup>1320</sup> non fufino defraudati, *perche*<sup>1321</sup> facendo il contrario appreffo Iddio è **riputato** furto.

Anchora perche la uolontaria pouerta niente ha, & è riccha di tutto et felice, & non teme, & non defidera, ne puo perdere cofa alcuna hauendo poſto il fuo teforo in loco ficuro, per tanto uolendo torre uia realmente, & in uerita le radici delle occaſioni d'ogni proprietá, fi ordina che niſſun frate habbita chiaue di cella, caſſa, *fcanzello*, o di altra cofa, *ſaluo che* gli officiali per conferuar quelle cofe, che hanno a difpenfare per la cómunita dei frati, fi come è giuſto & ragioneuole.

Et perche niente poffediamo in queſto monda a niſſuno frate fia licito dar cofa alcuna a ſecolari fenza de i lor Vicarij prouinciali.

**difpenfare loro:ne ad altro dare licentia fe non di cofe minime& uile:**fenza la licentia de li loro uicarii prouinciali:]<sup>583</sup>

¶ Et accio fi fatiffacci a li infermi: fecundo:che dicta la ragione comanda la regola: & ricerca la fraterna charita:fi ordina:che infermandofi alchun frate: *statim* dal.P. guardiano li fia deputato uno frate *apto*: che li ferua in tutte li bifongi fuoi. Et quando fuffe conueniente:che mutaffe loco: fubito fi *proueda*. Et ogni frate péfi quello:che uorrebe: che *in fimil cafo* fuffe facto a fe.

Non *e* alchuna matre tenera& sensuale tanto *tenuta*<sup>584</sup> al suo unico figlio:quanto *e* *ciafchuno fratello* fi come *exprefse el pio* noſtro patre nela noſtra regula.

¶ Et perche a quelli che non hanno amore in terra *e* dolce *i*uſta& debita cofa morir per chi mori ꝑ noi in croce:fi ordina: che nel tempo de la peſte li frati feruino:fecundo difpineranno li loro uicarii:li quali in fimil cafo fi sforzrão di hauer aperti lochi *e* de la difcreta charita.

### Capitolo Septimo

Si ordina in prima per euitare<sup>585</sup> el periculo de fubditi:& de prelati:che niſcuno frate confeſſi feculari fenza licentia **del capitolo o del Padre uicario generale**<sup>586</sup>:accioche tale officio:el quale oltra la bona conficiétia & fufficiétia ricerca *et* debita experientia:non fi exerciti da quelli che non fonno idonei. [Et quelli che fonno deputati confeſſori: non confeſſino ordinariamente: ma in caſi particolari quando fuffeno da charita]<sup>587</sup> cóſtretti<sup>588</sup> & recolti in chriſto poſſino fenza *impedíméto*<sup>589</sup> piu fecuramente correre ala celeſte patria.

¶ *Item* fi ordina:che li frati fi confeſſino *al mancho*<sup>590</sup> due uolte la feptimana:& fi *communichino*<sup>591</sup> ogni 15 giorni o piu ſpeſſo quádo uogliáo:& el loro Prelato iudichi li fia expediente. Ma ne lo Aduento& quadregima fi communichino ogni Dominica:&

Et accioche fi fatiffaccia alli infermi, fi come detta la regione, comanda la regola, & ricerca la fraterna charita. Si ordina che infirmandofi alcun frate *fubito*<sup>1322</sup> dal padre Guardiano gli fia deputato un frate *idoneo*, che gli ferua fecondo tutti i bifogni fuoi, & quando fuffe conueniente che mutaffe loco fubito fi *prouegga*<sup>1323</sup>: & ogni frate penfi quello, che *in tal cafo*<sup>1324</sup> uorebbe, che fuffe fatto a fe.

Non è alcuna madre tenera & fenfuale tanto *inchinata*<sup>1325</sup> al fuo unico figliolo, quanto **[debbe compatire ciafcun di noi al fuo ſpiritual fratello, fi come apertamente diffe il pietofo padre noſtro nella regola.]**<sup>1326</sup>

Quanto al fettimo capitolo, per euitar il periculo di prelati & ſudditi, **fi ordina**<sup>1327</sup> che niſſun frate confeſſi ſecolari fenza licenza del padre Vicario generale, accioche tal officio qual oltra la buona cófcienza fufficenza<sup>1328</sup> ricerca *anchora*<sup>1329</sup> debita eſperienza non fi efferciti da coloro iguali non fonno idonei. E quelli che fon deputati confeſſori non confeſſino ordinariamente, ma in caſi particolari, & quando fuffero di charita, **& neceſſita** conſtretti, **[& dſto fi fa per fchiuar ogni periculo & diſtration di mente, accioche]**<sup>1330</sup> riſtretti, & raccolti in Chriſto poſſano fenza *impaccio* piu ficuramente correre alla celeſte patria.

Si ordina *oltra ciò*,<sup>1331</sup> che i frati fi confeſſino *almeno* due uolte ogni fettimana, *communicandof]* **ogni dominica tuto l'anno,**<sup>1332</sup>

attendino fecondo la apostolica *admonitione*<sup>592</sup> di examinar in prima [*molto bene fe steffi*:la loro *nichilitate*& indignitate:& da l'altra parte]<sup>593</sup> el *nobile* dono di dio dato con tanta charita:accio non *el pigliano*<sup>594</sup> in iudicio<sup>595</sup> de le anime loro:ma in augumento<sup>596</sup> di lume:gratie& *uirtute*:<sup>597</sup> & questo altissimo& diuino<sup>598</sup> sacramento nel quale fi [*dolcemente* fe degna habitare **di cōtinuo cum noi**]<sup>599</sup> il nostro dulcissimo saluatore fia in tutte le nostre chiese tenuto in loco mundissimo & da tutti hauuto in fumma reuerentia auanti al quale stiano& orino [quasi como fuffino ne la patria celeste infieme *cum* li fancti angeli.]<sup>600</sup>

¶Si concede alli frati: che in cafo di necessita quando faranno fuori de lochi nostri poffino confeffarfi a altri facerdoti.¶Et per nutrire la charita matre dogni uirtu:fi ordina:che cō ogni poffibile humanita christiana fi receua quelle perfone:che uerrāno ne li nostri lochi: precipue li religiosi come perfone piu peculiarmente deputate al diuine obsequio: fi come ci exhortaua el nostro padre ne la sua prima regula.<sup>601</sup>

¶Si ordina etiam che ne li casi referuati:li delinquēti:quanto piu presto potranno senza lor nota:& commodamente:ricorrino humilmente a li loro uicarij: ne li quali poffano& debbano confidarfi.Et<sup>602</sup> li prelati fe li *uederanno* ueramente cōtriti& humiliati cum fermo proposito di emendarfi& apparecchiati alla condegno penitentia con dolceza a exemplo di christo nostro uero padre& pastore li receuino nel modo]<sup>603</sup> fu recepto dal piūffimo padre [el prodigo figlo:& con christo fi sforzino con]<sup>604</sup> leticia<sup>605</sup> fopra le proprie spalle *reportare*<sup>606</sup> la perfa peccorella ne *langelico*<sup>607</sup> ouile.

¶Ricordini etiam chel nostro padre: **san Francesco**<sup>608</sup> [era folito dire che *fe uoleamo releuare*<sup>609</sup> uno che e caduto: bifogna inclinarci per pieta:fi come fece christo piūffimo saluatore quando li fu presentata ladultera& non star con rigida *iusticia*& crudelta in ful tirato]<sup>610</sup>: imo<sup>611</sup> [christo *figliol de dio* per *saluarci* defcese dal celo in]<sup>612</sup> fu la croce:& alli peccatori humiliati mostro ogni poffibile dolceza.

attendino fecondo l'apostolico *ricordo* di effaminar prima *fottilmente* fe *medefimi*, confiderando la lor *uilta*& indegnita, & il *nobilissimo*<sup>1333</sup> dono da Dio **glorioso**<sup>1334</sup> **a noi**<sup>1335</sup> dato con tãta charita, fi forte che nō *lo riceuano* in giudicio delle lor anime, ma **piu presto**<sup>1336</sup> in augumento di lume, gratia, & uertu. Et questo altissimo & diuino sacramento, nel quale fi *benignamente* fi degna di habitar il nostro Saluator dolcissimo fia in tutte le chiese nostre tenuto in loco mundissimo, & da tuti hauuto in fomma riuerenza, auanti a quello stando & orando, come fe proprio fufsino infieme *con* gli angeli fanti nella celeste partria.

Si ordina che ne i casi riferuati i delinquenti quanto piu presto potranno, commodamente, & senza lo nota, ricorrano humilmente a i loro **padri** Vicarij, ne iquali poffono & debbono confidarfi. *Ma* i prelati fe gli *conofceranno* ueramente contriti & humiliati con fermo proponimento di emendarfi, & apparecchiati alla cōdegna penitēza con dolcezza ad effempio di Christo nostro buon padre et pastore, gli riceuano in quel modo che dal pietoso padre fu riceuuto l'**euāgelico** figliol prodigo, & **infieme** col **nostro amorofissimo Redentore** fi sforzino cō molta letitia *portar* fopra le spalle nell'*euangelico* ouile la perfa & **recuperata**<sup>1337</sup> peccorella,

& *fi ricordino*<sup>1338</sup> che il nostro buon padre foleua dire, che *qualunche uol rileuar* un che giace in terra, è bifogno inchinarfi **a darli mani**, Il che fece **fapientemente l'humanissimo figliolo di Dio col corpo e col core** quando gli fu presentata & **accufata** la adultera. **Ne uogliamo per niente i prelati nostri** con rigida *feuerita* star fopra il tirato, & **con crudelta monstrarfi rigorosi, perche denno rammentarfi che Christo Iesu saluator del mondo, per noi saluare fcese dal cielo in terra, & non dubitò di morir** in croce, unde a i peccatori **ueramēte** humiliati monstro **fempre**<sup>1339</sup> ogni poffibile dolcezza,

¶ *Penfino etiam*:<sup>613</sup> che fe dio con rigida iustitia haueffe a iudicarci pochi o nifcuno fi faluarebe: & *ne*<sup>614</sup> lo imponere la penitentia habiano fempre lochio *aperto*<sup>615</sup> di faluare: & non perdere lanima & la fama di quel pouero frate<sup>616</sup>: del peccato del quale nesciuno *frate*<sup>617</sup> *deba* fcandalizarfi: fuergognarlo: fugirlo o hauerlo in horrore: *imo* hauerli compaffione: & tanto piu amarlo: quanto ne ha piu bifogno: *fappendo che fi come diceua el* [patre. s. **Francefco**]<sup>618</sup> ogniun di noi farebe molto pegio: fe dio<sup>619</sup> con la fua gratia non ci preferuaffe. *imo* laffando al mundo per uniuersal pastore **in loco fuo fan**<sup>620</sup> Pietro li diffe: *uoleua*<sup>621</sup> che perdonaffe al peccatore *etiam* che peccaffe fettanta uolte fette

[perho fan francefco diffe in una fua epiftola (nela quale uoleua: che fel frate peccaffe quanto era poffibile) ueduti li ochi del prelato<sup>622</sup> non fi partiffe fenza misericordia: quando humilmente la cercaffe: & fe no la cercaua<sup>623</sup>: uoleua chel prelato gli la offeriffe & fe (di poi)<sup>624</sup> mille uolte li ueniffe inanzi: uoleua che non fi montraffe mai fdegnato o di ricordafi del peccato fuo: (imo)<sup>625</sup> per<sup>626</sup> tirarlo a christo nostro pietofiffimo fignore lo amaffe col core in uerita.]<sup>627</sup> Sapendo chel pentirfe di core cum fermo propofito de non piu peccar: & exercarfi in uirtuose operationi basta apreffo a Dio perho Christo dando la penitentia era solito dire **ua in pace: & non uolere piu peccare.**

¶ Dal altra parte confiderino: che non punire chi pecca e uno aprire la porta dogni uicio **atristi** & inuitarli a simili *errori*:<sup>628</sup>

*perho*<sup>629</sup> fecudo la regula co misericordia **li**<sup>630</sup> ipoghino la codigna penitètia Per tanto accio quefta *poffeffione*<sup>631</sup> del signore fia *per*<sup>632</sup> le bone fepe coferuata: ordinamo: che ne le cofe nre & fpecialmente ne le correctione & **punitioe**<sup>633</sup> de frati no fe oberui la futilita de le lege o uero **le iudicarie tele**: & fecundo le conceffione [de le felice recordatione di Bonafacio octauo Innocentio: & Clemente: a nesciuno Frate fia licito de appellarfi da li foi prelati for de la nofta congregatione: fotto pena di excommunicatione late fententie & de lo carcere & de effere fcaciato da la congregatione: per che non fiamo uenuti **ala religione** per litigare ma per piagere li noftri peccati & emendare la uita

*et anchor fi perfuadano* che fe Iddio con rigida giustitia ci haueffe a giudicare, **certo**<sup>1340</sup> pochi o neffuno fi faluarebbe *per tanto* nel darle penitente, habbino fempre l'ochio *intento a faluare non a perdere le anime ferite, [& mantener]*<sup>1341</sup> la fama di quel pouero frate **quanto fi puo**, del peccato delquale niffuno *fi debbe*<sup>1342</sup> fcandalizzare, ne uergognarlo, fuggirlo, o hauerlo in horrore, *anzi*<sup>1343</sup> hauerli **maggior** compaffione, & piu che prima portarli amore, peroche allhora piu ne ha di bisogno, [*tenendo per certo, che fecondo il dire del noftro*]<sup>1344</sup> **benigno** padre **feraphico**, ciafcun di noi molto peggio farebbe, fe **la bonta di** Dio con fua gratia non ci preferuaffe. *Vnde*<sup>1345</sup> laffando al mundo per **fuo**<sup>1346</sup> uniuersal pastore il *beatiffimo* Pietro gli diffe, che al perdonar del peccatore **fufsi cortefe quantunche**<sup>1347</sup> peccaffe fetanta uolte fette,

**ponendo tal numero finito per il numero infinito,**

nondimeno dell'altra parte molto hanna da confiderare, che il non punire chi pecca e un aprir la porta ad ogni uitio **& fcadalo, & e un prouocar i uitiofi** a fimili **& a maggiori**<sup>1348</sup> *eccefsi*.

*Per laqual cofa* fecondo la **nofta**<sup>1349</sup> regola con misericordia imponano la [penitente condegna, & accio che]<sup>1350</sup> quefta **nofta**<sup>1351</sup> *poffeffioncella* del Signore fia con buon fepe conferuata: ordiniamo che nelle cofe noftre, & fpecialmente nelle correctioni di frati et punitioni, no fi ferui la fottillita [**delle leggi di fecolari.**]<sup>1352</sup>

(see next page)



nostra&obedire:portare la croce de la penitentia fequitando Christo.]<sup>634</sup> Et accio che li catiui per lo tempo dauenere non diano impedimento a li boni:fiano da prelati con misericordia puniti. ¶ Et perche tutti li christiani& maxime noi frati *de facto franco* douemo fempre hauere la integra<sup>635</sup> & illibata fede apostolica de la sancta Romana chiefa& quella fermamente tenere& fynceramente predicare& *pe defensione*<sup>636</sup> de quella effere apparecchiati ad *effundere* el proprio<sup>637</sup> fangue **per fin alla morte**:ordiniamo che fe alchuno frate per tétatione diabolica fi trouaffe (*quod abñt*) maculato dalchuno errore cótra la catholica fede:fia posto<sup>638</sup> nel **spetuo carcere**<sup>639</sup> : & [p̄ **puni retali** o altri **simili delinquenti**]<sup>640</sup> fiano in alcuni de nostri lochi<sup>641</sup> li carceri forti ma humani:

[¶ Et accio che alchuni frati hauendo in odio la folitudine& quiete nra nõ retornino alle carne di Egypto effendo stati liberati da la fornace di Babilonia:dal nostro p̄ uicario gnale& da tutto el capitolo fi excomunicano& fe denunciano p̄ excómicati per la p̄te cóstitutione tutti li apostatanti da la nostra cógregatione<sup>642</sup> remettédo al dicto uicario gnale& ali prouinciali la qlita& quantita de le pene de le quale haranno a effere puniti dicti apostati& tutti li altri delinqueti:li dli uicarii debbano punirli fecundo la qualita deli exceffi humilita de li penitenti:& charitaua difcretione fecundo la antique constitutione& laudabile confuetudine del ordine nostro ne le quale cose]<sup>643</sup> perche dice lo eximio doctore Augustino **che** o puniendo o p̄donádo fem̄ *fi fa a*<sup>644</sup> questo fine **accio**<sup>645</sup> la uita de l'huomo fi corregga:coffi fia temperata la iusticia có la misericordia:che lo rigore de la difciplina nõ manchi:& non fe exceda per troppo crudelita: ma fia curato linfermo [de punitone]<sup>646</sup>:*ne la quale* la misericordia& uerita fe refcòtrino infieme:

(Corresponds to the section on the page above)

*Ma perche* alcuni frati hauendo in odio la folitudine & quiete nostra non ritornino alle carni di egitto effendo stati liberati dalla fornace di Babilonia, **Per tanto** dal nostro **padre** Vicario generale, & da tutto il capitolo **generale** fi fcommunicano,& fi denunciano per efcommunicati per la prefente constitutione, tutti gli apostatanti dalla nostra congregatione, rimettendo al ditto padre Vicario generale, & alli prouinciali, la qualita & quantita delle pene, delle quali haranno a effere puniti i detti apostati, & **anchora** tutti gli altri delinquenti.<sup>1353</sup> Iquali Vicarij gli debbono punire fecundo la qualita de gli exceffi, humilita di penitenti, & charitatiua difcretione, fecundo le antiche constitutioni & **specialmente di Gulielmo farinerio**, & fecundo le laudeuoli confuetudini dell'ordine nostro, ne lequale cofe, perche dice lo efsimo dottore Agostino, o puniendo, o perdonando, fempre *s'intende* questo fine, *cioe, che* la uita dell' huomo fi corregga. Sia cofi temperata **adunque** la giustitia con la misericordia, che il rigore della difciplina nõ manchi, & non fi ecceda per troppo crudelta, ma fia curato l'infermo di punitone **tale**, *che* la misericordia & uerita fi rifcontrino infieme.

Et fecundo le concessioni delle felici recordationi di Bonifacio ottauo, Innocenti, & Clemente a niffun frate fia lecito apellarfi da fuoi prelati fuor della nostra cógregatione fotto pena di efcommunicatione late sententie, & del carcere, & di effere fcacciato dalla **nostra**<sup>1354</sup> congregatione, perche non fiamo qua uenuti per litigare, ma per piangere i peccati nostri, emendar la vita nostra, ubbedir, & portare la croce della penitenza fequitando **Giefuo**<sup>1355</sup> Christo **benedetto**. Anchora conciofiache che tutti i christiani, & mafsimamente noi frati *minori*<sup>1356</sup> dobbiamo fempre hauer la integra & illibata fede **catholica &**<sup>1357</sup> apostolica della

fanta Romana Chiefa: & quella fermaméte tenere, & finceramente predicare: per *diffesa* di effa effere appa recchiati a *sparger*<sup>1358</sup> il fangue *isteffo*, & *efsibirfi* alla morte. Ordiniamo che fe frate alcuno per tentation diabolica fi trouaffe, *ilche Iddio non voglia*,<sup>1359</sup> che fufsi macchiato d'alcun errore contra la catholica fede fia posto in carcere, & **fe fapra pertinace fi offerui il testam ento del padre nostro**: vnda ordiniamo **che a questo fine** fiano ne i lochi nostri carceri forti, ma humani.

[*per la qual cofa* fi elegano li prelati nostri maturi difcreti *che* habiuano fcientia confciantia & xpientia:& in tutte quante le cofe procedano col confeglio de li piu antiqui fratelli.]<sup>647</sup>

<sup>648</sup>[**¶**Et accio che le punitione:le quale da noi fe fan con bon zelo: nó fiano impedito<sup>649</sup> finiftramente iudicate& *anchora* fia<sup>650</sup> maggiore libertà di pcedere cótra li delinqnti:phíbemo<sup>651</sup>:che li fecreti del ordine nó fiano manifesstati :*imo* la fama de tutti quanto **ne** fara poffibile<sup>652</sup> debiamo cóferuare feqtádo fem<sup>653</sup> qlle cofe *lequale* fono ad laude& gloria de dio cagione di pace hedificatióe & falute de tutti nři pxiimi.]<sup>654</sup>

### Capitulo O-auo

ET perche fecúdo la doctrina di christo humile fignore nro li plati christiáinó nó debano effere come li princii gentili:li qlle ne le dignita fe **ne** in grandifcono:*imo* debano **tanto**<sup>655</sup> *piu abaffarfi*:qñto fopra le loro fpalle háno magior pefo:& penfare che doue li altri frati háno a obedire al loro plato:effi háno a tutti li frı:fi come dal capitulo:che li elege:li e iposto b obediétia:&<sup>656</sup> feruirli& miniftrarli in ogni loro bifogno maxime ne le fpirituali a exéplo di christo el quale uéne per feruici& miniftrarci& *pone*<sup>657</sup> per noi la fpria uita *perho fi exhorta* tutti li plati<sup>658</sup> a effere miniftri& ferui de tutti li loro frı:il che faráno: fe fecundo la doctrina del feraphyco padre allı loro funditi con lo *exéplo& doctrina*<sup>659</sup> li *miniftrano* fpúo& uita.

*Anchora fi auuertifca* che i prelati nostri fi eleggano maturi, & difcreti, *quali*<sup>1360</sup> habbiano fcienza, & confcianza, *con*<sup>1361</sup> eperienza, *quali* in tutte le cofe procedano col configlio de gli piu antichi fratelli:

&accioche le punition, che da noi fi fanno có buon zelo non fiano impedito, o finiftramente giudicate, & *ancho*<sup>1362</sup> fia maggior libertà di procedere contra i peccanti: prohibiamo che i fecreti dell' ordine non fiano manifestati: *anzi*<sup>1363</sup> la fama d'ogniuno quanto fara poffibile fia conferuata, feguitádo fempre quelle cofe, *che*<sup>1364</sup> fono a laude & gloria di Dio benedetto caggion di buona pace, con edificatione & salute de nostri profsimi.

Quanto all'ottauo capitolo, perche feconda la dott rina di Christo humile Signor nostro i prelati christiani nó debbono effere come i prencipi Gentili, iquali nelle dignita fe ingrandifcono, *anzi*<sup>1365</sup> *piu fi debbono abbaffare*<sup>1366</sup> quanto che fopra le lor fpalle hanno maggior pefo, & pensare che doue gli altri frati hanno ad ubbedir al lor prelato, efsi hanno ad ubbedir a tutti i frati fi come dal capitolo, che gli elegge gli è imposto per ubbedienza, & feruirgli, et miniftrargli in ogni lor bifogno, mafsime ne i fpirituali ad effempio di Christo **nostro Signore**, ilqual venne per feruirci & miniftrarci, & *efponere* per noi la propria uita. [*Per táto effortiamo*]<sup>1367</sup> tutti prelati ad offer miniftri & ferui de tutti i loro ]*fratelli*, **il che faranno**<sup>1368</sup> fe fecondo la dottrina del feraphico padre a loro fudditi con *dottrina & effempio amminiftraranno*<sup>1369</sup> fpirito & vita.



¶ Et in ogni electiõe fi uada puramète fimplicemète & fantamète & canonica mète: sforzãdo fi fecundo la *doctrina* di christo *piatofo* *ignor nro*<sup>660</sup> **che** inuitati alle sue noze di stare nel último loco cõ<sup>661</sup> lui & nõ cõ lucifero nel pmo fappendo che li primi faranno li ultimi: & li ultimi li primi<sup>662</sup>: & fuggendo le dignita cõ christo nõ le acceptino: fe nõ farãno da dno cõ Aaron chiamati da la obediétia fancta.

¶ Si ordina qnto al capitolo gñle che fi facci ogni tre ani ne la festa de la pèthecoste: come a tãta negocio accõmidatiffima: designata dal nro seraphyco padre & li puõciali ogni ãno il fecudo o terzo uenerdi dopo pascha.

Et in fegno di humilita & per de *mõstrare*<sup>663</sup> l'animo loro syncero da ogni fpecie di ambitione lontano: cofi el uicario generale nel capitolo generale: come li prouinciali nel capituli prouinciali liberamente *renunciaranno* li officii loro con

In ogni elettione fi vada puramente, **et**<sup>1370</sup> femplicemente, fantamente, & canonicamente, sforzandofi fecõdo il *configlio*<sup>1371</sup> del *piatofo nostro Signore* [**quando sono**]<sup>1372</sup> inuitati alle nozze di stare nell'ultimo loco con lui, & non con lucifero nel primo, fapendo che i primi faranno vltimi, & gli ultimi farãno primi. *Ma* fuggendo le dignita con Christo, non le acceptino fe nõ faranno da Dio con Aaron chiamati dalla ubbedièza fanta.

Si ordina quanto al capitolo generale che fi faccia ogni tre anni nella fe della pentecoste, come a tanto negocio accommodatiffima è designata **nella regola**<sup>1373</sup> dal seraphico padre, &<sup>1374</sup> i **capitoli**<sup>1375</sup> prouinciali **fi facciano**<sup>1376</sup> ogni anno il fecundo, o terzo uenerdi doppo Pasqua, [**etiamdio**]<sup>1377</sup> **nella prouincia doue fi**<sup>1378</sup> **fara capitolo generale, & in ogni capitolo prouinciali fi eleggano dal Vicario & diffinitori i custodi, fi come anticamente fi vfaua**<sup>1379</sup>, **iquali nelle lor custodie accadendo alcun cafo vrgente, non poffendofi hauer la prefentia del Vicario prouinciale prouegghino, come loro parera giusto & efpediente, (ma nell'ultimo capitolo innanzi il Generale fi elleggano tutti i custodi da i vocali del capitolo.)**<sup>1380</sup> Et primo fi faccia per vn fcrutinio il primo custode, che habbia a portar in capitolo generale i diffetti del Vicario prouinciale preterito<sup>1381</sup> con i bifogni della prouincia, & in questo<sup>1382</sup> primo fcrutinio (folo questo)<sup>1383</sup> fi elegga, & il detto Vicario preterito non gli<sup>1384</sup> habbia voce pafsua. Ma poi gli altri custodi tutti in vn'altro fcrutinio immediatamente<sup>1385</sup> fi eleggano, nel quale il Vicario fopradetto poffa hauer voce pafsua, & non fi nomini (quel padre ne fi proponga)<sup>1386</sup>, che ha da restare per commiffario di prouincia, (fino che fieno tutti i custodi eletti.)<sup>1387</sup> Et li custodi prouinciali predetti non eccedino cinque, ne fiano meno di tre.<sup>1388</sup> Si dichiara bene a tutti frati, che in ogni elettione è neccessario, & basta, che chi fara eletto habbia piu della meta delle voci<sup>1389</sup>. Et facciammo intendere, come fotto pena di peccato mortale in ogni elettione fi ha da eleggere quello, che fara tenuto migliore & piu fufficiente a quel negocio al quale fara eletto, pofposto<sup>1390</sup> ogni altro rifpetto, (& pero aduertano.)<sup>1391</sup><sup>1392</sup>

**Anchora fi ordina che**<sup>1393</sup> in fegno di humilita, & per *dimostrare* l'animo *nostro*<sup>1394</sup> fincero da ogni fpecie di ambitione lontano, cofi il Vicario generale nel capitolo generale, come i prouinciali ne i capitoli prouinciali liberamète

ogni *auctoritate* ne le mane de diffinitori perel capitulo *electi*:& in testimonio di perfecta resignatione *ponetrano*<sup>664</sup> li figilli ne le mane de *predicti* diffinitori.

Et fe accadeffe:che il **padre**<sup>665</sup> uicario generale nel fuo triennio moriffe:fi determina che in tal caso el primo diffinitore del capitulo preterito fia commiffario generale:& cafu fuffe morto: fia el fecundo& cofi de li altri. **Et fia tenuto quanto piu prefto fara poffibile conuocare el capitulo per la penthecofte o/circa/o/di feptembre: doue gia fara determinato:oli potranno commodamente hauerfi.**

[¶Si ordina etiam per dare uno modo certo fecuro& facile da potere deponere el generale:quando non fuffe idoneo:fi come fancto francefco impone ne la fua regula:che li tre primi Diffinitori del capitulo preterito hauuta probabile& fufficiente informatione de la fuo infufficiencia poffino& debbano doue& quando li parira expediente conuocare li frati al capitulo generale:doue fi habia auentilare fi/e/degno/o/no di effere depofto.

Et sel generale tentaffe d'impedire tale conuocatione al capitulo **iffo fatto** uogliamo: che fia del officio priuato:

& cafu chel ca capitulo generale iudicaffe: chel generale non meritaffe di effere depofto:& che li **prefati tre** diffinitori séza iufta caufa haueffeno facta tal commotione **ne la congregatione**:fiano puniti grauemente ad arbitrio del capitulo per effere proceduti coffi indifcretamente. ]<sup>666</sup>

[¶Se determina etiam:che ne la electione de diffinitori habino uoce paffiua tutti li frati:che fi trouarano nel loco del capitulo Et li uicarii in tale electioe habiano uoce actiua:el gnale al capitulo gnale:& li puinciale fi eleghino qtro diffinitori de li quali fimilmente doi al piu poffino effere de quelli de lanno pxime paffato. ]Ité fi ordena:che li puinciale uachino dopo el loro triennio al mancho per uno anno:fe gia per rationabil caufa altramente non pareffe al padre uicario generale. ]<sup>667</sup>

*renuntijno*<sup>1395</sup> gli officij loro con ogni *authorita*<sup>1396</sup> ne le mani de i diffinitori per il capitoli *eletti*, et in testimonio de perfetta resignatione *poneranno* i Sigilli nelle mani de i *prediti* diffinitori.

Et fe accadeffe che il Vicario generale nel fuo triennio moriffe fi determina che in tal cafo il primo diffinitore del capitulo preterito fia Commiffario generale, & cafo **che**<sup>1397</sup> fuffe morto fia il fecondo, et cofi degli altri, [il **fimile s'intenda da uicarij puinciali.**]<sup>1398</sup>

Si ordina oltre acio per dar un modo certo & ficuro & facile da poter deponere il general Vicario quando non fuffe idoneo fi come il nostro padre impone per la regola che i tre primi diffinitori del capitulo preterito hauuto probabile & fufficiente informatione di fua infufficiencia poffano & debbano doue & quado a loro parera efpediente conuocare i frati al capitulo generale doue fi habbia a difcutire fe è degno d'effere depofto,

che fe il general tentaffe d'impedir tal conuocatione al capitulo vogliamo **che fubito** del fuo officio s'intenda effere priuato,

ma quando il capitulo general iudicaffe il generale non meritare d'effere caffato, & che i diffinitori fenza giufta caufa tal commotione hauefsino fatta fiano puniti grauamente ad arbitrio del capitulo effendo proceduti tanto indifcretamente.

Da tutto il capitulo generale [fi è determinato, che il nostro Vicario generale dopo il fuo<sup>1399</sup> triennio]<sup>1400</sup> non poffa effere rieletto, ma fi [rimanga da ogni relatione per]<sup>1401</sup> un anno almeno. [I Vicari puinciali finito il loro triennio, non fi poffano eleggere<sup>1402</sup> in quella<sup>1403</sup> medefima puincia, ma in quella reftino da ogni prelatione liberi per vn anno, tutta volta fe faranno eletti Vicarij da vn'altra puincia potranno effercitare tal officio per tre anni, doppo equali debbiano ceffare da ogni prelatione per]<sup>1404</sup> duoi anni. [Medefimamente i Guardiani non poffino effere eletti in tal officio piu che per tre anni nel loco (ifteffo)<sup>1405</sup>, ma in vn altro loco fi bene per (fino a tre altri anni,)<sup>1406</sup> doppi equali [rimaranno liberi da

guardianati per vn anno,]<sup>1407</sup> (non pero vetando)<sup>1408</sup>, [che i Guardiani fopradetti doppo ditto tempo non pofsino effer eletti in vicarij prouinciali ancho in generale,]<sup>1409</sup> & i compagni de i vicarij di puincia, habbiano voce attua & paffua alla elettione del difcreto nel loco del capitolo prouinciale, & i compagni del Vicario generale habbiano voce attua & pafsua per difcreti nel loco del capitolo generale, quando fi eleggono i difcreti non fi pafsino cinque fcrutinij, & nel quinto fcrutinio fi fcrua che da voce tanto quanto chi la riceue, fi che non fi facendo il difcreto: il quinto fcrutinio figillato fi porti al capitolo. Si determina che ne la elettione de diffinitori i Vicarij habbino voce attua, cioe, il Generale al capitolo generale i prouinciali ne i prouinciali. [Et nel general capitolo fi eleggano fei diffinitori, de iquali poffano effere al piu (quattro di quelli, che faranno stati diffinitori nel capitolo profsimo & preterito),<sup>1410</sup> ma ne i prouinciali capitoli bastano quattro diffinitori de iquali duoi ne fieno al piu, o pofsino effere de quelli, che faranno stati il precedente capitolo.]<sup>1411</sup>

Et nel tempo che fe celebra il capitolo generale fi *faccia* continue & feruente oratione da tutti **li frati de la noſtra congregazione** & nel tempo del **capitolo** prouinciale da **tutti li frati** de la prouincia pregado *la diuina clementia*<sup>668</sup> fe degni di *ponere* tutte le cofe noſtre fecondo il fuo beneplacito ad laude honore & gloria<sup>669</sup> de la mageſta fua & ad utilita di la *chieſa ſua ſancta*.

### Capitolo Nonn

ET ꝑche lo euangelizare la parola *di christo* maestro *di la uita*<sup>670</sup>, e de li piu degni utili *alti*<sup>671</sup> & diuini officij: che fiano nela chieſa [**di dio**]<sup>672</sup>: *donde*<sup>673</sup> ꝑncipmete pede la falute del mudo: [*ꝑho* fi ordina che niſciuo ꝑdichi: fe in ꝑma examinato & approbato del capitolo generale, o dal **padre**: uicario generale: fi come uole la Regula: non li fara conceffo.]<sup>674</sup>

Ne fe li dia *tale*<sup>675</sup> officio *fe non uederano: che fiano*<sup>676</sup> di uita ſancta & exemplare: claro: & maturo iudicio forte & ardente uolunta: che la ſcientia & eloquetia fenza charita non edifica: *imo*<sup>677</sup> molte uolte deſtruge<sup>678</sup>. & *diligentemente* attendino<sup>679</sup> li prelati nel *imponere*<sup>680</sup> tale officio: **che**<sup>681</sup> no fiano

Nel tempo che fi celebra il capitolo generale fi *facciano* continue feruete orationi da tutti, & nel tempo del prouinciale da *tutta la prouincia*<sup>1412</sup>, pregando *Iddio* che fi degni *diſporre*<sup>1413</sup> tutte le cofe noſtre fecondo il fuo beneplacito ad honore di fua Maeſta **infinita**<sup>1414</sup>, & ad utilita di [*fua catholica, & christiana Chieſa*]<sup>1415</sup>.

Quanto al nono capitolo della regola, perche lo euangelizare la parola [*di Dio ad effempio di Christo* maestro]<sup>1416</sup> *di uita eterna*, e de i piu degni vtili *atti*, diuini officij, che fiano nella fanta Chieſa *dal quale* principalmente [**procede, &**]<sup>1417</sup> pende [**doppo Dio**]<sup>1418</sup> la falute del mondo. *Per tanto* fi ordina che niſſuno **de i frati noſtri** **ardifca di predicar al populo** fe in prima effaminato & approuato del capitolo generale, o dal Vicario generale, fi come uole la **noſtra** regola non gli fara **tal miniſterio**<sup>1419</sup> coceffo [**& impoſto**]<sup>1420</sup>,

ne ad alcuni fi dia *queſto* officio **di predicare**<sup>1421</sup> *fe non fi veggano effere* di fanta uita & effemplare, **di**<sup>1422</sup> chiaro & maturo giudicio: **di**<sup>1423</sup> forte & ardente uolunta **fapendo**,<sup>1424</sup> che la ſcienza & eloquenza fenza charita non edifica, *ma* ſpeffe fiate diſtrugge: *vnde* attendano *diligentiſſamente* i prelati **noſtri**<sup>1425</sup>, che nel *dar*

di perfone acceptatori. [Ne fi mouino per amicitia o fauore humano: ma semplicemente per honor di Dio eligendo piu presto *che fiano*<sup>682</sup> pochi & *boni*<sup>683</sup> predicatori : che molti & infufficietu a exenpulo di christo *fumma sapientia*<sup>684</sup> che *infra*<sup>685</sup> li gran turba de li hebrei elegete *solo*.<sup>686</sup> 12. apostoli: & 72. difcipuli hauendo *in*<sup>687</sup> prima proluxamente orato.]<sup>688</sup>

¶ [Si impone<sup>689</sup> etiam<sup>690</sup> alli predicatori: che *no predichino*<sup>691</sup> frafche: *ne*<sup>692</sup> nouelle: poefie historie o altre uane superflue<sup>693</sup>: curiofe inutile: (imo perniciofe)<sup>694</sup> *fcientie*: ma a exemplo di paulo apostolo predichino christo crucifixo: nel quale sonno tutti li thefori de la fapientia & scientia di dio: questa e quella diuina fapientia: la quale paulo fantiffimo predicaua *infra*<sup>695</sup> li perfecti: *dapor*<sup>696</sup> che fu uiril christiano: che quando era puerile<sup>697</sup> hebreo: pensaua fapeua: & *parlaua* da paruulo de le ombre e figure del uechio testamento]<sup>698</sup>

<sup>699</sup> ne douerebena allegare altro **che Christo**<sup>700</sup> (Lauctorita del quale preuale a tutte le perfone: & ragione *del mundo*<sup>701</sup>) & li fanti doctori.

¶ Et perche al nudo & humil crucifixo non fonno conueniente: terfe phallerate: & fucate<sup>702</sup> parole: ma nude pure fimplice humile [& baffe]<sup>703</sup>: *niente dimeno* diuina infocate & piene di amore a exemplo di paulo uafio di electione el quale predicaua non in fublimita di fermone & di eloquentia humana: ma in uirtu di spirito *perho* fi exhorta<sup>704</sup> li predicatori [a *imprimerfi* christo benedetto nel core]<sup>705</sup>

: & darli di fe poffeffione pacifica accio per redundantia di amore *lui* fia quello *che parli in loro*<sup>706</sup> [no folo con *lr parole* ma molto piu con le opere]<sup>707</sup> a exemplo<sup>708</sup> di paulo **doctore de le gente**<sup>709</sup> **el**<sup>710</sup> quale non ardiua predicare ad altri alchuna cofa: fe christo **in** primo no la *operaua in lui*<sup>711</sup>: fi come *etiam*<sup>712</sup> [christo perfectiffimo maestro cinfegno no solo con la doctrina ma co le opere: & questi fonno grandi nel regno del celo: che prima per fe operano & poi ad altri

tali officij [non fiano acceptatori di perfone, non fi mouano per amista, ouero fauor humano, ma semplicemente per **folo zelo dell'honor** di Dio eleggendofi piu presto *d'hauer* pochi & **fufficienti**<sup>1426</sup>, & buoni predicatori, che molti insufficienti, riguardando a Christo *fapientiffimo*, che *fra* fi gran turba de gli Hebrei *folamente* eleffe dodeci apostoli con fettandaduo difcipuli, & questo fece doppo hauere **al padre suo** proliffamente orato,

**oltre a cio**<sup>1427</sup> *fi da impositione a tutti*<sup>1428</sup> i predicatori, che *predicando non dicano* frafche, nouelle, poefie, historie, o altre vane, fuperflue, curiofe, inutili: anzi perniciofe *dottrine*<sup>1429</sup>. Ma **feguitando il prudentiffimo Architetto della chiefa** Paulo annunciarano **al mondo Giefu** Christo crucifisso, nel quale fono tutti i thefori della fapienza & fcienza di Dio, **perche** questa fu la fupereminente fcienza, che il beato Apostolo predicaua, & **parlaua** *fra* i perfecti, *pozia* che fu uiril christiano, **percioche** quando **egli** era *anchora* puerile Hebreo, *pefaua*, *fapeua* & *ragionaua*<sup>1430</sup> da fanciullo, delle ombre, & figure del vecchio testamento.

Et non vogliamo i predicatori altro allegare, **che la facra fcrittura**: la cui authorita preuale a tutte le perfone, & raggioni *mondane*, & **confequentemente adducano** i fanti dottori.

Ma perche al nudo & humile crucifisso non fonno conuenienti, terfe, fallerate, & fucate parole, ma nude, pure, femplici, humili, & baffe, *nondimeno*<sup>1431</sup> diuine, infocate, piene d'amore, ad effempio di Paulo uafio di electione, il quale predicaua non in fublimita di fermone & eloquenza humana, ma in uirtu di spirito **fanto**<sup>1432</sup>, **Percio molto** effortiamo i predicatori, che fi dieno loco di *stampare* nel cor loro il benedetto **Giefu** Christo [**Saluatore, con l'humile, feruente, et afsidua oratione,**]<sup>1433</sup>

et dargli di fe **steffo**<sup>1434</sup> poffeffion pacifica, accioche per ridondanza d'amore, *egli*<sup>1435</sup> fia quello, *che in loro parli, non folamente con la lingua*, ma con l'opera **efficace**, *rafsimigliando* in cio il **glorioso** Paulo quale non ardiua predicare alcuna cofa **uertuofa** ad altri, che prima Christo in lui non *la operaffe*, & **questo sopra tutto ci commandò, & infegno**<sup>1436</sup> Christo **Giefu**<sup>1437</sup> maestro perfectiffimo non folo in dire, **ma in effequire lui stefso, dichiarando** questi tali effere grandi nel regno

infegnano& p̄dicano.]<sup>713</sup>

**¶**Ne penfino far affai: fe folaméte p̄dicano la q̄dragefima/ o/ laduétu ma fi sforzino affiduamente predicare:al mancho tutte le feſte/ a/ exemplo di chriſto ſpechio de ogni perfectione:che andaua per la Iudea Samaria& Galílea predicádo per le citade uille& qualche uolta a una fola donna fi come fe lege de la famiritana.

[Et quando per praticar con ſeculari fentano diminuírſi el ſp̄rito (ritornino alla folitudíne)<sup>714</sup>:& lí ſtiano tanto che repieni di dio límpeto lí moua/ a/ ſparger al múdo le gratie diuine.Et cofi facendo hora martha& hora Maria in *uita mixta* fequitaranno chriſto el quale hauendo orato al monte defcendeua nel templo/ a/ predicare:imo defcefe dal celo in terra *per faluare le anime:*<sup>715</sup>

¶Si prohibíſce a predicatori: che non receuino paſti ma *uiuino*<sup>716</sup> da pouerí& mendici:[fi come hanno per amor di chriſto **uoluntariamente**<sup>717</sup> promeſſo.Et ſopra *tutto*<sup>718</sup> fi guardino da ogni ſpecie di auaricia:accio liberamente& ſynceramente predicando chriſto reportino fructo in *magiore*<sup>719</sup> abundantia:per il che fi *prohibíſce:*<sup>720</sup> (*che non faccino cercha predicando*)<sup>721</sup> per fe:ne per lí frati:accio fecundo la apoſtolica doctrina fia noto/ a/ tutti:che non cerchano cofe loro:ma qlle di Iefu chriſto.]<sup>722</sup>

Et p̄che chi nó fa legere<sup>723</sup> criſto *libro*<sup>724</sup> de la uita non ha doctrina di poter p̄dicare:

perho accio lo ſtudiú nó fi p̄hibíſſe/ a/ lí [p̄dicatori: che non portino molti libri]<sup>725</sup>:exquo in chriſto fi troua ogni cofa.

del cielo.

**Anchora fiano ammoniti i predicatori**, che quádo per lo domeſtichezza de gli huomini fecolari fi fentono diminuír el ſp̄rito, allhora fi ritraggano all folitudíne **& quiete**: tanto che ripieni di Dio límpeto **del ſp̄rito finto vn'altra uolta** gli moua al predicare fi che in tal maniera feruendo hora **al miniſterio di Marta**, hora **al ſilenzio di Maria** in tal *miſchiata cóuerſatione* fieno buoni diſcipuli del figliolo vnigenito da Dio, ilquale vn tempo oraua ful monte, indí fcendeua nel **fanto** tempio *alla falute de populi*, **per laqual ancho uolte calare in queſta valle di lacrime dall'altíſſimo cielo empireo.**

Auuertifcano i **noſtri** predicatori di non riceuere paſti **fuperflui, o fontuofi**,<sup>1438</sup> ma *uiuédo* da pouerí médici di Chriſto, fi come per amor fuo hanno promeſſo, **fi [contentino dalla lor neceſſaria]**<sup>1439</sup> **foſtatione**, & ſopra *ogni cofa* fi guardino da ogni ſpecie di auaritia, accioche liberaméte, finceramente predicádo **il noſtro** Chriſto fi riporti frutto *abódeuole*, per ilche *fi ueta, che predicando non faccino cerche pecuniarie*,<sup>1440</sup> ne per fe, ne per **noſtri**<sup>1441</sup> frati, tal che fecondo lí apoſtolica doctrina fia noto a tutti, che non cercano le cofe loro, ma quelle di Giefu Chriſto.

Et perche chi no fa leggere **il uerbo incarnato** *uerbo* della uita, **& libro d'ogni uerita**<sup>1442</sup> non ha doctrina da p̄dicare,

[pero doppoí che in effo Chriſto beato fono tutti i theſori della diuina ſapienza, & ſcienza,]<sup>1443</sup> **per che meglio poſſano ſtudiarlo alla fembianza de i fanti Apoſtoli fiano prima inſtanti alla feruida oratione, & poi al miniſterio del uerbo,**

¶ Et per effere questo *benedetto*<sup>726</sup> officio dil predicare tanto eccellente & *acceptiffimo*<sup>727</sup> a christo dio nostro el quale *ne lha demonstrato*<sup>728</sup>: quando che *lui mediffimo*<sup>729</sup>: con tanto feruore di quella fua diuina charita: per la<sup>730</sup> falute (*de le anime nostre lha uoluto exercitare*)<sup>731</sup> *propinandoci*<sup>732</sup> la faluberrima doctrina **Euangelica**<sup>733</sup>: [per potere *adoncha*<sup>734</sup> meglio imprimere nel core di predicatori la *norma* & modo *haranno*<sup>735</sup> a tenere: accio piu degnamente habino a euangelizare effo Christo crucifixo *predicare* lo regno di Dio: & feruientemente operare la conuersione & salute de le anime] <sup>737</sup>: **quafi**<sup>738</sup> replicando & **quodammodo inculcando**<sup>739</sup> fubiungemo & imponemo: che ne loro predicatione ufino la facra **Euangelio**<sup>740</sup>: accio che effendo noi euangelici predicatori facciamo *etiam* li populi euangelici.

¶ Et iaffino da canto tutte le uane & inutile question & opinione: li *prurienti*<sup>741</sup> canti: e fubtilita da pochi *intelligibile* Ma *ad exemplo*<sup>742</sup> del fanctiffimo precursore Ian Baptista de li fanctiffimi apostoli: & altri fancti predicatori *infocati del diuino amore: Imo*<sup>743</sup> [*a exemplo: di effo* nostro dulciffimo faluatore *predichino*:] penitentiam agite: apbpinquabit enim regnum celorum. [Et fecundo chel nostro padre **saraphyco ne la regula ci admonifce**: (annuncient uicia & uirtutes: penam & gloriam cu breuitate fermonis)<sup>744</sup>: no defyderando ne cercado altro che la gloria de dio: & la falute de le anime *redempte*<sup>745</sup> col precioffimo fangue del *immaculato*<sup>746</sup> angello **christo Iefu [benedetto]**<sup>747</sup>:

Et fiano examinati & *casti* li loro *parlari* &<sup>748</sup> non defcendano ad alchuna particolare perfona<sup>749</sup> [perche come dice il *glorioso fancto* Hieronymo el parlare generale nifcuno offende *exprobrando* certamente li uicii: ma *honorado* ne la creature la immagine del **fuo** creatore.

Et]<sup>750</sup> como ci *exhorta* el feraphyco *pfe* nel **fuo** testamento *storzintu*<sup>751</sup> di temere amare & honorare li **uenerandi**<sup>752</sup> facerdoti<sup>753</sup> li *Reuerfi. Epifcopi li Reuerfi. Cardinali* & *supra tutti* il **fancto** & fummo Pontifice uicario de Christo in terra **general capo padre** & pastore de tutti li Christiani & de tutta la *chiefia militante*. &<sup>754</sup> tutti **quanti** li altri *del stato Ecclesiastico: che uiueno* fecundo lordine de la fancta Romana chiefa & fonno humilmente fubiecti al *predetto*

vnde per effere questo *egregio* officio di predicare tanto eccellente & *grato* a Christo Dio nostro, il quale (*ce lo*)<sup>1444</sup> *mostrò*, quando ch'egli<sup>1445</sup> *steffo* con tanto feruore di quella fua diuina charita per la falute *del modo*, volfe effercitarlo, *diffpenandoci largamente*<sup>1446</sup> la *fua*<sup>1447</sup> dottrina faluberrima. Et per poter meglio imprimere nel core de i predicatori **nostru**<sup>1448</sup> la *forma*, & modo, che haranno a tenere, a tale **che**<sup>1449</sup> degnamente *habbiano* ad euangelizare Christo crucifisso, *annunciar* il regno d'Iddio, & feruidamente operare la conuersione & salute delle anime, replicando foggiongiamo, & imponiamo, che nel predicar ufino la facra **fcrittura del nouo & uecchio testamento, come fondamento principale d'ogni lor raggionamento, & signalatamente l'euangelio, in guisa, che dimostrandolo in uerita**, che fiamo euangelici operatori facciamo *anchora*<sup>1450</sup> i populi buoni euangelici,

& fi lafsino da canto tutte le uane, inutili question, & opinioni, con i *piaceuoli* canti, & le fotti lita da pochi *intefe*<sup>1451</sup>. Ma *alla fembianza* del fantiffimo precursore Giouanbattista, & de i gloriosi Apostoli, & altri fanti predicatori *dell'amor diuino infuocati, imitado fopra tutto* il dulciffimo nostro Salvatore **chiariffima lampa d'ogni nostra operatione, gridino [in uoce alta et ardente.]**<sup>1452</sup> Penitentia agite, appropinquabit enim regnum coelorum, & fequendo la *norma* del padre nostro, annuncient uitia, uirtutes, poena, & gloriam, cum breuitate fermonis, no defiderando, ne cercando altro che la gloria di Dio, & falute delle **pouere** anime *ricomperate* col precioffimo fangue del *puro* agnello benedetto.

Ma fiano effaminati & *honesti ragionamenti* loro, non difcedendo **nel lor riprendere** ad alcuna particular perfona, perche fi come dice il *beatiffimo* Gieronimo: il parlar general niffun offende, *condonnando* certamente i uitij, ma *rifpettando fempre* nella creatura la imagine del Creatore,

come **ancho** ci *ammonifce* il feraphico *patriarcha* nel testamento, *sforzarannofi* di temere, amare, honorare i Sacerdoti, i *Reuerendiffimi Cardinali*, & *Velcouri*<sup>1453</sup>, ma *fopra ogni altro*<sup>1454</sup> il fommo Pontifice Vicario di **Giefu**<sup>1455</sup> Christo in terra, *Padre, capo*,<sup>1456</sup> & pastore de tutti i Christiani, & di tutta la *militante Chiefa*<sup>1457</sup> **gouernatore**<sup>1458</sup>, *cofi* tutti gli altri *ecclesiastici*<sup>1459</sup>, *quali*<sup>1460</sup> uiueno fecondo l'ordine della fanta Romana Chiefa, & fonno humilmente fubiecti al *fopra*



[loro nostro **capo** padre fignore **cioe** al fummo pontifice. ]<sup>755</sup>

¶[Et]<sup>756</sup> como el *predicto nostro Padre* nel **medesimo**<sup>757</sup> testamento cinfegna: tutti li predicatori che ci ministrano *le sanctissime parole diuine*: douemo honoraï & **uenerare come quelli che ci ministrano el spirito & la uita**.

[Et accio che *effi* *pdicando* ad altri non diuétino repobi: laffino *qualche* uolta la frequentia de populi]<sup>758</sup>: & col *dulcissimo*<sup>759</sup> saluatore *ascendino*<sup>760</sup> nel monte de la <sup>761</sup>oratione & contéplatione<sup>762</sup> & *li fi sforzino* infiammarfi *come* feraphym del diuino amore: *accio* che effendo loro ben caldi poffino *scaldare* li altri.

[*Et como già e dicto* nó portino feco molti libri *accio* che piu *affiduamente* *legere* poffino nel excellentissimo libro dela croce.]<sup>763</sup> *Et perche fempre fu* intentione del nostro *dolce* padre: che li **necessari** libri *de frati* fi haueffino in comune & **non** in particolare per meglio obferuare la pouerta & *remouere* (dal core)<sup>764</sup> **de frati** ogni affecto & particularita: fi ordina che in ogni **nostro** loco<sup>765</sup> fia una piccola stantia<sup>766</sup> ne le quale fe habia la scriptura facra & alchuni fancti<sup>767</sup> doctōri. ]<sup>768</sup>

Ma li libri *inutili*<sup>769</sup> de gentili li quali pin<sup>770</sup> presto fanno lhuomo pagano che christiano: (**como e dicto di fopra nel primo capitolo**)<sup>771</sup> non fe tenghino **nelli nostri lochi**. Ma<sup>772</sup> fe **occorrefse** che ce<sup>773</sup> ne fuffe alchunio: fecundo la difpofitione de li **padri** uicarij Generale/ o prouinciali **fe dia a poueri**.<sup>774</sup>

Et perche a chi debe degnamente & col debito ordine/ predicare: glie neccessaria oltra la religiofa & approbata uita **etiam** qualche *noticia*<sup>775</sup> de le *scripture facre*<sup>776</sup>: la quale naturalmente hauere nó non fi po fe non *mediante*<sup>777</sup> qualche fcientia di studio litterale & <sup>778</sup>**accio**<sup>779</sup> che un tanto nobile & fructuoso exercitio **quanto e**<sup>780</sup> el predicare (**ne la congregatione nostra**)<sup>781</sup> in grandissimo difpendio de le **pouere** anime **de feculari**: non uenghi meno.

Si ordina che<sup>782</sup> fiano alchuni deuoti<sup>783</sup> studiï & fancti: di charita & humilitate redundati: tanto ne la gramatica pofitiua quanto ne le facre littere<sup>784</sup>: (al qualle

*detto*<sup>1461</sup> **Papa**<sup>1462</sup>, tanto loro **quanto** nostro padre & Signore.

Et **fi**<sup>1463</sup> come il [*fopradetto padre nostro*]<sup>1464</sup> in **fu**o testamento ci infegna, tutti li predicatori, **i doctōri**<sup>1465</sup>, che ci amministrano *il spirito & la uita*<sup>1466</sup>, dobbiamo **fempre**<sup>1467</sup> *honore*<sup>1468</sup>,

*e per prouedere* che *predicando essi* ad altri non diuentino reprobi lafciaranno *alcuna* uolta la frequentia de popoli, & col *benignissimo* Saluatore *ascenderanno* al<sup>1469</sup> monte della **foblime**<sup>1470</sup> oratione, & contemplantatione: *dando opera di accenderfi a guifa di Seraphini* del diuin'amore, *in maniera*, che effendo loro bécaldi poffano *riscaldare* gli altri.

*Ne come fi è detto sopra* portino feco molti libri, in *modo* che piu *ageuolmente*, & **fpeffo** poffano *studiare* nel libro excellentissimo della **illuminate** Croce **di Giefu Christo**, *vnde effendo fempre stata* intentione del *feraphico* padre, che **tutti i** libri *da noi* fi hauefsino in cōmune, et particolare, per meglio offeruare la pouerta, et *tagliar* dal cor **nostro** ogni affetto et particularita fi ordina, che in ogni loco fia vna piccola stāza, nellaquale fi habbia la fcrittura facra, et alcuni fanti doctōri **& diuoti libri**.

ma i libri *difutili* de gétili, che fanno l'huomo **piu** pagano che christiano, non fi tengano, ma fe *ce ne fuffe*, fecondo la difpofitione de vicarij generali, o prouinciali, (**fi diano alli patroni, ouero fi abbruscino**).<sup>1471</sup>

Et perche a chi debbe degnamente, & col debito ordine predicare, gli è neccessario oltra la religiofa & approbata vita, qualche *intelligenza* delle *facre lettere*, laquale naturalmente hauere non fi puo fe nó *β mezzo* di **qualche** studio litterale, per fare che vn tanto nobile fruttuoso effercitio **del** predicare, in noi non venga meno, (**in graue danno**)<sup>1472</sup> **delle anime**.<sup>1473</sup>

Si ordina che fiano alcuni diuoti studij, & fanti di charita & humilita, redundantî, tanto nella gramatica pofitiua quanto nelle facre littere, alqual studio poffano

studio)<sup>785</sup> poffino effere *promosti*<sup>786</sup> [quelli frati]<sup>787</sup> *li' quali* al iudicio del uicario prouinciale:& de li diffinitori ferranno di feruente charita:di laudabil costumi-humile& fanta conuersatione:& **fecundario**<sup>788</sup> [fianno **talmente** apti ad imparare:che di poi<sup>789</sup> có uita& doctrina poffino effere utili& fructiferi ne la cafa del fignore.<sup>790</sup>

Et non *cerchino*<sup>791</sup> li studenti ad acquistare la *inflatiua* scientia<sup>792</sup> ma la illuminatiua:& *inflammante charita* **de christo**<sup>793</sup> la quale edifica<sup>794</sup> **lanima**.<sup>795</sup>

Ne mai fe *immergino*<sup>796</sup> tanto nel studio litterale: che per effo *habiamo a ptermittere*<sup>797</sup> el studio **facto** de la<sup>798</sup> oratione:perche fariano<sup>799</sup> expreffamente contra lintentione del *feraphyco*<sup>800</sup> padre **el** quale nó uoleua che *mai*<sup>801</sup> per alchuno studio di littere fi laffaffe la [*sancta oratione*.]<sup>802</sup>

*Ma* per meglio **potere**<sup>803</sup> hauere el fpirito di Christo<sup>804</sup> fi sforzaranno tanto li lectori quanto li studenti a *dar maggiore opera*<sup>805</sup> al [*spirituale studio*]<sup>806</sup> che al *litterale*:& *cofi* facendo tanto maggiore profecto fi ritrouarano **a far nel studio**:quanto che piu daranno opera al fpirito che alla littera:perho che fenza el fpirito non fi acquifita el uero fenfo anzi<sup>807</sup> la fimplice littera la quale excec& occide<sup>808</sup>

*Ma sforzaranf* infieme<sup>809</sup> con la fancta pouerta di non mai laffare la uia regia che conduce al paradifo<sup>810</sup> la fancta humilita: ricordadofi fpeffo dil dicto di Iacobone:che fcientia acquifitata da mortal ferita:fe non e ueftita di core humiliato *li fara*<sup>811</sup> **anchora**<sup>812</sup> *caufa* di humiliarfe *fe cognofceranf* *hauere*<sup>813</sup> accresciuto *noua obligatione* con<sup>814</sup> dio [*β effere stati promoffi al studio* & facti degni di effere introducti al la *uera*& *fuau* intelligentia de le *facrate littere* fotto el fenfo **de** le quale sta nafcofto]<sup>815</sup> *effo*<sup>816</sup> [*:il cui fpirito fopra el melle-e-dolce a chi lo gufta*.]<sup>817</sup>

[Et ogni uolta intraranno alla lectione:exhortiamo fi ricordino in fpirito humilitatis& in animo contrito leuare la méte loro-a-dio& dire. Domine iste uiliffimus feruus tuus& omni bono indignus uult ingredi ad uidendum thefauros tuos placeat tibi ut ipsum indigniffimum introducas :& des sibi in his uerbis& fancta lectione tantum te diligere quantum te cognofcere quia nolo te cognofcere

effere *promofsi* quelli frati, *che*<sup>1474</sup> al giudicio del Vicario prouinciali & diffinitori faranno [di feruente charita di laudeuoli costumi, **di** humile & fanta conuerfatione, &]<sup>1475</sup> fiano **di forte**<sup>1476</sup> atti ad imparare, che poi con uita & dottrina poffano effere utili et fruttiferi nella cafa del Signore.

Ne *procurino* i studenti di acquistare la *gonfiatiua* fcienza, ma la [illuminatiua et *inflammatiua di charita*,] laqual edifica,

& non fi *pfondino* tanto nel studio litterale, che β effo *habbiano*<sup>1477</sup> a lafciar il **facto**<sup>1478</sup> studio dell'oratione, perche fariano efpreffamente contra la intentione de padre *nostro*, qual nó uoleua che *giamaí* per alcun studio di lettere fi lafciaffe la *oratione fanta*,

*anzi*<sup>1479</sup> per meglio hauer il fpirito di Christo **nostro Signore** fi sforzaráno tanto i lettori quanto i studenti a *piu attendere* al *studio spirituale* che litterale, *ilche* facendo tanto maggior profecto fi trouaranno fare, quanto che piu daranno opera al fpirito, che *alla lettera*,<sup>1480</sup> peroche fenza il fpirito non fi acquifita il uero fenfo, anzi la femplice lettera acceca & occide.

*Si daranno adunque loco* infieme con la fanta pouerta, di non mai lafciare la uia regia che conduce al paradifo, **cioe**<sup>1481</sup> la fanta humilita, ricordandofi fpeffo di quel **bel**<sup>1482</sup> detto del beato Iacopone, che fcienza acquifita da mortal ferita, fe non è ueftita di cor humiliato, *gli fara caggion*<sup>1483</sup> di humilita *fe conofceranno* *effe*li accrefciuto *nouo obliigo*<sup>1484</sup> con l'**omnipotente** Dio, per effere fatti degni del **facto** studio, e per effe introditu all *uerace* & *dolce* intelligentia *delle diuine fcritture*, fotto lequali sta nafcofto *quello*, il fpirito *del quale a chi lo gufta è dolce piu che mele*.



nifi ut te diligam. dñe deus creator meus. Amen.]<sup>818</sup>

### Capitolo decimo

SI ordina che il padre uicario generale *fe sforzi*<sup>819</sup> nel suo triennio uifitar perfonalmente tutti li lochi & frati de la nostra cògregatione: & che li uicarii prouinciale fempre uadino uifitando li loro *fratelli* & tanto loro<sup>820</sup> quanto li Guardiani non ceffino di charitariamente exhortare li fubditi alla perfecta obferuantia de li diuini & euangelici precepti<sup>821</sup> & configli & dela promeffa regula & de le prefente ordinatione & fpecialmente de la altiffima pouerta firmiffimo fundamento de tutta la regolare obferuantia.

Et con ogni humilta & charita corregano li delinquenti<sup>822</sup> fempre mefcolando el uino de la feuera iufticia<sup>823</sup> con lolio de la dolce mifericordia.

*Et*<sup>824</sup> li frati fubditi con ogni humilita obedifcano a li loro plati come de. s. Francefco *imo* de [christo dio noſtro]<sup>825</sup> uicarii [la]<sup>826</sup> debita reuerentia & quado farrano da loro reпреſi & correcti fecúdi la laudabile *confuetudine*<sup>827</sup> de li noſtri antiqui [ & humili padri & fratelli]<sup>828</sup> humilmente<sup>829</sup> fe ingenochino [ & *patientemente*]<sup>830</sup> fupportino ogni reprehentione [ & *correctione*]<sup>831</sup> & non li rifpondano fupbamente: [ne per alchuno modo *ardifcano* al prelato maxime in capitulo o uero in refectorio: fe prima non haueranno domandato & obtenuta la licentia: & in cio contra facendo faciano auanti li frati la difciplina per spacio de uno miferere.]<sup>832</sup>

Et tutti li frati có ogni studio [ *fi sforzino di emendarli de li loro defecti*: & con li frequentati acti uirtuofi acquiftare le *celestiale*<sup>833</sup> uirtu & cum<sup>834</sup> le bone *confuetudine uincere le cattue*. ]<sup>835</sup>

Quanto al decimo capitolo fi ordina che il padre Vicario generale, *fi dia loco* di uifitare nel suo triennio perfonalmente **tutte le prouincie della** noſtra congregatione, & tutti i lochi & frati [ **quanto a lui fara pofsibile**]<sup>1485</sup> [ **con buon modo, &**]<sup>1486</sup> che i Vicarij prouinciali fi sforzino di uifitar tutti i lor [ **frati al meno due, o tre volte l'anno,**]<sup>1487</sup> & tanto loro quanto i guardiani non ceſino di charitativamente effortar i fudditi alla perfetta offeruanza de i diuini euagelici precetti & configlij della promeffa regula, & delle prefenti ordinationi, & fpecialmente dell'altiffima pouerta fermiffimo fondameto di tutta la **noſtra**<sup>1488</sup> regular offeruanza,

& con ogni humilta & charita correggano i delinquenti fempre mefcolando il uino della feuera giuſtitia con l'olio della dolce mifericordia.

*Ma* i frati fudditi<sup>1489</sup> con ogni humilta, [ & **prontezza**]<sup>1490</sup> ubbidifcano a i lor prelati [ **in ogni cofa nellaquale**]<sup>1491</sup> [ **fenza niuna dubitatione faranno certi non effer offefa di Dio,**]<sup>1492</sup> **portando a loro**<sup>1493</sup> come a vicarij **legittimi**<sup>1494</sup> del padre noſtro fan Francefco, *anzi*<sup>1495</sup> di **Giefu Christo** [ **eminentiffimo Signor noſtro,**]<sup>1496</sup> **ogni**<sup>1497</sup> debita riuerenza, & quando faranno da loro ripreſi & correcti fecondo la laudeuole *vfanza* de noſtri antichi padri humilmente fi inginocchiaranno fopportando *amoreuolmente*, [ **come buon figlioli**]<sup>1498</sup> ogni riprenſione, & non rifpondano fuperbamente, ne *in* modo alcuno a fuoi prelati [ *prefumino* di rifpondere, **quando faranno capitolati** in refettorio **fenza loro licenza fotto pena di fubito far vna difciplina** in preſenza de i frati per vn miferere. ]<sup>1499</sup>

Ma tutti con ogni studio *attenderanno* ad emendar i fuoi diffetti, & con atti uertuofi frequentati **diſtugger i vitij &** acquiſtar le *amabili* uertu, & con le buone *ufanze annihilare le male corrutele*.

¶ Et guardinfi li prelati di non il *laqueare* le anime de li loro fudditi con li obedientiali *preceti*<sup>836</sup>: fe nó farano *constretti* da la *diuina*<sup>837</sup> pieta o uero charitatiua neceffita.

**Ité**<sup>838</sup> [fi ordina che li *frati*<sup>839</sup> forestieri con ogni fraternale charita fiano *recevuti* li quali come ueri figlioli de lo eterno padre *pieno* uifitano la fua chiefa& facta alchuna reuerentia:& oratione fe repreferentino al prelato monstrandoli le odebientie loro]<sup>840</sup> [fenza le quale a nifciuno frate fia licito andare fora de li noſtri lochi]<sup>841</sup> & **etiam**<sup>842</sup> li frati del medefimo loco quando uanno per alchuno *fervitio*: domandino **prima**<sup>843</sup> la benedictione al fuo prelato:& [lo medefimo faciano quando ferano ritornati.]<sup>844</sup>

¶ Et accio che ogni cofa fe faccia con il merito de la *fancia*<sup>845</sup> obedientia& [con la]<sup>846</sup> debita religioſita: nefciuno frate **prefumma**<sup>847</sup> di pigliare refectiōe alchuna [tanto **détro** quanto fori **de li noſtri lochi** fenza la **licentia**&<sup>848</sup> benedictione del plato]<sup>849</sup> /o del *piu antiquo* padre/o fratello.¶ [Et tutti li **frati**<sup>850</sup> *fi sforzino di*]<sup>851</sup> *euitare*<sup>852</sup> li [fuperflui & uani]<sup>853</sup> difcorfi [:& nó fi curino *di adare ad altre chiefe* per indulgentie hauendone **molti fummi pontifici** *cóceffa maior copia* ne le noſtre.]<sup>854</sup>

[¶ Item ordinamo: che neffuno frate fugitiuo de una prouincia fia acceptato in un altra fenza la licentia in ſcriptis del padre uicario gñale& facendofi altraméte le fua receptiōe fia nulla:& il recipiente fia grauaméte punito **ad arbitrio di effo**. P.V.G.]<sup>855</sup> ¶ Et per euitare li poſſibili inconueniēti fi ordina: che nefciuno frate<sup>856</sup> giouene mandí o riceua littere fenza licentia del fuo plato.

¶ Et tutti li frati fempre debbeno defyderare de effere fudditi& obedire ad exéplo del ſignor nño Iefu chríſto& del noſtro feraphyco padre: piu *preſto che effer prelati& ad altri cómandare*. *Ma quelli a li quali* feranno per obedientia impoſte le platione nó fiano pertinaci in refutarle: ma có ogni humilita& **follicitudine** *adimpino* el miniſterio a se cómiſſo.

**Dall'altra parte**<sup>1500</sup> fi guardino i prelati di non *allacciare*<sup>1501</sup> le anime di fudditi con i *commandamenti* ubbidientiali fe non faranno *aſtretti* dalla pieta,& charitatiua neceffita.

Si ordina **parimente** che i **noſtri fratelli** forañieri **ne i lochi noſtri** ſiano **da tutti frati raccolti** có fraternale charita, quali come ueri figlioi del padre celeſtiale *prima* viſitaranno la **fanta** Chiefa, & fatto dimoſtrando le ubbidienze loro, fenza lequali a neffun frate fia lecito andar fuera de i noſtri lochi.

Et quando i frati del medefimo loco vanno per alcun *negocio* dimandino, [oltre la **licenza**.]<sup>1502</sup> la benedictione al fuo prelato **genufleſi**: & *queſto iſteſſo facciano quando ritornano a cafa*,

&<sup>1503</sup> accioche ogni cofa fi faccia col merito della *ſalute uole* ubbidienza,& debita religioſita, niſſun frate **ardifca** di pigliare refectiōe alcuna **corporale**<sup>1504</sup>, tanto **in cafa**, quanto fuori fenza la benediction del prelato, o del *maggior*<sup>1505</sup> padre, o fratello, **che lui fara**.<sup>1506</sup> Tutti **pero** *fchiuino* i fuperflui difcorfi, ne curino **molto uagare** per le indulgentie *alle chiefe altrui* hauendone *copioſa conceſſione* nelle noſtre.

Si ordina che niſſun frate fugitiuo di vna prouincia fia riceuuto in vn'altra fenza licenza ſcritta del padre vicario generale, che fe altrimenti fi fara quella receptiōe fia nulla, & chi lo receuera fia dal padre Generale punito grauamente **di tal difubbidienza**. Anchora per fchiuar ogni poſſibile inconueniente fi ordina, che niſſun frate mandí o riceua lettere fenza del fuo prelato, **et per la uerita**

*ogni frate debbe fommamente cercare* & defidare d'effere foggetti & ubbidir ad effempio del **manfuetiſſimo** Signor noſtro Chríſto Giefu, & del noſtro feraphico Padre, **molto piu uolontieri**, *che di reggere, o cómandare, tutta uolta quelli a chi* faranno impoſte per la fanta ubbidienza le prelazioni & cure di frati, non fieno pertinaci in refutarle, ma con ogni humilita **deponeranno le fpalle al giogo di Chríſto**, & con ogni zelo, & **diligenza** *effequiranno* il **ſacro** miniſterio a loro commeffo,

¶ Et [exhortiamo anchor tutti li frati che fecunda la admonitione del nostro pre nel decimo capitulo de la Re<sup>857</sup>.fi guardino da ogni fuperbia& uana gloria inuidia& auaritia. cura& follicitudine de dsto]<sup>858</sup> feculo da ogni detractiōe& murmoratiōe<sup>859</sup> maxime<sup>860</sup> de li ecclesiastici<sup>861</sup> plati del choro<sup>862</sup> & de perfone religiofe<sup>863</sup> :[**fpecialmēte de la nra: religione**]<sup>864</sup> ma portiamo reuerētia ad ogniuno secodo il grado<sup>865</sup> fuo<sup>866</sup> hauendo li tutti β nri βri& maiori in christo Iesu nro faluatore.

### Capitulo Vndecimo.

PERCHE fecūdo la sentētia de fante doctōri maxime di s.Hieronymo la familiarita [ēt de le **sancte** donne fi deue da li ferui de dio *euitare*]<sup>867</sup> :&con fancta cautella *fugire*<sup>868</sup>

:perho<sup>869</sup> da tutto el nostro capitulo giale con *grandissima*<sup>870</sup> maturita confeglio& deliberatione fi fa *qla*<sup>871</sup> pnte *costitutione*<sup>872</sup> [da *effere*]<sup>873</sup> per [tutta la nra congregatione inuiolabilmente obferuata:che da li nostri frati per nefciuno modo ne fotto qlundz fpecie di bene:uirtu o fanctita:ne a βgheri de populi o de fignori:fe acceptino cure de monasterii]<sup>874</sup> **ne et**<sup>875</sup> **de** confraternita ne de alchuna cōgregatione *de hoi fūe de*<sup>876</sup> *donne*:ne fe li diano cōfeffori&nó habiano alchuna cura di loro: credendo

piu **presto** in cio a [li **uiuifici exēpli di christo nostro faluatore&**]<sup>877</sup> alle faluberrime doctōrine de fancti:che a la βfuatiōe humane.

¶ Et βche alli ueri religiofi& ferui di christo fe apertiene fugire non folo li euidenti mali & peccati:ma *etiam* ogni cofa che poffi βtendere alchuna fpecie di male:pero uolemo: che li frati non uadino a ql fi uoglia Monasterio o ad altre cafe ne le dle stiano dōno<sup>878</sup> religiofe in cōgregatiōe fenza licētia del uicario βuinciale el dle in dsto fia uigilate& molto bene aduertifca:che facilmēte:nó cōceda tal licētia fe nó a fratri βbati& in cafo di neffita o uero di grāde pieta [perche diceua el nostro pre.s. **Francesco che dio ci haueua tolte le moglie:& il**

*pregando & effortando oltra di ciò i nostri* frati fecondo l'ammonitione falutifera del padre nostro dato nel decimo capo della regola, a guardarfi da ogni fuperbia, uanagloria, inuidia, auaritia, cura & sollicitudine di questo *mondo*<sup>1507</sup>, da ogni detrattione & mormoratione, *mafsimamente* de i prelati *della chiefa*, & del *clero*<sup>1508</sup>, & de religiofi d'ogni forte. Ma protiamo riuerenza ad ogniuno fecondo il grado *loro* hauendoli tutti per nostri padri & maggiori in Christo Giefu nostro **benignifsimo** Saluatore.

Quanto all'undecimo capitolo, perche fecondo la fentenza di fanti dottori, & *fpecialmente* de **prudente** Gieronimo fanto la familiarita delle donne **quantunche fpirituali &** fante fi debbe *fuggir* dai ferui di Dio, & con fanta cautella *fchiuare*.

*Per tanto* da tutto il nostro capitolo generale có *molta* maturita, configlio & deliberatione fi fa *il* prefente *decreto* [da]<sup>1509</sup> tutta la nostra congregatione, *per effer* inuiolabilmente offeruata, che da nostri frati per niffun modo, ne fotto qualunche fpecie di bene, uirtu, o fantita, ne a prieghi di populi, o di Signori fi accettino cure de monasteri, cōfraternita,ne alcuna congregatione *d'huomini*, (o)<sup>1510</sup> *donne*, ne fe gli dieno confeffori, & habbiano alcuna cura di loro, credendo

piu in ciò alle faluberrime dottrine di fanti, che alle perfuafioni humane.

Et perche a ueri ferui di Christo fi apertiene fuggire nó folo i mali euidenti, & peccati **efpreffi**, man *anchora*<sup>1511</sup> ogni cofa che poffa pretendere alcuna fpecie di male. Pero fi ordina che frati<sup>1512</sup> non uadino a qual fi uoglia monasterio, o ad altre cafe doue stieno dōne religiofe in congregatione, fenza licenza del **lor** Vicario prouinciale. Ilquale in questo fia uigilante, & molto bene auuertifca, che facilmente non dia tal licenza fe non a fratri probati [**& maturi: &**]<sup>1513</sup> (**questo**)<sup>1514</sup> in cafo di necefsita, ouero di grā pieta.

demonio ci haueua procurato le monache:]<sup>879</sup>

¶[Et acio effendo múdi de core uediamo dío có lochio de la fyncera fede<sup>880</sup> & [a le cofe celestiale]<sup>881</sup> fiamo facti piu apti nó habiano li frati alchuni fufpetti cóforti<sup>882</sup> có dóne ne fufflua<sup>883</sup> cóuerfatíoe plixi<sup>884</sup> & non neceffari parlaméte có loro:]<sup>885</sup>

[Et effendo]<sup>886</sup> constrete<sup>887</sup> da neceffita a parlarli per dar bono exemplo al mundo: fempre stiano in loco palefe: che dal compagno fiano ueduti: acio<sup>888</sup> fiano a Iefu christo bono odore in ogni loco cóuerfando có purita difcretíoe& honesta ricordandofi<sup>889</sup> di quel [memorable exemplo il quale fi lege ne le nostre coroniche]<sup>890</sup> di quel fanto frate: il quale brufando un poco di paglia diffe: quel guadagno che fa la paglia col foco: quel tanto fa il religiofo feruo de Dio con le Donne.<sup>891</sup>

De fanto Ludouico Epifcopo nostro frate dice Papa Io.20<sup>892</sup> ne la fua canonizatione che lo amore de la caftita infin da la fua pueritia talmente li era radicato nel core che per la fidel custodia di effa<sup>893</sup> fugiua per qualunq<sup>894</sup> modo li conforti<sup>895</sup> de le Donne intanto che [de niuno tempo]<sup>896</sup> mai folo con fola parlaua fe nó forfe con la matre& [le]<sup>897</sup> forelle: imperho che lui haueua cognofciuto la donna [effe]<sup>898</sup> piu amara che la morte. Et<sup>899</sup> fanto Bernardo dice: che fóno due cofe che uituperano<sup>900</sup> & confundeno<sup>901</sup> li Frati: familiarita de le donne:& la fpecialita de cibi.

¶Item non uolemo: che in noftri lochi intreno donne fenza gran neceffita o per eccelsiua deuotione quando fenza fcandalo non fe li poteffe negare:& intrando habiano honesta compagnia de homini& di donne. Ma auanti fi admittino: habiafi prima el confenfo de li Frati de quel loco: Et fiano deputati doi maturi& sáti Frati ad accompagnarli parlando fempre di cofe edificatorie in Christo Signore nostro:& de la falute de lanima con ogni honesta religiofità& ottimo exemplo:& non folo con le donne [ma etiam]<sup>902</sup> con li homini feculari la nofta conuerfatione fia rara perche la troppa familiarita loro [a noi nociua.]<sup>903</sup>

Ma affine che effendo noi mundi di core pofiamo ueder Iddio luce infinita con l'occhio della fyncera méte,&a tale che fi rendiamo piu ageuoli& atti alle influenze diuine nó habbiano i frati alcuni fofpettofi cómercij con dóne, ne có loro troppa conuerfatione, ne con quelle fenza neceffita longhi parlamenti.

Et quando fiano da neceffita ragioneuole<sup>1515</sup> constretti a parlar con donne, per dar buon effempio ad ogniuno, [& per lor maggior ficurezza.]<sup>1516</sup> stieno in loco palefe fi che dal cópagno fiano ueduti, a tale che fiano di Christo [nostro Signore]<sup>1517</sup> buon odore in ogni loco cóuerfando con purita, difcretione, & honestà, ramentádofi quello memorádo effempio di quel santo frate, il quale abbracando<sup>1518</sup> vn poco di paglia diffe, quel guadagno che fa la paglia col fuoco, quel tanto fa il religiofo feruo di Dio con le donne,

dí.s.Luoduico nostro dice papa Giouáne.xx.che l'amore della caftita fin da fanciulezza<sup>1519</sup> talmente gli era radicata nel core, che per le fidele custodia di quella fuggiua per ogni modo le cópagnie delle donne, in tanto che mai folo có fola parlaua, fe non forfi con la madre, & sorelle, pero ch'egli<sup>1520</sup> haueua conofciuta la donna piu amara che la morte.s.Bernardo dice, che due cofe deturpano il frate, familiarita di<sup>1521</sup> donne,& cibi fpeciali,

ne i noftri lochi non intrino donne fenza gran neceffita, et intrando fe gli dia honesta cópagnia, habbiano con loro huomini, et donne da bene, et inanzi che entrino fi habbia il cófenfo de i frati dei quel loco, & farannoli deputati duoi maturi e diuoti frati ad accópanarle, parlandoli fempre della falute dell'anima, & cofe fante, con molta religiofità, & buon effempio, tal che dóne, & con huomini fecolari, la nofta conuerfatione fia rara & difcreta<sup>1522</sup>, perche la troppa & indifcreta<sup>1523</sup> è molto perniciofa.

## Capitolo Duodecimo

ACCIO che la purita de la Regula con il debito ordine de le cofe diuine meglio fe obferui in fieme con laltifsima pouerta ordinamo che ne li noſtri lochi non ſtieno meno de fei Frati [ne piu de dudeci]<sup>904</sup> [li quali nel nome **del dolce Iefu cògregati**]<sup>905</sup> fia<sup>906</sup> [in loro]<sup>907</sup> [un core & una anima **fempre sforzandofi de tendere** ad maggiore perfettione. & **accio fiano di effo**<sup>908</sup> Christo ueri difcipuli cordialmente fe amino fupportando li difetti luno de laltro **fempre exercitandofi** nel diuino amore & **fraternal** charita **sforzandofi fempre di dar optimo exemplo** luno a laltro &<sup>909</sup> **ad ogni perfona etiá**<sup>910</sup> facendo **continue**<sup>911</sup> uiolentia (a le)<sup>912</sup> proprie pafsione & **inclinazioni** uitiofe: *perche* come dice il *noſtro Saluator* il regno del Celo pate *uiolentia* & **li uiolenti cioe** quelli che fanno **forza** & uiolentia (**cioe**)<sup>913</sup> **a fe ſtefsi** lo rapifcono.]<sup>914</sup>

¶(Item)<sup>915</sup> [fe ordina che ne le noſtre Chiefe fia folo una **piccola** campana de cento e **cinquanta** libre (piccole)<sup>916</sup> o circa: & ne li noſtri lochi non *fia* altra Sacriſtia che uno armario o uero cappa con una bona chiaue: quale fempre porti fecon un Frate profeſſo: nel quale armario o cappa fe *reponino* le cofe neceffarie al culto *diuino*.]<sup>917</sup> Et fe habiano<sup>918</sup> doi (piccoli)<sup>919</sup> Calici (**uno di Stagno & latro**)<sup>920</sup> con la (**foia**)<sup>921</sup> coppa de argento: [ & *no* fe habbia piu de tre pueri paramenti fenza oro/argento-**uelluto** o feta: o altra precioſita ouero curioſita: ma con grande mundicia.

li palli de li Altari fiano de panno non preciofo. li candelieri de legno. &]<sup>922</sup> li noſtri Miffali & Breuiarii (*ac etiám*)<sup>923</sup> tutti li altri<sup>924</sup> libri fiano poueramente ligati & fenza fignaculi curiofi: [*accio che* in tutte le cofe che fono ad noſtro **pouero** ufo reſplenda *laltifsima* pouerta & ce accenda a la precioſita de le *riccheze celeſte doue* e ogni noſtro theforo delicie & gloria. ]<sup>925</sup>

[Et<sup>926</sup> *perche* e **cofa** impoſſibile ordinare la lege & ſtatuti per *tutti li caſi* particularli (*li quali*)<sup>927</sup> *potriano accadere* non effendo de **quelli alcuno numero determinato**. Exhortamo ne la charita de Christo tutti li noſtri fratelli: che in ogni loro operatione habino *deuanti* a gliocchi il facro Euangelio: la Regula a Dio

Quanto al duodecimo capitolo, accioche la purita della regola col debito ordine delle cofe diuine meglio fi coferui et in fieme l'altifsima pouerta ordiniamo, che ne i lochi noſtri **poſſendofi fare**, no ſtieno meno di fei frati, ne piu di duodeci, ne equali **raccolti** nel nome di **Dio** fia fempre vn'anima et vn core, **follicitando tuttauia** di *caminare* a maggior perfettione, & *per dimoſtrare fe ſtefsi effere* di Christo ueri difcipuli cordialmente fi amino fupportando i difetti l'un dell'altro, *di continuo* effercitadofi nel diuin amore, & **fraterna**<sup>1524</sup> charita, *con dare l'un all'altro in ogni tempo buon effempio, et edificazione al fecolo*. *Medifimamente* facendo uiolentia alle proprie pafsioni uitiofe, **non fcordandofi**, *che* come dice il *buon Maeſtro*: Il regno de i cieli pate *forza*, & quelli che a fe ſtefsi fanno **valorofa** uiolenza lo rapifcono.

Nelle chiefe noſtre folamete fia vna cápana di cento libre piccole, o circa. Ne i lochi noſtri altra facriſtia no *fi habbia* ch'un armario, ouero vna cappa con vna buona chiaue, laquale porti fecho fempre vn frate *ſſeſſo*, nel quale armario, o cappa, fi *ripongano*<sup>1525</sup> le cofe neceffarie al culto *di Dio*, & fi habbiano **comunemente**<sup>1526</sup> duoi piccoli calici **al piu**<sup>1527</sup> con la coppa d'argento: ne fi habbiano piu di tre pueri paramenti **con le fimbrie**, fenza oro, argento, o feta, o altra pretioſita, o curioſita, ma con molto munditia, **maſſimamente i corporali & purificatoij fiano & fottiliſſimi, et candidiſſimi**.

I pallij de gli altari fiano di panno non pretiofo, i candelieri di legno, i noſtri meſſali & breuiarij *con* tutti gli altri libri, ſiano poueramente legati fenza fignacoli curiofi, *talmente* che in tutte le cofe, che fono a noſtro uſo riſpléda la **ſimpliciſſima noſtra** pouerta, *laquale* ci accéda alla pretioſità delle *celeſtiali riccheze, nelle quali habbiamo riſpoſto* ogni noſtro theforo, delitie, et gloria.

Ma ſche è impoſſibile ordinare legge & ſtatuti ſ *ogni caſo* particolare, qual *potria occorrere*, non effendo di loro **determinato numero**. **Per tanto** effortiamo nella charita di **Giefu** Christo tutti i noſtri frati, che in ogni lor operatione habbano *inanzi* a gli occhi il facro euágelio, la regola a Dio promeſſa, le fante &

promessa: le sante & laudabile *confuetu dine* & li **sacri** exempli de li fanti drizando ogni loro pensiero parole & *operatione* ad honor & gloria de Dio & salute del proximo: & lo spirito fante in ogni cosa li ammaestrara.]<sup>928</sup>

[Per la uniformita de le cerimonie tanto in choro quanto in ogni altro loco fe lega la dottrina de fante Bonauentura & le ordinatione de li nostri antiqui patri & per meglio conofcere (in ogni cosa)<sup>929</sup> la mente del nostro Seraphico padre fe legino li foi fioretti le conformita & li altri libri]<sup>930</sup> che de lui parlano.

[Et<sup>931</sup> perche le couerfione de li infideli fu molto al core **al nostro Seraphico padre & per questo** a gloria de Dio & ad salute loro fecodo la Regola fe ordina che fe alcuni Frati perfetti infiammati del amore de Christo **benedetto** & del Zelo de la fua catholica fede uorranno per diuina infpiratione andare a predicarla]<sup>932</sup> *tra (loro)*<sup>933</sup> ricorrono da li loro (Vicarij)<sup>934</sup> puinciale o dal.<sup>935</sup> P. (Vicario)<sup>936</sup> [generale da li quali effendo iudicati idonei uadino con loro *licentia* & benedittione a tale **ardua** impresa: *ma no uogliono li fubditi* presumptuofamente *iudicarse* idonei a li difficile & periculoso negotio: ma con ogni timore & humilita remettano *tal* loro defiderio al]<sup>937</sup> **iudicio**<sup>938</sup> **de loro** prelati: Si potra (**anchora**)<sup>939</sup> fare differentia tra infideli afai manfueti (ductibili)<sup>940</sup> [**& difposti a receuere facilmente la xpiana** fede come *fono qlli* nouamente ritrouati da Spagnoli o portugalesi ne le Indie: & **tra** li Turchi & Agareni *quali folamete* con arme e **inflittione de** tormenti **fofenneno** & defendeno la lor]<sup>941</sup> **maledetta**<sup>942</sup> fecta.

No stimino li prelati: la *paucita* de Frati [: **ne doglianfi**: per la partita de boni:]<sup>943</sup> ma gettado<sup>944</sup> ogni loro *follicitudine*<sup>945</sup> & (**affanno**)<sup>946</sup> in *qlo el quale* ha *continua* cura di noi: in *tutte le case* faciano *fecodo*<sup>947</sup> *ditta* el spirito de Dio: & [**co la charita che niuna cosa fa male: & difpongino il tutto.**]<sup>948</sup>

[Et accio che la fanta spofa de xpo. S. nostro & dal nostro padre *diletta* pouerta *rimanghi* fempre in noi:]<sup>949</sup>

[*guardinfi li Frati* che in le cose pertinenti al *diuino* culto: ne in li edifici **nostri** **ne in le** maffaritie *quale* ufamo: niuna curiosita fi *troua* ne superfluita o preciosita: sapendo che Dio uole]<sup>950</sup> (piu **presto** da noi la obediencia nostra smessa in la fanta pouertate che li facrifici.)<sup>951</sup> Et come dice Clemete<sup>952</sup> in la

laudeuoli *ufanze*, & gli effempi di fanti drizando ogni loro pensiero, parola, & *opera*, a honore & gloria di Dio, & salute del profimo, & **cofi** il spirito fante in ogni cosa gli ammaestrara.

Per la uniformita delle cerimonie tanto in choro, quanto in ogni altro loco fi legga la dottrina di s. Bonauentura, *ouero* le ordinationi de nostri antichi padri. Et fi meglio conofcere in ogni cosa la mente del nostro seraphico padre fi leggano i suoi fioretti, le conformita & altri libri, che di lui parlano,

*oltre a cio* bche la conuerfione de infideli fu molto **a lui** in core. **Pero** a gloria di Dio & a loro salute fecodo la regola, fi ordina che fe alcuni frati pfetti & infiammati dell'amore di **Giesu** Christo, & del zelo della fua catholica fede uorranno fi diuina infpiratione andare *ne i suoi paesi* a predicarla, ricorrono da i lor vicarij puinciali, o dal padre Vicario generale da iguali esedo giudicati *fufficieti* a tal impresa uaddino con loro *ubbidienza* & benedittione, non *pero debbono tali frati* pfontuofamente *riputarfi* **bafeuoli**, et idonei a *tato* difficile & pericoloso negotio, ma con ogni timore & humilta rimettan *il defiderio* loro a prelati, fi potra **bene** far differenza fra infideli afai manfueti & duttibili alla fede, come i nouamente ritrouati da Spagnoli, o Portugalesi nelle Indie, & altri Turchi & Agareni, *che* co armi & tormenti diffendono la lor *erronea*<sup>1528</sup> fetta,

[**vnde anche**]<sup>1529</sup> non stimino i prelati **nostri** la *rarity* de frati, **ouero** la partita de boni: Ma gettando ogni lor *pefero* in *colui*, *che* di noi ha *inceffante* cura facciano in *tutto quato gli infegna* il Spirito fante

& la **preggiata nostra madre** pouerta fempre in noi **uia integramente**

*guardiamofi*, che nelle cose pertinenti al culto di Dio nelli edifici, & maffaritie *che* ufamo, niuna curiosita fi *ritroua*, ne superfluita, ne preciosita, sapendo che Iddio piu uoloe da noi la **pura** ubbidienza nell'offeruargli la smessa pouerta, che niuno facificio, anzi come dice papa Clemete nella fua dichiarazione piu fi



declaratione: [piu fe diletta del core mundo & de le fante operatione che de le cofe p̄ciofe & piu ornate.]<sup>953</sup>

[*Nódimeno in la nostra pouerta debbe replendere ogni mundicia.*]<sup>954</sup>

¶ [Et perche il Saluator nostro primo comincio (a fare)<sup>955</sup> & (*dapoi*)<sup>956</sup> ad infegnar **ad altri: cofi tutti** li nostri p̄lati fiano li primi ab obferuare le p̄nte constitutione & poi con **ogni** fanto & efficace ardire *sforzino tutti* li fubditi ad inuolabilmente obferuare & fe **forfi** alcune *cofe* pareffeno in principio alquáto difficile. la fanta confuetudine le fara *facillime* ac *deletteuole*.

¶ [Et accio che meglio ne le méte de Frati fe imprimano & (*le*)<sup>957</sup> obferuino tutti li Guardiani le facciano legere a la méfa al meno]<sup>958</sup> (*una uolta el mese*)<sup>959</sup>. [Et benche nó intendiamo per q̄sta *cóstituzione*<sup>960</sup> obligare li frati a p̄cto alcuno<sup>961</sup>. niente dimeno uolemo & ordinamo che li tranfgreffori de q̄ste fiano grauaméte puniti: & fe li Guardiani feráno negligéti ad *obferuare* & ad punire li delinquéti: fiano piu grauamente puniti]<sup>962</sup> loro<sup>963</sup> da li. *P. Vica. p̄uinciale*<sup>964</sup> & loro dal. *P. Vica. ḡnale*.<sup>965</sup>

¶ [Et perche le p̄nte cóstituzione fono state cóposte con grádifsima diligentia & matura deliberatione: & **approve**<sup>966</sup> da tutto il n̄o ḡnale capitolo & etiá da la apl'ica fede: nó fi mutino fenza il cófenfo del capitolo ḡnale.

¶ [Et<sup>967</sup> fimilméte exhortamo tutti li nostri Patri & fratelli p̄nte & futuri che nó mutino *etiá*<sup>968</sup> ne li capituli ḡnale le p̄nte cóstituzione: perche como hauemo ueduto per experiétia: gráde detriméto ha dato a la Religione tâte mutatione de constitutione & non fi faccino cóstituzione p̄uinciale: ma accadédo altri cafi particulari fi *pueda* & ordini ne le tauole de li capituli ḡnali: & fi lafino ferme q̄ste fecd'o le quale habbia a úiuere & effere regulata có fanta uniformita tutta la nostra cógregatione.

¶ [Et<sup>969</sup> perche el n̄o feraphico p̄re effendo in **Io**<sup>970</sup> articulo de la morte laffo la larga benedittione de la fantifsima Trinita a li Zealoti<sup>971</sup> & ueri obferuatori del

diletta del cor módo, & **piu aggradifce** la fanta nostra vita, che le pretiofe cofe exteriori.

*Tutta uolta pero che nella pouerta fia la nettezza.*

Sapendo adunche che il **pietoso** nostro Saluatore primieramente operò & poi uolfe infegnare. *Parimente* i nostri prelati fiano i primi ad offeruare le prefenti constitutioni, & poi con fanto & efficace ardire *inducano* i fudditi loro ad inuolabilente offeruarle, che fi alcune *di loro* nel principio perefino dure, o **faticose**, la fanta cófuetudine le fara **tutta via foauí & ageuoli**.

Voléndo anchora che nelle menti de frati le fiano ip̄p̄ffe, i guardiani le faráno leggere alla méfa al meno [ogni duoi mesi vna uolta]<sup>1530</sup>, & quátunche non intendiamo per queste *ordinationi* obligare i frati a peccato alcuno Nondimeno uogliamo & ordiniamo, che i trágreffori di quelle fiano grauaméte puniti, et fe i guardiani faranno negligente ad *offeruarle*<sup>1531</sup>, (**& farle offeruare**)<sup>1532</sup>, & a punir i delinquenti, fiano piu grauamente puniti loro da i padri vicarij p̄uinciali, & *questi*<sup>1533</sup> dal padre Vicario generale.

Ancora p̄che le prefenti cóstituzioni fon state composte con grandifsima diligenza, & matura deliberatione, **& di nouo có non minor diligenza reuiste & corrette col confenfo** di tutto il capito lo generale in Roma cógregato, nó fi mutino fenza il confenfo del capitolo generale.

[Similmente effortiamo tutti i nostri padri & fratelli prefenti & futuri, che non mutino *etiádio* ne i capitoli generali le prefenti constitutioni, p̄che fi come habbiamo ueduto per proua, gran detrimento ha dato ala religione tanta mutatione d'ordinationi, e nó fi faccino constitutioni p̄uinciali, ma occurrendo altri cafi particulari fi *prouegga*<sup>1534</sup> et ordini nelle tauole dei capitoli generali, & fi lafino ferme queste fec ondo lequali habbia a viuere, & effer regulata con fanta vniformita tutta la nostra cógregatione.]<sup>1535</sup>

*Oltre a ciò* [p̄che il nostro feraphico padre effendo in articulo di morte lafcio larga benedittione della fantifsima Trinita a i zelatori & ueri offeruatori della regola,

la Regula [& li aggiúfe etiá la paterna fua benedittione]<sup>972</sup> :perho intédiamo<sup>973</sup> diligéteméte :& con effetto& amore obferuámo la perfettione a noi móstrata& infegnata in effa Regula& ordine nóstro laffando da canto ogni negligétiá.

¶[Et perche el feruire<sup>974</sup> nó con altra intétione che per fugire la pena apertene **folaméte**<sup>975</sup> a li fpíriti feruili& mercenarij.Ma operare per amore de dío& per far cofa grata a la fua maiefta& **per díuina (gratia)**<sup>976</sup> & gloria& ß dare di fe bono exépló al ßxímo- & per **molte**<sup>977</sup> fimile *caufe*<sup>978</sup> :qđsto fpetta al li foli ueri figlioli de Dio:*perho* guardínfi fummaméte li frati *dí trágređire le pñte cóstitutióne* come nó obligatorie ad alchuna colpa.]<sup>979</sup>

[Ma cognofcendo de *chi*<sup>980</sup> fiamo<sup>981</sup> fpírito:obferuámo inuolabilméte **le lege (fantione)**<sup>982</sup> & **statuti de la Religione**

:*acció* che fe aggiúga gratia al capo loro:e meritino mediante qđsti obfequij<sup>983</sup> la díuina clemétia:& *fiano* cóformi al figliolo de Dio:el quale nó effendo obligato a le lege da fe fatte:*ha* perho *uoluto* ß la falute dogniuno obferuarle. *Mantéghino adond* el fublime ftato de la Religione :& *fiano caufa* de molti beni ne li *ßximi*.]<sup>984</sup>

[A li boni<sup>985</sup> certaméte feruitori **appartiene** nó folaméte *di adimplere* dñle cofe che li *comandano* li loro (patroni **ouer figñori**)<sup>986</sup> minacciádoli: ma **etiam**<sup>987</sup> di uolere piacerli in molte<sup>988</sup> cofe.¶Exequédo *adóche qđste cofe drizamo* gliocchi **nñi** ad nóstro redéptore:*acció che hauédo cognofciuto* el fuo (**díuino**)<sup>989</sup> bñplacito fi sforziamo di piacerli:nó folamente non *fprezáedo le pñte cóstitutióne* (*perho che il contépto feria* graue peccato<sup>990</sup>) ma per amore fuo **etiá**<sup>991</sup> (**nó ufar alcuna**)<sup>992</sup> **negligétia in obferuarle le quale (cóstitutióne)**<sup>993</sup> **obferuádole ne adiuteráno** ad adimplire non *folo* la **integra**<sup>994</sup> **obferuátia del la ßmeffa** regula ma **etiá**<sup>995</sup> la díuina lege& euágelici cófigli.]<sup>996</sup>

*Et*<sup>997</sup> [la grá **de Dio** per Iefu xpo da *lí* perculi ce liberara. In le fatiche **anchora** abúdara ß **Iefu xpo** la cófolatióne **nñra**.*Et* ogni cofa potremo in dñllo che *ne cóforta* **cioe xpo óipotente** :& *in (tutte le cofe)*<sup>998</sup> ne dara intelletto]<sup>999</sup> (*dñllo el quale*)<sup>1000</sup> e

& vi aggionfe ancho la fua paterna benedittione. Pero intédiamo<sup>1536</sup> diligéteméte, & con (effetto & amore)<sup>1537</sup> offeruámo la pfettione a noi móstrata et infegnata in effa regola & ordine nóstro, laffando da canto ogni negligétiá,]<sup>1538</sup>

& perche il feruire **a Dio** non con altra intentione, che per fuggir la pena appartiene a i fpíriti feruili & mercenarij, ma operare per amor di Dio, & per far cofa a lui grata, ß gloria sua, & falute de i profsimi, & per fimil *caggioni* quefto è proprio de ueri **& legittimi** figli dell'eterno padre, *per tanto* fi guardino fommaméte i frati *da ogni trágređione*, benche non fieno obligatorie a peccato,

anzi conofcédo di *che* fpírito fiamo, (**cioe líbero & generoso**)<sup>1539</sup>, le offeruámo inuolabilméte,

*tal* che fi aggiúga **noua**<sup>1540</sup> gratia al capo loro, e fiano mediante quefti offequij<sup>1541</sup> meriteuoli della díuina cleménza, *redéndofi* cóformi all'**único**<sup>1542</sup> figliol di Dio, ilquale nó effendo alle leggi fue obligato, *uolfe* pero per noi offeruale, fi che *máteniamo [a tutto nóstro potere]*<sup>1543</sup> quefto bel ftato di **[noftro]**<sup>1544</sup> religione, **di forte che fiamo caggione** de molti beni ne gli *altri*.

**Certaméte** i buoni **& amáti** ferui non folaméte *adempiono quanto non minaccie* gli è cómandato, ma **fi danno loco in ogni cofa pofsibile** a fuo patroni **réderfi cari & accetti**. Per laqual cofa **strenuamente** effequédo *quanto a noi è impoſto* *leuámo* gli occhi al nóstro redentore, *tale che conofcédo* il fuo beneplacito fi forziamo di piacerli, non folamente nó *dífpreggando queſte ordínationi*, il *dífpreggio dellequali* faria graue peccato, ma per amor suo adoperiamo **qualúche noſtra follecitudine í metterle ad effetto**, **Perche fenza dubio** *ci daranno aiuto* per adimpire non *folaméte* la **pura** regula, ma **con quella ogni díuina legge**, & euangelici cófigli,

*Poi* la **díuina** gratia per Giefu Chríſto **mediatore noſtra** da *ogni* pericolo ci liberara, & in le nóstre fatiche abondara le cófolationi, *fi che* ogni cofa potremo in quello che *ci fara fortezza*, *et in ogni dubbio* ci dara **uero** intelletto *effendo egli*

(*uirtu de dío& sapiétia e feruatore:el quale*)<sup>1001</sup> da ad ogniuno abúdanamente& nó impèra:(Sumministrare ét)<sup>1002</sup> le forze *qúo:el quale*<sup>1003</sup> e uirtu e uerbo che porta ogni cofa]<sup>1005</sup> recordianofi [padri& fratelli chariffimi fpeffe uolte di

quel facro& *memorable* thema fopral quale fece el nostro feraphyco padre una *folemniffima* pdica]<sup>1006</sup> *ha piu de.5.mília* frati gran cofe hauemo promiffo a dío [ma maiore *cofe Dio ha pmetto a noi: Seruemo adonche qste* che hauemo pmetto:& con *ardente* defyderio fufpiriamo di peruenire a quelli beni **che fonno stati** promeffi a noi li piaceri di quefto mundo fonno *breui* ma la pena **infernal**<sup>1007</sup> che fe acqfta]<sup>1008</sup> **per (fequitar delicie)**<sup>1009</sup> *e fpetua la paffione che foftenemo per amore di christo*& la pñtia che facemo **p effo** durara pocho:ma<sup>1010</sup> la gloria che **p qsto** ne fara *data da dío* fara infinita.]<sup>1011</sup>

[Molti fonno chiamati al regno **di uita eterna**:ma pochi fon li **electi**:perche *pochiffime perfone* feqtano christo in uerita di core:*Ma*]<sup>1012</sup> *a lultimo* [dío dara ad ogniuno la *retributione*]<sup>1013</sup> (fecúdo le loro)<sup>1014</sup> opere tanto a boni quanto a *trifti* o la gloria o la (gehenna).]<sup>1015</sup>

¶[Quefte cofe che hauemo pmetto benche *fiano* grande: nondimeo fonno *niente* in *cóparitione* di qlla *retributione eterna* **che dío ne uole dare** fe faremo fideli obferuatori. faciamo adoncha uirilméte:& nó *diffidiamo* de le forze *pero che qúo* optimo<sup>1016</sup> padre che ci *creo*:& *ne* ha dato *ad* obferuare la euágelica perfectione:el quale cognofce el]<sup>1017</sup> (*figmento* noftro)<sup>1018</sup>:nó folaméte ci (dara *le forze*)<sup>1019</sup> [col fuo aiuto:ma *áchora* ne dara li fuoi **done celeftiali** in táta copia& **abúdatia**]<sup>1020</sup>

[che superati *tutti* limpediméti nó *fol* potremo obedire el fuo **dolciffimo**<sup>1021</sup> figliolo:ma ét fequitarlo e imitarlo có grandiffima allegrezza e fimplita di core defprezando **perfectaméte** qste cofe uifibile e temporale :& **anhelando**<sup>1022</sup> **fempre a quelle cho fonno celefte& eterne.**]<sup>1023</sup>

¶[In christo adonq; el quale e dío & homo luce uera :splendor di gloria e candore de la eterna luce:fpéchio fenza macula:& imagine de dío:el quale e costituito dal eterno padre iudice e legislatore e falute de li homini al quale el<sup>1024</sup> spirito

*folo uirtu infinita*, fapienza **incóprenfibile**, & *Saluator* perfetto, che a qualunque lo chiede con uerita fi dona copiofamente. **P ámentiamofi** di

quel facro & *memorado* thema fopra il quale fece il nostro feraphico padre vna *feruente* predica in [*quella gráde moltitudine de buoni*<sup>1545</sup> frati]<sup>1546</sup> **dicendo.**<sup>1547</sup> Gran cofe (**ò fratelli noi**)<sup>1548</sup> habbiamo a Dio pmette, ma **molto** maggiore *fono da lui promeffe a noi. Hora non manchiamo di quanto* habbiamo a Dio promeffo **realmente**, & **poi** con *molto* defiderio fofpiriamo di peruenir a quelli **eterni** beni a noi promifsi. **Siamo certi che** i piaceri del mondo fonno *breuiffimi*, ma la pena che **peccádo fe ne** acquifta è *fenza fine*. Questa **dolce** peniténza che **per Dio** facciamo poco tépo ha da durare, *ma* la gloria che ne fara *refarcita* è infinita & **immenfa**.

Molto fonno chiamati al **beato** regno, & pochi fonno gli **eletti**, *poche rariffimi* fonno *quelli* che fequítano **Giefu** Christo in uerita di core. *Alla fine per* Iddio *a tutti* dara il *guidardone* fecúdo le opere loro, táto a buoni quanto a *rei*,<sup>1549</sup> o la gloria, o la géna.

Queste cofe da noi promeffe benche *parrano* grádi, nondimeno fon *nulla comparato* a quelle eterna *retributione*, **laquale aurémo**<sup>1550</sup> fe farémo fideli offeruatori, facciamola adunche uirilméte non *diffidandofi* delle forze, *perche* l'ottimo padre **supremo fuperno** che ci *ha creati*, & ha *ci* data *per* offeruare la euangelica pfettione, qual **chiaramente** conofce la [nofta **natural fragilita**,]<sup>1551</sup> non folamente ci dara *uirtu di operare*, ma *oltre a ciò* *píouera* i fuoi doni in tanta copia,

che fuperato *ogni* impedimento non *folamente* potrémo ubbidir al fuo **dolciffimo** figliolo, ma **di piu anchora** fequítarlo & imitarlo **fe noi uorrémo** con grandiffima allegrezza & fimplita di core,

sancto ha dato testimonianza:cofi como in lui fonno li nostri meriti:exempli de  
uiuere adiutorii<sup>1025</sup> fauori e<sup>1026</sup> pmii: cofi anchora in effo (fi la nostra)<sup>1027</sup>  
meditatione e imitatione:nel quale tutte le cofe fonno dolce facile<sup>1028</sup> legiero  
fuaue: docte sancte e perfecto:el quale e lume& expectatione de le gente fine de  
la lege:alutare de dio:patre del futuro feculo: fperanza finalmente nostra:facto  
a noi da dio sapientia& iustitia sanctificatione& redemptione: el quale con el padre  
& spirito sancto coeterno: confubstantiale :coequale& uno dio uiue e regna:al  
quale fia sempiterna laude honor maieſta e gloria ne feculi di feculi.]<sup>1029</sup>

Amen.

il quale  
fia benedetto in eterno.

Amen.

## Endnotes

<sup>1</sup> δ: (Fontispiece): Nel none del N.S. Iesu Christo incominciano le constitutioni de' Frati minori cappuccini di San Francesco corrette, et riformate. Con privilegio. In Vinegia, appresso Gabriel Giolito de' Ferrari MDLXXVII. (Followed by six pages: Tavola delle cose contenute nella presente opera.)

<sup>2</sup> δ

<sup>3</sup> δ

<sup>4</sup> δ: *di essa Regola*

<sup>5</sup> δ, to which δ adds: *Ma perche nel Sacro Concilio Tridentino, & dal Sommo Pontefice, si sono fatti alcuni Decreti, i quali era necessario inserire in queste nostre Ordinationi, è parso al Reverendo Padre General, & a' Padri Diffinitori, insieme con il consenso di tutto il Capitolo, celebrato in Roma, L'Anno MDLXXV. far di nuovo ristampare i medesimi statuti, con quelle aggiunte, che i predetti Decreti del Concilio, & del Sommo Pontefice ricercavano, li quali statuti sono questi.*

<sup>6</sup> δ: *Conciosia, che*

<sup>7</sup> δ

<sup>8</sup> δ

<sup>9</sup> δ: *predicata*

<sup>10</sup> δ

<sup>11</sup> δ: *di piu*

<sup>12</sup> δ

<sup>13</sup> δ follows β

<sup>14</sup> δ: *santo*

<sup>15</sup> δ

<sup>16</sup> δ: *Evangelio sacro*

<sup>17</sup> δ: *si come egli*

<sup>18</sup> δ omits

<sup>19</sup> δ: *Salvator Nostro Giesu Christo*

<sup>20</sup> βδ omit

<sup>21</sup> δ follows α in preference to β, but for the noted differences

<sup>22</sup> βδ omit

<sup>23</sup> βδ omit, δ: *puro*

<sup>24</sup> δ

<sup>25</sup> δ: *divoto libro*

<sup>26</sup> δ: *acciò non solo il corpo, ma molto piu lo spirito si pasca, & si ecciti à seguir Christo crocifisso.* This passage has been relocated from Chapter Three in the earlier editions of the Constitutions.

<sup>27</sup> δ omits

<sup>28</sup> δ

<sup>29</sup> δ: *ma ancora*

<sup>30</sup> δ

<sup>31</sup> δ: *à lettera*

<sup>32</sup> δ: *chiosa*

<sup>33</sup> δ

<sup>34</sup> δ

<sup>35</sup> βδ omit

<sup>36</sup> δ inserts instead: *hora di nuovo, & per sempre nell'avenire, rinuntiamo tutti i privilegi e*

<sup>37</sup> δ: *chiose*

<sup>38</sup> δ: *che rilassano la Regola, & la tolgono dalla pura osservanza sua, & la ritirano dalla*

<sup>39</sup> δ: *pietosa*

<sup>40</sup> δ

<sup>41</sup> δ

<sup>42</sup> δ, which then adds: *, & specialmente di Nicolao Terzo, & Clemente Quinto*

<sup>43</sup> δ

<sup>44</sup> δ: *di esso nostro serafico Padre.*

<sup>45</sup> δ inserts: *Giesu*

<sup>46</sup> δ: *di nuovo*

<sup>47</sup> δ

<sup>48</sup> δ

<sup>49</sup> δ: *esso* (after β) *Beatissimo*

<sup>50</sup> δ, though substituting *lui* for *esso*

<sup>51</sup> δ

<sup>52</sup> δ inserts: *beata*

<sup>53</sup> δ

<sup>54</sup> δ: *chiosa*

<sup>55</sup> δ

<sup>56</sup> δ adds *Padre nostro*

<sup>57</sup> δ

<sup>58</sup> δ inserts: *piu*

<sup>59</sup> δ

<sup>60</sup> δ

<sup>61</sup> δ: *si essortano i Frati, che ciascuno*

<sup>62</sup> δ inserts: *buon*

<sup>63</sup> δ: *anzi*

<sup>64</sup> δ: *ma ancora*, after β

<sup>65</sup> δ omits

<sup>66</sup> β: *benedetti*; δ: *beati*

<sup>67</sup> δ with minor variations

<sup>68</sup> δ inserts: *santo*

<sup>69</sup> δ: *specialmente*

<sup>70</sup> δ: *singolarmente*

<sup>71</sup> δ: *Militante Chiesa*, following β

<sup>72</sup> δ

<sup>73</sup> δ: *a sua Divina Maestà*

<sup>74</sup> δ inserts: *vivo*

<sup>75</sup> βδ omit

<sup>76</sup> δ inserts: *nostro Signore*

<sup>77</sup> δ

<sup>78</sup> βδ omit

<sup>79</sup> δ

<sup>80</sup> δ: *ciascun*

<sup>81</sup> δ inserts: *si come fu volontà del nostro Padre*

<sup>82</sup> δ omits

<sup>83</sup> δ: anzi ad

<sup>84</sup> δ reads: la

<sup>85</sup> δ

<sup>86</sup> δ omits

<sup>87</sup> δ: Spirito

<sup>88</sup> δ

<sup>89</sup> β: prossimo al morire; δ: vicino a morte

<sup>90</sup> δ

<sup>91</sup> δ: si informino di

<sup>92</sup> δ inserts: Natura,

<sup>93</sup> δ

<sup>94</sup> In β, the prerequisite conditions for admission to the fraternity are more developed (see bold paragraph in β). Though much the same content, the precautionary conditions in δ are more specific, with some additional material, and a change of order. The nine numbered conditions listed in β appear in δ in the following sequence: 1,2,3,9,5,6,4,7. Condition 8 of CC1552 is omitted in δ.

δ adds the following after *qualità: prima che li ricevino, anchor che siano Religiosi di quale si voglia regola, & Professione, oltra le infrascritte conditioni, che debbono havere.*

*Primo, che si Catholico, cioè che fermamente creda tutto quello, che crede, & tiene la Santa Romana Chiesa.*

*Che sia sano di mente, & di corpo, & si comprenda che venga con buona intentione per servir à Dio.*

*Che sia di buona fama, ma gli infami, come chi fosse stato convinto di heresia, ò di peccato nefando, chi fosse stato in berlina, ò frustrato pubblicamente, ò simili, non siano ricevuti: similmente chi havesse fatto delitto scandaloso, come fatto libello famoso, tradimento, ò simili, non sia ricevuto.*

*Chi ha padre, madre, ò figliuoli poveri, in modo, che senza lui non possono vivere, non sia ricevuto.*

*Chi ha debiti, similmente non sia ricevuto, se prima non gli paga potendo, ò ne sia assoluto dal suo creditore.*

*Con chi è marito, in matrimonio consumato, si osservi la Regola.*

*Chi è stato nostro Novitio, solo possa esser ricevuto dal Padre Vicario di quella provincia, donde è partito, quando però non habbia fatto scandalo alcuno, & non sia partito piu che una volta.*

*Non sia ricevuto alcuno d'altra Religione, che di quella habbia apostato.*

*Non si riceva ordinariamente alcun giovane per Cherico, che non habbia finito i XVII anni. ma se havrà la faccia puerile, per ogni modo gli habbia finiti, ma per Laico, ne habbia per ordinario XIX. nè anco sia ricevuto alcuno, che passi quarantacinque anni, se però non fosse di lui grande education nel popolo.*

*Et se alcun Vicario riceverà all'ordine alcun Novitio contra gli predetti ordini, vogliamo che nel seguente Capitolo, faccia una disciplina in Refettorio.*

*Se alcuno infetto di lepra, mal francese, mal caduco, ò d'altra infirmità contagiosa, ovvero incurabile, verrà per esser ricevuto, & essendo interrogato, non lo manifesterà, si dichiara, che la Religione non vuol esser obligata à ritenerlo: & il medesimo si intende de i nostri apostati, quando à noi ritornano, ritrovandosi infetti d'alcuna delle sopradette infermità, cioè che siano per ogni modo cacciati via, & nissun Prelato ardisca di ricevere alcuno contra la presente constitutione, sotto pena come sopra.*

<sup>95</sup> δ: ancora

<sup>96</sup> δ

<sup>97</sup> δ

<sup>98</sup> βδ omit

<sup>99</sup> δ

<sup>100</sup> δ, which then has: *ch'haveva*

<sup>101</sup> δ: , & lo desse a' poveri

<sup>102</sup> δ omits

<sup>103</sup> δ inserts: *che*

<sup>104</sup> δ: *ma anco*

<sup>105</sup> δ

<sup>106</sup> δ: Onde

<sup>107</sup> δ: *Signore, & Salvator nostro Giesu Christo*

<sup>108</sup> δ, and then continues: *a' Padri Vicarii, che nel ricevere i Novitij, facciano loro sapere la parola del Santo Evangelio, come comanda la Regola. Che vadino, & vendino tutte le cose loro, & le diano a' poveri, potendo; acciò con piu quiete di mente, & fermezza di cuore, possano totalmente al perpetuo culto divino dedicarsi. Et i Frati, fuggendo ogni occasione di intromettersi nelle distributioni delle robe loro, restarannosi sinceri nella pace del Signore, senza punto impacciarsene. Ma tal alienatione de' proprij beni, se non l'haveranno preso l'habito, non si permetta farsi avanti al tempo determinato dal Sacro Concilio Tridentino, con le conditioni contenute nel Cap. Nulla quoque renuntiatio. Per il quale però non si intende esser proibito aà Novitij il poter fare Testamento, quando gli parerà: si come è stato dichiarato da Pio V. & dalla Congregatione de' Reverendissimi, deputati à tale officio.*

<sup>109</sup> δ: ancora

<sup>110</sup> δ

<sup>111</sup> δ

<sup>112</sup> δ

<sup>113</sup> βδ omit

<sup>114</sup> δ: Spirito

<sup>115</sup> δ: veramente

<sup>116</sup> δ: perfetto

<sup>117</sup> δ: siano ricevuti

<sup>118</sup> δ: sanno

<sup>119</sup> δ: debbono

<sup>120</sup> δ then adds: *Et però i Maestri usino diligenza di farli imparare in quell'anno, che saranno Novitij tutta la Regola alla mente, & quali siano i commandamenti di essa Regola, & i consigli, & ammonitioni, che il nostro Serafico Padre ci dà in quella, mostrando loro qual fosse l'intentione di esso nostro Santissimo Padre, circa all'osservanza della Regola, acciò fornito l'anno, sappiano benissimo wual sia poi l'obbligo loro.*



Quelli, che verranno da' Padri Conventuali, & Zoccolanti, faranno la probatione per un'anno, & poi la professione.

121 δ instead: *i Novitij con*

122 δ omits

123 δ: *parli loro*

124 δ

125 β: *Nissuno*; δ: *Nè niuno*

126 βδ omit this, or its equivalent

127 δ

128 δ: *essi*

129 δ: *senza licenza speciale del Maestro.*

130 δ: *perche*

131 δ: *anco*

132 δ: *almeno*

133 δ adds here: *, & quello, che sarà loro Guardiano sia il loro Maestro, facendogli osservare quel che osservanoi Novitij; & dichino la colpa ogni giorno, & faccino la disciplina ogni Venerdì in Refettorio, eccettoo se per ragionevole causa non ne fossero alcuna volta dispensati*

134 δ: *acciò così facilmente non*

135 δ inserts: *Giesu*

136 βδ omit

137 δ inserts: *pura*

138 δ inserts: *divota*

139 δ: *fervente*

140 δ, but with noted variations

141 δ then adds: *et niun Novitio sia ricevuto alla professione, senza il parere della maggior parte de' Frati; quali siano stati quatro mesi continui ò circa con esso lui nel medesimo luogo. Però I Vicarij provinciali non mutino Novitio alcuno dal luoco, dove hà fatto il Novitiato vicin alla professione fra detto termine, ma se bisognasse mutarlo per qualche necessit , ò vero accadesse mutarsi la famiglia per il capitolo da detto lugo, si faccino pigliare le voci avanti tal mutatione; la voce de i giovani non habbia vigore al ricevere alla profesione i Novitij, infin che non sono stati tre anni alla Religione, ma solamente dicano il suo parere.*

Si ordina di piu che la professione di ciascuno si scriva con la sua et ; per mano del medesimo profitente se sapr  scrivere, ò si faccia scrivere da altri con li Testimonij che saran presenti; e si conservi fidelmente & con diligenza, e quella se scriva anco dal Padre Generale Vicario provinciale in un libretto, qual ciascun Vicario dar  opera di havere per registro delle professioni; N  sia ricevuto per cherico   professione alcun Novitio, se non sapra dire per se stesso l'ufficio.

142 δ

143 β: *il benedetto Salvatore*; δ: *il nostro Salvatore*

144 δ

145 δ: *delicati*

146 δ omits

147 δ: *dove si troveranno*

148 δ

149 δ: *ci*

150 δ inserts: *a' panni curiosi, &*

151 δ: *ancora*

152 δ

153 δ inserts: *stesso*

154 δ follows β: *nondimeno*

155 δ omits

156 δ inserts: *loro*

157 δ

158 δ

159 δ

160 δ

161 δ

162 δ

163 δ instead: *siano*

164 δ: *larghe nove palmi*

165 δ relocates to follow : *e de' compagni*

166 β: *oltra di questo*; δ: *anche*

167 βδ: *nelle*

168 δ: *di modo*

169 δ

170 δ

171 δ

172 δ

173 δ

174 δ: *disprezzati*

175 δ

176 δ

177 δ inserts: *si*

178 δ omits

179 δ

180 δ

181 δ: *nostro luogo*

182 δ

183 δ omits

184 δ

185 δ

186 δ omits

187 δ

188 δ: *anco*

189 δ: *e solleciti all'Orationi*

190 δ

191 δ: *anzi*

192 δ omits

193 δ omits

194 δ

195 δ: *oltra   ci *

196 δ inserts: *Giesu*

197 δ

198 δ omits

199 δ omits

200 δ: *colmo*

201 δ

202 δ  
 203 δ: *terrene*  
 204 δ  
 205 δ  
 206 δ: *la loro fragilità*  
 207 δ  
 208 δ: *Santa*  
 209 δ continues here: *di due fazzoletti con due mutande per necessario uso, & ricordinsi*  
 210 βδ omit  
 211 δ  
 212 δ  
 213 δ follows this section, transposing it to the penultimate paragraph of Chapter Three.  
 214 δ: *bacili*  
 215 δ  
 216 δ: *ad*  
 217 δ inserts: *d'altri Santi*  
 218 δ: *tutti nostri Antichi Padri*  
 219 δ, which then adds: *non però la nutriscono, si come dice il Canone*  
 220 δ  
 221 δ: *di quelli*  
 222 δ omits  
 223 δ omits  
 224 δ  
 225 δ: *I chierici e laici dicono il loro*  
 226 δ: *da*  
 227 δ adds: *per li benefattori secondo l'antico costume, & in choro sempre si dica il notturno de' morti ogni mese infra l'anno, ma nel' Advento & Quadragesima ogni settimana senza fallo alcuno. Et dicansi I gradualis & sette Salmi penitentiali con le Litanie nella Quadragesima ne I giorni suoi secondo le rubriche del Breviario. Et essortiamo tutti à ricordarsi spesso di fare oratione per l'anime di tutti i fedeli defonti, poiche il nostro serafico Padre ne fa di questo*

*special ammonitione nella Regola, & in particolare per quelle de' nostri benefattori, alle quali havemo maggior obligo.*  
 228 δ omits  
 229 δ  
 230 δ adds: *Quando si dà l'incenso serva alla Messa un cherico.*  
 231 βδ omit  
 232 δ  
 233 δ: *et per essere*  
 234 δ: *tutto*  
 235 δ  
 236 δ  
 237 δ which then inserts: *Giesu*  
 238 δ  
 239 δ: *essere loro accresciuto*  
 240 δ  
 241 δ  
 242 In βδ this concept is expressed differently, and is relocated within the sentence. β: *innanzi a tanto misterio*; δ: *à quei divini Misteri*  
 243 δ  
 244 δ  
 245 δ then inserts: *sia promosso al suddiaconato avanti li ventidui anni, nè al Diaconato, inanzi i venti tre, nè al sacerdotio, prima delli venticinque, secondo il decreto del Concilio Tridentino*  
 246 δ alters the age requirement to 25 years, according to the decree of the Council of Trent, as seen in the previous note.  
 247 δ  
 248 δ: *detto*  
 249 δ  
 250 δ adds: *& se non havrà compiuto quattro anni alla Religione senza licenza del Reverendo Padre Generale & chi prima sarà ordinato si sospeso ipso facto, & parimente non sia promosso*

251 δ, replacing *etiam* with *ancora*, as usual.  
 252 δ has *con prestezza*  
 253 δ: *preparare al Signore*  
 254 δ: *menti*  
 255 δ: *essercitio*  
 256 δ omits  
 257 δ adds: *etiam quel della Madonna*  
 258 δ inserts: *con debite pause*  
 259 δ has: *non ci habbia ad essere detto*  
 260 δ  
 261 δ omits  
 262 δ  
 263 δ: *nostro Salvatore disse*  
 264 δ omits  
 265 δ: *di vespro, di compieta, e matutino*  
 266 δ: *cominciato*  
 267 δ omits  
 268 δ: *a*  
 269 βδ omit  
 270 δ omits  
 271 δ adds: *& ogni giorno si sforzino, potendo, ascoltare la Messa conventuale*  
 272 δ, substituting *etiam* with *ancora*  
 273 δ: *schivar*  
 274 δ, following the word order of α  
 275 δ: *fuggire*  
 276 δ  
 277 δ: *macchiar*  
 278 δ which then follows β.  
 279 βδ omit  
 280 δ omits  
 281 δ: *il far sepulture neele nostre chiese per secolari, & per Frati; ma i nostri Frati si sepellischino in qualche luogo honesto appresso le Chiese; Però a questo fine (dove commodamente si può) si faccia una capella congiunta, ò*

vero vicina alla Chiesa con l'altare per dir messa, e con la sepoltura per i Frati che ivi moriranno.

282 δ

283 δ inserts: *secolari*, after β

284 δ: *solamente*

285 δ: *ma*

286 δ: *ma nè ancho ricercati di questo, li consentino in alcun modo*

287 δ: *tal cosa*

288 δ: *bene informare di questo, & farli capaci*

289 δ

290 δ: *pietoso*

291 δ: *siano solleciti*

292 βδ omit

293 δ

294 δ

295 δ, after inserting the expression used in β

296 βδ omit

297 δ: *del continuo*

298 δ inserts: *nostro*, following β

299 δ: *Ancor*

300 δ

301 βδ omit

302 δ: *fino alla natività della Madonna detta non immediate; eccetto ne i giorni del digiun, & allhora si faccia doppo sesta. Ma da la Madonna di Settembre fino à Pasqua, dopò matutino*

303 δ omits

304 δ

305 δ inserts: *piu*

306 δ inserts: *che vocale*

307 δ

308 δ: *adoreranno*

309 δ

310 δ: ;&

311 δ: *di*

312 δ: *ò*

313 δ: *pregare*

314 δ

315 δ omits

316 δ omits

317 δ

318 δ: *di attendere*

319 δ inserts (after β): *tutto catholico*

320 δ

321 βδ omit. δ: *similmente*

322 β: *preti*; δ *Sacerdoti*

323 δ adds & *particolari*

324 δ

325 δ: *ad*

326 δ

327 δ inserts: *delli heretici*

328 δ: *Il simile*

329 δ instead: *medesimo*

330 δ

331 δ inserts: *immediate*

332 βδ omit

333 β:δ *il silentio è fidel guardia del concepto spirito*

334 δ: *S.*

335 δ follows β: *colui*

336 δ follows this word order, though with word modifications

337 δ: *lingua sua*

338 δ: *nostra fragilità*

339 δ: *verità infallibile*

340 β omits

341 δ, with noted variations in word order

342 δ

343 β δ omit, δ: *in choro*

344 δ adds: *dove senza necessità non sia lecito parlare, & bisognando si parli sommissamente, & con brevità*

345 δ inserts: *generalmente*

346 δ: *da Pasqua fin che si comincia à farsi l'oratione la notte, dopò pranso à hor competente si faccia il segno del silentio, & si servi sin tanto che dopò nona sia finita l'oratione; similmente dalle vintiquattro hore fin'al sonar di prima del seguente gionro, da tutti si servi silentio*

347 δ: *chi lo romperà*

348 δ: *cinque volte il Pater nostro con l Ave Maria*

349 δ: *avertino tutti*

350 δ: *religiosamente, & senza clamore, sendo tal vitio molto deforme nelle persone religiose.*

351 δ: & *avertino tutti i Frati ad avezzarsi à parlar sempre & in ogni luogo religiosamente, & senza clamore, sendo tal vitio molto derorme nelle persone religiose.*

352 δ inserts: *di piu*, corresponding with *etiam* in a

353 δ omits

354 δ: *Salvator nostro*

355 δ inserts: *bisognando*

356 δ *dichino*

357 δ *scritta*

358 δ: *Perilche*

359 δ

360 i.e. *insieme*

361 δ; β: *si sforzara*

362 δ

363 δ inserts new paragraph here: *Si ordina che nelle terre, ove sono I nostri luoghi, nessun Frate ardisca di andare à far qual si voglia negotio, se prima non sarà rappresentato al Padre Guardiano, ò vero Vicario di quel luogo; & nissuno senza sua licenza ardisca d'andare à mangiare, ò dormire in casa di secolari, ancorche siano suoi parenti; la qual licenza, il Prelato non la conceda facilmente.*

364 δ

365 δ, with modified word order: *rivelato dal Signore*

366 δ  
 367 δ  
 368 δ  
 369 δ: *pietoso*  
 370 δ follows this wording verbatim, though with modified orthography  
 371 β; δ *per viaggio*  
 372 δ replaces with alternative reading: *non portino provisione de' cibi secondo il consiglio di Christo, se non per mera necessità, massime caminando tra genti domestiche, familiari, & devote, & da luogo à luogo di non molta distanza:*  
 373 δ omits  
 374 δ follows verbatim; β: *i malvaggi homini*  
 375 δ  
 376 δ  
 377 δ  
 378 δ: *ordiniamo*  
 379 δ  
 380 β δ omit  
 381 β: *santa & stretta*; δ: *stretta*  
 382 δ  
 383 α: *ingluvie del ventre*; β: *insaciabilita del corpo*; δ: *insatiabilità del ventre*  
 384 βδ: *secondo*  
 385 β: *innocentissimo Salvatore*; δ: *Nostro Santissimo Salvatore*  
 386 β: *cori*; δ: *menti*  
 387 β: *discretamente adacquato*; δ: *discretamente adacquato*  
 388 β δ: *anco ci debbe parere in*  
 389 β: *attento che*; δ: *conciosia che*  
 390 δ  
 391 δ  
 392 β omits; δ: *fredda*  
 393 δ

394 β omits; included in δ  
 395 βδ omit  
 396 β: *stimata*; δ: *reputata*  
 397 βδ omit  
 398 βδ omit  
 399 β: *si come vol la charita*; δ omits  
 400 β: *non vede, che troppo gli dia nocumento*; δ: *vede che non li sia nocumento*. Note *troppo* in α β.  
 401 β: *ma*; δ: *anzi*  
 402 δ  
 403 β: *poverello*; δ omits  
 404 δ relcates this sentence to an earlier part of Chapter One, CC1575, p.154..  
 405 δ has a parallel text in Chapter Six (page 176).  
 406 quasi verbatim in β, while δ omits, including it essentially in Chapter Six (page 176). Here δ includes: *Siano cauti à non lasciar mangiare alcuno secolare in Referrotrio con i Frati, eccetto quando no si potesse evitare senza scandolo, & grave ammiratione*. This paragraph is paralleled in Chapter Six in αβ.  
 407 δ follows verbatim with the inversion *possibil carita* and modified spelling  
 408 β; δ: *dichino*  
 409 β omits; δ: *quantunque facessero ogni cosa à se possibile*. β adds a further exhortation. δ also transposes here the prohibition against riding horses from the end of chapter two in α β, but following the quite different terminology of α. δ also makes light provision against infractions: *& se alcuno senza tal necessità manifesta cavalcarà, mangi cinque volte pane, & acqua in terra & piu ò meno ad arbitrio de' Vicari, secondo la qualità dell'eccesso*.  
 410 δ  
 411 β: *molto intenso il freddo*; δ: *intenso il freddo*  
 412 δ omits  
 413 But for change of *si sforzino* in α to *sforzandosi* in β, and the omission of *penosissimi*, δ follows α verbatim in this paragraph.

414 δ  
 415 β δ: *figlioli*  
 416 δ  
 417 β: *si ricevano*; δ: *si ricevessino*  
 418 δ omits  
 419 δ: *ancho*  
 420 δ: *Onde Christo nostro Signore*  
 421 β: *interamente & pienamente*; δ: *à pieno & intieramente*  
 422 βδ omit  
 423 δ  
 424 β omits; δ: *altra*  
 425 δ: *qual si voglia modo*  
 426 α: *chiamata* β: *nominato*; δ: *dimandata*  
 427 δ  
 428 δ: *ò à lor istanza, requisitione, & petitione, ò à nome di essi per alcun rispetto ò causa*  
 429 δ  
 430 δ adds: *& però i Guardiani avisino, & prohinchino alli soprastanti delle fabriche, che finiti serranno I lochi, essi non ricevino piu denari nè pecunia ad instantia de' Frati*  
 431 δ  
 432 δ begins a new paragraph with the wording that follows  
 433 δ: *soverchie*  
 434 δ: *enorme & abominevole*, latter adj. from β  
 435 δ  
 436 δ  
 437 δ: *di Christo*  
 438 δ: *cose terrene*  
 439 δ joins next sentence as continuation of this sentence  
 440 β: *contradicano*; δ: *resistono*  
 441 δ  
 442 δ  
 443 δ adds: *contra la dichiarazione della Regola di Nicolao terzo & Clemente quinto*  
 444 δ begins new paragraph

445 β δ: *tener*  
 446 δ  
 447 β: *procurare*; δ: *havere*  
 448 δ: & *per esser*  
 449 δ  
 450 β δ omit  
 451 δ  
 452 δ  
 453 δ  
 454 δ  
 455 δ  
 456 δ: *che*  
 457 δ  
 458 δ  
 459 δ follows this wording  
 460 δ adds: *Ma deveno pensare, che l'Evangelica povertà, consiste in non havere affetto à cosa alcuna terrena, in usar queste cose del mondo parcisimamente quasi per forza, costretti dalla necessitù, & à gloria di Dio benedetto; dal quale si deve il tutto riconoscere.* Aβ have this section toward the end of Chapter Five.  
 461 δ: *considerando*  
 462 δ has *transformarsi* also  
 463 δ: *ogni loro pensiero*  
 464 β: *ivi*; δ: *quivi*  
 465 δ: *volgere* after β: *rivolgere*  
 466 δ: *loro*  
 467 δ  
 468 δ follows α  
 469 δ  
 470 δ: *della salute*  
 471 δ: &  
 472 δ follows β: *tra*  
 473 δ adds: & *pronta*  
 474 β δ: *schivar*

475 δ adds from β with: *seguir in questo il vaso di elettione Paolo Apostolo*  
 476 δ, which also adds, following β: & *di molti altri Santi*  
 477 δ  
 478 δ  
 479 δ  
 480 δ  
 481 δ adds: *con voce humile e bassa*  
 482 δ: “*spirituale*” and then adds: *qual tutti ascoltino con ogni modestia, & carità, ò si tenga silentio.*  
 483 δ  
 484 δ  
 485 δ  
 486 δ  
 487 Almost verbatim, δ includes this part at the end of Chapter Four.  
 488 δ includes this text in Chapter 6, page 176  
 489 δ  
 490 δ, with *ancora* instead of *etiam*  
 491 βδ omit  
 492 δ  
 493 δ  
 494 δ: *di quella*  
 495 δ: *questo prezioso*, added from β  
 496 δ with noted inclusions  
 497 δ  
 498 δ  
 499 δ adds: *Si prohibisce à tutti i Frati, che non ardischino fuor dell'ordine essercitare ato alcuno di medicina, nè come Medici di ordinar siropi & medicine, cavar sangue, ò fare simil'atti medicinali, & chi farà il contrario sia gravemente punito dal suo Vicario provinciale.*  
 500 δ  
 501 δ  
 502 δ: *altrui*

503 δ  
 504 βδ omit  
 505 δ  
 506 δ  
 507 δ: *facciamo intendere come*  
 508 δ omits this section, replacing it with: *nè de i luoghi, dove facciamo dimora; di sorte che i veri, e propri padroni ci possono mandar via ogni volte che lor piace, & pigliarsi tutte le sue cose à posto loro.*  
 509 δ inserts: *padre San*  
 510 δ  
 511 δ: *accommodare d'un luogo, ò ver sito da fabricarvi; ò vero aspettino d'essere richiesti dalle Comunità, ò Signori di pigliare un luogo nel lor territorio;*  
 512 δ: *se con espressesso protesto di potere lasciarlo ogni volta che fosse spediante per la pura osservanza deòda promessa regola;*  
 513 δ: *si esortano*  
 514 δ  
 515 δ: *Per il che molto manco è lecito ad essi Frati fabricarli, ò consentire che si fabricchino sontuosamente*  
 516 δ  
 517 δ adds: *insieme*  
 518 δ: *case*  
 519 δ  
 520 δ: *non di ricevino luoghi alcuni fatti*  
 521 δ  
 522 *per tutta la congregatione si debba fabricare*  
 523 δ  
 524 δ adds: & *l'altezza del piano del Refettorio insino al solaro, cioè in sino aò tavolato, ò mattonato on passi tredici palmi, ma quando fosse moloto cattiva l'aria, si possa aggiungere insino à quattordec palmi*  
 525 δ  
 526 δ adds: *Et perche i palmi non sono tutti di una medesima misura; però si è posto in fine del libro la misura di del*

mezzo palmo, secondo la quale si misureranno tanto dette fabbriche, come anco i vestimenti nostri. In this anastatic version, the half palm measures 13cm in length.

<sup>527</sup> δ: ancora

<sup>528</sup> δ adds here: *ma divote*

<sup>529</sup> δ also adds: & *mondissime*

<sup>530</sup> δ: *poverdade*

<sup>531</sup> δ: *fuggire*

<sup>532</sup> δ: *onde*

<sup>533</sup> δ

<sup>534</sup> also δ, then δ diverges from αβ: *Sir ordina che i Frati, a i quali per il capitolo, & Padre Vicario Provinciale, sarà cp.,essp oð negotio deòde fabbriche, siano diligenti, & bene accorti in fare tenere & osservare le povera forma, & misure del modello prescritto, aggravando le loro conscienze d'ogni notabile, e non necessario eccesso; & pigliarannosi per loro specchio le piccoloe case de' poverelli, [in αβ] & non i gran palazzi de' ricchi; & tutti si sforzaranno dar manualmente aiuto, con ogni humilità, pace, & carità, quando sarà loro comandaro; del resto si impone espressamente à tutti i Frati che non s'intromettino [αβ] in fare spendere denari per detter fabbriche; ma lascino di ciò la cura a i deputati soprastanti di quelle, avvisandoli però humilmente, caritativamente, quando conoscessero qualche disordine, ò spesa superflua*

<sup>535</sup> δ omits

<sup>536</sup> δ includes this sentence verbatim, and then adds a new paragraph: *Et perche non si faccia errore nel fabricare, si nel pigliare de' siti, si nel fare le stanze piu grandi del modello, & misura data di sopra, si ordina, che quando si harà da pigliare qualche luogo, il capitolo elegga quattro Frati de i migliori, piu atti, e zelanti della provincia, i quali insieme co'l Reverendo Padre Vicario habbino carico d'andare à prendere il sito, dove s'hà da fondare il luogo, & dare insieme il modello, secondo il quale po si fabrichi; Et s'ingegnino di disporlo in modo, che poi non s'habbia à guastare cosa alcuna, & quando tra essi fusse disparere tanto nel pigliare il sito, quanto ne far il modello, volemo che si ponga à voci secrete, & la maggior parte vinca, & il*

*Provinciale non habbia se non una voce come ciascuno de' fabriceri.*

<sup>537</sup> δ

<sup>538</sup> δ inserts: *Padre*

<sup>539</sup> δ omits. Instead: *habbia l'occhio aperto à nō dar tal licenza, se non vede che sia necessità espressa. Et quando vorrà fare cosa notabile habbia il consenso de frabriceri (read: fabriceri) sudetti.*

<sup>540</sup> δ: *ordiniamo*

<sup>541</sup> δ: *amando di stare*

<sup>542</sup> δ: *ne' luoghi solitari, ò deserti*

<sup>543</sup> β: *anchora; δ: anco*

<sup>544</sup> δ follows β (note: in the singular): *alcuno povero peregrino, & forestiero*

<sup>545</sup> δ, adding: *massimamente persone religiose dedicate al servizio divino*

<sup>546</sup> βδ omit

<sup>547</sup> βδ omit

<sup>548</sup> δ: *hanno eletto di seguitare*

<sup>549</sup> δ: *Imperadore*

<sup>550</sup> δ: *macchia*

<sup>551</sup> δ

<sup>552</sup> δ omits

<sup>553</sup> δ

<sup>554</sup> δ: *deveno*

<sup>555</sup> δ: *soverchia*

<sup>556</sup> δ: *grand'*

<sup>557</sup> δ

<sup>558</sup> βδ omit

<sup>559</sup> δ

<sup>560</sup> δ: *deveno*

<sup>561</sup> δ, though with *bontà* instead

<sup>562</sup> δ

<sup>563</sup> δ: *soverchia*

<sup>564</sup> δ: *ordiniamo*

<sup>565</sup> δ: *Et acchioche al nome della*

<sup>566</sup> δ omits, and has: *corrispondono i fatti*

<sup>567</sup> δ

<sup>568</sup> δ: *Per il che*

<sup>569</sup> δ omits

<sup>570</sup> δ: *ch'esso serafico Padre*

<sup>571</sup> δ

<sup>572</sup> δ

<sup>573</sup> δ: *quel*

<sup>574</sup> δ

<sup>575</sup> δ

<sup>576</sup> δ follows this word order

<sup>577</sup> βδ omit

<sup>578</sup> δ inserts è

<sup>579</sup> δ: *riposto*

<sup>580</sup> δ

<sup>581</sup> δ

<sup>582</sup> δ adds here: *Et se alcun Frate sarà trovato esser proprietario, sia privo di tutti gl'ufficij dell'ordine, & à chi questa pena non converrà, sia posto il Capparone ad arbitrio del Padre Vicario Provinciale, & se alcuno fusse trovato tale alla morte [Quod absit] si privo della sepoltura ecclesiastica, & medesimamene di pena di proprietario, sia punito quello, che diponerà libri, ò qual si voglio altra cosa fuor de' nostri luoghi [senza licenza del Padre Vicario Provinciale], ò del suo Guardiano, & senza saputa d'alcuni di quelli Frati, con chi sta di famiglia.*

<sup>583</sup> δ also, with *ancor* instead of *etiam*, *ad altri* for *ad altro*, and the addition of *Padri* before *Vicarij Provinciali*.

<sup>584</sup> δ: *pietosa, & inchinata*

<sup>585</sup> δ: *schivare*

<sup>586</sup> δ: *Padre Generale*

<sup>587</sup> δ omits

<sup>588</sup> δ: *ristretti*

<sup>589</sup> δ

<sup>590</sup> δ omits both *al mancho* (α) and *almeno* (β)



591 δ  
 592 δ  
 593 δ  
 594 δ  
 595 δ: *pregiudicio*  
 596 δ: *accrescimento*  
 597 δ: *virtu*  
 598 δ: *divinissimo*  
 599 δ with modification *con esso noi*  
 600 δ also follows word order of α  
 601 βδ omit  
 602 δ, which also follows the word order of α  
 603 δ  
 604 δ  
 605 δ: *allwgrezza*  
 606 δ  
 607 δ  
 608 δ  
 609 δ  
 610 δ  
 611 δ: *anzi pensare che il dolcissimo*  
 612 δ and adds: & *mori*  
 613 δ: *Pensino ancora*  
 614 β: *per tanto*; δ: *Per il che*  
 615 δ  
 616 δ: *lanima deò povero fratello, & mantenere da fama sua quanto è possibile*; β: *le anime ferite, & mantenere la fama di quel povero frate*  
 617 δ  
 618 δ  
 619 δ adds: *per sua bontà*  
 620 δ  
 621 δ  
 622 δ: *prelato suo*

623 δ: *ricercava*  
 624 δ: *dopo*  
 625 δ: *anzi*  
 626 δ inserts: *miglio*  
 627 δ includes this section, with (modifications).  
 628 δ  
 629 δ: *Per ilche*  
 630 βδ omit  
 631 δ  
 632 δ: *in*  
 633 δ  
 634 δ follows α, though re-arranging the order of the material between here and the end of the Chapter. δ also adds more material before the end of the chapter.  
 635 δ: *intera*  
 636 δ  
 637 δ  
 638 δ adds: *dal Padre Vicario*  
 639 δ adds: & *avvisato il Santo ufficio, & i Frati osservino l'ordine posto dal nostro Padre San Francesco nel suo Testamento, in presentare questo tale nelle mani del suo Vicario; onde...; β: se sapra pertinace so psservo oò testamento del padre nostro: unde ordiniamo a questo fine...*  
 640 δ  
 641 δ: *per ciascuna custodia*  
 642 δ continues with this lengthy inclusion: *Et di piu si ordina, che il Frate professo, qual si partirà dalla nostra congregatione, & andará al secolo, lasciando l'habito, ò vero andará vagando con l'habito, se non tomerà fra termine d'un mese, non sia piu ricevuto senza licenza del R.P. Generale, ma se in detto termine ritornerà, possa essere ricevuto dal suo Vicario Profvinciale, & rocevempso. So prdoma cj' oltra l'altre penitENZE da darsegli per suoi errori, sia posto in Carcere per un mese continuo, & in detto tempo degiun i tre giorni della Settimana in pane, & acqua, cioè lune, mercore, & venere,*

& ogni Venerdì vada à fare la disciplina in refettorio pubblicamente per un miserere, porti il capparone per uno anno intero, dica ogni giorno la colpa, come fanno i novizij, seda alla mensa nell'ultimo lougo, & sia privo di voce attiva, & passiva in perpetuo, & se sarà Predicatore, sia privo dell'ufficio dell'predicatione ad arbitrio del Reverendo Padre Generale, & nella sua recettione si assolvà dell'escommunicatione incorsa, per l'apostasia pubblicamente in refettorio con le solite cerimonie, ilche si osservi sempre nella ricettione d'ogni sorte di Apostati; ma chi si partirà un'altra volta lasciando l'habito nostro, non si piu ricevuto senza in capitolo General.

Di piu si ordina, che si alcuno si partirà da noi, & pigliarà habito di quale si voglia altra religione, ò congregatione, se non tornerà fra termine di tre mesi, non possa essere ricevuto senza licenza del Reverendo Padre Generale, ma se in detto termine ritornerà, possa essere ricevuto dal suo Vicario Provinciale, con le sottoscritte penitENZE: sia posto in carcere per quindici giorni, degiunando tre di della settimana in pane, & acqua, con fare la disciplina in refettorio il Venerdì, porti il capparone per sei mesi dicendo la colpa ogni di, & sedendo nell'ultimo luogo alla mensa, sia privo di voce attiva, & passiva per tre anni, & nel tempo di tale privatione non possa havere cura de' Frati, & se sarà Predicatore, sia privo della predicatione per un'anno; Ma se si partirà un'altra volta, & cercherà di tornare nel sopradetto termine di tre mesi, possa essere ricevuto nell'istesso modo, con radoppiarli la penitENZA, & sia privo di voce attiva, & passiva in perpetuo, ma chi si partirà piu di due volte non sia piu ricevuto senza il capitolo Generale.

Ancora, si ordina che chi andará da una Provincia in un'altra senza obediENZA scritta del suo Prelato, non possa esser ricevuto, eccetto dal Reverendo Padre Generale, ò dal suo Vicario Provinciale; & ricevendosi farà le sottoscritte penitENZE: starà in carcere per otto giorni digiunando tre d' in pane, & acqua, farà una disciplina in refettorio, porterà il capparone per tre mesi dicendo ogni giorno la clpa, & sia privo di voce attiva, & passiva per dui anni.

---

Ma nella stessa Provincia, chi andarà da un luogo all'altro pure senza obediencia del suo prelato, ricevendosi dal suo Vicario farà le sottoscritte penitenze: in luogo di carcere, mangi per otto giorni continui in terra degiundandone tre in pan, & acqua, faccia la disciplina come di sopra, porti il capparone due mesi, dicēdo la colpa ogni diorno, & sia privo di voce per un'anno.

Ma se alcuno (oltra l'essersi partiti) harà commesso alcuni eccessi, ò delitto tanto dentro come for a dell'ordine, si come di sopra è detto, sia ancora punito di quelli, secondo la qualità and gravità loro; et se alcun Vicario Provinciale contrafarà à gli predetti ordini circa la ricettione de' sudetti, se parrà al Padre Generale nel sequente capitolo sia privo del suo ufficio, ne possa essere piu eletto a qual si voglio prelatione per tre anni, ò faccia altre penitenze ad arbitrio del Padre Generale, & la recettione de' tali sia nulla, & però siano cacciati via.

Et perche secondo il decreto del sacro Concilio Tridentino à niun Frate è lecito partirsi dal suo luogo, over convento, anco sotto pretesto di volere andare a' suoi superior, se non saranno da essi mandati, over chiamati con lor'obedienze scritte, senza la quali trovati, possono essere da gl'ordinarij puniti, come desertori dell'ordine suo; per tanto si ordina che s'alcunoi Frate harà bisogno d'andare al suo Provinciale, debba manifestare la causa, al suo Padre Guardiano, il quale, giudicando essere espediente, che vada gli dia l'obediencia, & il compagno; Ma caso che non li paresse espediente mandarlo, & il suddito non volesse quietarsi, debba il Padre Guardiano chiamare dua, ò tre Frati di piu maturo giudicio, & alla presenza del suddito proporre loro il caso, & giudicando quelli essere bene ch'egli vada, il Padre Guardiano sia tenuto à mandarlo, & non lo mandando il Padre Vicario, li faccia fare la penitenza, & se il suddito havresse la tal causa che non volesse manifestarla, deve scrivere al Provinciale, pregandolo che li mandi l'obediencia d'andare à lui, & aspettare la sua risposta prima che vada.

---

<sup>643</sup> ð omits this section here

<sup>644</sup> ð

<sup>645</sup> ð

<sup>646</sup> ð: di castigo tale

<sup>647</sup> ð with minor changes: &: maturi, & discreti, quali habbino scienza, & conscienza, con esperienza, after ß

<sup>648</sup> ð also concludes Chapter seven with this passage, though with the noted modifications.

<sup>649</sup> ð: &

<sup>650</sup> ð: si habbia

<sup>651</sup> ð: si commanda, & impone

<sup>652</sup> ð: quanto è possibile

<sup>653</sup> ð omits

<sup>654</sup> ð adds: , & chi manifestarà fuori dell'ordine I secreti della religione sia gravemente punito dal Padre Vicario, ò dal capitolo Provinciale, ò Generale.

<sup>655</sup> ð

<sup>656</sup> ð: e

<sup>657</sup> ð: porre

<sup>658</sup> ð adds: nostri

<sup>659</sup> ð, while ß: dottrina & essemplio

<sup>660</sup> ð: Christo nostro pietoso Signore

<sup>661</sup> ð inserts: esso

<sup>662</sup> ð: gl'ultimi saranno i primi, & gli primi ultimi

<sup>663</sup> ð

<sup>664</sup> ð: porranno

<sup>665</sup> ðð omit

<sup>666</sup> ð omits this section on impeachment of the Minister General.

<sup>667</sup> αßð differ in this section. ð has: Quando poi sarà eletto il Reverendo Padre Generale si mandi al molto Reverendo Padre Generale di Conventuali per la sua confirmatione, secondo la bolla di Paulo Tertio di buona memoria, & similmente ne i Capitoli Provinciali quando saranno eletti i Vicarij, i Deffinitori à nome del capitolo mandino al nostro Reverendo Padre Generale per la confirmatione loro

---

secondo la Clementina, & in quel mezzo che viene la risposta, possino esercitare li officij loro, come Vicarij eletti quando stano in essa Provincia.

Ancora si è determinato ch'il nostro Padre Vicario Generale se harà finito il **secondo** [an innovation on the previous CC] Triennio rimanga libero da ogni Prelatione per **tre** anni: similmente i Vicari Provinciali finito il loro Triennio non si possino rieleggere nella medesima Provincia, ma in quella restino da ogni Prelatione liberi per un'Anno; tutta volta se saranno eletti Vicarij d'un'altra Provincia, potranno esercitare tal'ufficio per altri tre Anni doppo i quali deveno cessare da ogni prelatione per un'Anno.

Medesimamente i Guardiani non possino essere eletti in tal ufficio piu che per tre Anni nel luogo medesimo, ma in un'altro luogo si bene per un'altro Triennio, & doppo che saranno stati Guardiani sei anni, rimaranno liberi da guardiati per un'anno, eccetto se per la necessità il Padre Generale sopradetti doppo detto tempo non possino esser'eletti in Vicarij provinciali, & anco in Generale. Et perche i prelati deveno esser, & norma de i loro sudditi, molti piu à fatti che à parole, si ordina, che il Frate, qual non puo convenire al Coro di di, & di notte, & Refettorio con gli altri Frati, & ha notabilmente bisogno di cibi speciali, per nissun modo sia fatto Guardiano, ne se gli dia cura de' Novitij. Et quelli, che non ponno andare à piedi non si elegghino per discreti d'andare al Capitolo provinciale, eccetto se non fosseno stati Vicarij provinciali, ò Diffinitori del capitolo provinciale, nè manco si eleggano per custodi per andare al Capitolo Generale, eccetto se non fosseno stati Generali, ò Deffinitori del capitolo Generale, Ma in modo niuno possano esser eletti per provinciali.

Si determina ancora, che nella elezione de' Diffinitori habbino voce passiva tutti i vocali che si troveranno nel luogo del Capitolo Vicarij in tal'elezione habbino voce Attiva cioè il Generale nel capitolo Generale,

---

& i provinciali ne i capitoli provinciale, & nel Generale capitolo si eleggino sei Diffinitori, de' quali tre ne possino essere al piu di quelli che furono nel capitolo prossimo passato, ma ne i provinciali capitoli bastino quattro Deffinitori, de i quali dua al piu ne possino essere di quegli del precedente Capitolo.

668 δ

669 δ

670 δ

671 δ

672 βδ omit; δ has: *Chiesa militante*

673 δ

674 δ, with inclusion of *tal ministero* as in β

675 δ

676 δ: *se non si vedrà che sia di vita...*

677 δ: *anzi*

678 δ adds: *dicendo S. Gregorio che facilmente, è disprezzata la predica di quel che tiene vita disprezzata, seu rilassata*

679 δ: *attendino diligentemente*

680 δ: *imporre*

681 δ

682 δ

683 δ

684 δ

685 δ: *tra*

686 δ

687 βδ omit

688 δ follows verbatim, with the noted minor exceptions

689 δ

690 δ: *ancora*

691 δ

692 δ omits

693 δ: *soverchie*

694 δ omits

695 δ: *fra*

---

696 δ: *doppo che*

697 δ: *fanciullo*

698 δ follows quasi verbatim

699 δ: *nè dovrebbero allegare altro chje Christo: la cui autorità prevale à tutte le persone, & ragioni del mondo, addurre la sacra scrittua, & consequentemente i sacri Dottori*

700 δ

701 δ

702 δ: *affettate*

703 δ omits

704 δ: *pero si esortano*

705 δ

706 δ: *che li faccia parlare & operare*

707 δ omits

708 δ: *a guisa di*

709 δ

710 δ

711 δ: *la faceva operare ad esso*

712 δ: *ancora*

713 δ verbatim

714 δ incorporates this admonition later in the chapter.

715 δ has a parallel passage later in this chapter

716 δ

717 δ

718 δ

719 δ

720 δ

721 δ: *che predicando, non faccino cerche per se, nè per i Frati*

722 δ again verbatim, but with minor variations as noted. δ then adds: *Molto maggiormente si vieta, & commanda che non si pigli premio alcuno, ò vero simonia pecuniaria, dalle Comunità, ò da altri particolari per conto della Predicatione, nè si faccino comprare libri, habiti, panni, nè cose tali, che mostrino premio, & pagamento di essa*

---

*predicatione, & chi farà contra, il Vicario provinciale, faccia loro fare la disciplina per spacio d'un Miserere in Refettorio, & non si emendando, siano sospesi dall'ufficio della Predicatione.*

*Ma occorrendo per pietà fare alcuna raccomandatione di povere persone, per nssun modos'intromettino in ricevere, nè in dspensate dette elemosine, nè per se stessi, nè per altre terze persone in nome loro.*

723 δ: , & *imitare*

724 δ

725 δ

726 δ

727 δ

728 δ

729 δ

730 δ omits

731 δ

732 δ: *cibandosi*

733 δ

734 δ: *dunque*

735 δ

736 δ inserts: *la*

737 δ follows verbatim

738 βδ omit

739 βδ omit

740 δ: *usino la S. scrittura, & specialmente il nuvo Testamento, & massime il Sacro S. Evangelio*

741 δ: *dilettevoli*

742 δ

743 δ: *anzi pure*

744 δ in Italian

745 δ: *ricomprate*

746 δ

747 δ omits

748 δ inserts: *talmente che*

749 δ: *ad alcune particolari persone, massime Religiose, & Prelati della Chiesa, altrimente facendo, siano gravemente puniti, peroche nello loro predicationi, & in ogni altra attione il debbano havere in somma riverenza, si come ci esorta il Serafico Padre nel suo testamento*

750 δ omits

751 δ omits

752 βδ omit

753 δ inserts: , & molto piu

754 δ inserts: &

755 δ omits

756 δ omits

757 δ: *esso suo*

758 δ, adding here: , & ritornino alla solitudine, found earlier in this chapter in αβ

759 δ

760 δ

761 δ inserts: *santa*

762 α (above): *li stiano tanto che repieni di dio limpeto li moua a sparger al mudo le gratie diuine. Et cofi facendo hora martha & hora Maria in uita mixta fequitaranno christo el quale hauendo orato al monte defcendeua nel templo a predicare: imo defcefe dal celo in terra per faluare le anime:*

β: *tanto che ripieni di Dio l'impeto del spirito fanto vn'altra volta gli moua al predicare fi che in tal maniera feruendo hora al ministerio di Marta, hora al filentio di Maria in tal mifchiata cōuerfatione fieno buoni difcipuli del figliolo vnigenito da Dio, ilquale vn tempo oraua ful monte, indi fcendeua nel fanto tempio alla falute de populi, per laqual ancho volfe calare in que, a valle di lacrime dall'altifsimo cielo empireo.*

δ from here reads: *ivi stiano tanto, che ripieni d'Iddio, l'impeto dello spirito Santo di nuovo gli noua à spargere al mondo le gratie diuine, sforzandosi infiamarsi come serafini*

*del divin'amore, accioche essendo essi ben caldi, possano riscaldare altrui; & cosi facendo, & seruendo hora al ministerio di Marta, hora al silentio di Maria, seguiranno Christo in vita mista, ilqual doppo l'havere orato su'l monte, discendeua nel tempio à predicare, anzi scese dal Cielo in terra per salvare l'anime, Però si sforzino tutti I predicatori che finito il corso del la predicatione quadragesimale di partise quanto prima dalle Città, ò terra dove haranno predicato, & tornino alli lochi loro, se non saranno astretti dalla necessità, accio per la troppo frequente conversatione, & familiarità di secolari, non venghi à perdere il frutto fatto nella wuadragesima, & siminuirsi l'autroità, & la reputatione del lor ministerio. Si ordina parimente che i predicatori sani quando non sono in atto di predicare, conuenghino al coro per tutte l'hore canoniche, & all'orationi ordinarie, & faranno la vita commune con gl'altri Frati.*

763 δ omits

764 δ: *da i cori*

765 δ: *luogo*

766 δ: *stanza*

767 δ inserts: , & divoti, after β

768 δ follows this text verbatim, except for the noted adaptations

769 δ

770 Read piu

771 βδ omit

772 δ instead: &

773 δ instead: *ve*

774 βδ omit. δ then inserts this paragraph: *Si prohibisce ancora che nissuno ardisca, per se, ò per altri far stampare libri, ò publicarigli senza licenza scritta del Reverendo Padre Generale, & esso Generale non dia tale licenza, se prima hoh harà fatto vedere, & esaminare dette opre ad alcune persone dotte, & sufficienti, & cosi esaminate, & approvate, potrà conceder che siano stampate, pubblicamente, con la licenza de gli ordinarij. Et se alcuno*

*farà il contrario, ipso facto, sia privato di tutti gl'atti legittimi, oltre la pena del Concilio Lateranense.*

775 δ: *notitia*

776 δ

777 δ

778 βδ omit

779 δ

780 δ

781 δ

782 δ inserts: *in ogni Provincia (dove si potrà)*

783 δ inserts: *luoghi*

784 δ adds: *altri scienze necessarie per meglio venire alla cognitione della Sacra, & scolastica theologia, di esse divine littere, al quale siano solamtno promossi dal Padre Vicario della Provincia, & da' Padri diffinitori nel capitolo provinciale, ò vero dal Padre Generale quei Frati ch'essi padri giudicaranno*

785 αβδ

786 βδ: *promossi*

787 δ: *quei Frati*

788 βδ omit

789 δ: *dopo*

790 δ adds here: *la quale promotione si faccia à voce secreta, & allo studio della logica, & filosofia non siano ordinariamente posti quei Frati, quali oltre à gli altri buon costumi loro, non siano almeno stati due anni alla religione doppo la loro professione, & si commanda che quelli che non sono di quella bontà che di sopra si dice, ò che sono di grosso ingegno, non si ponghino à studiare, & se ci fussero posti, si levino via quando si scopriranno essere inetti, & indegni di esso studio.*

791 δ

792 δ: *la scienza cge gonfia & insuperbisce, ma s'ingegno di far quadagno della*

793 δ

794 δ omits

795 δ: *la qual vivifica, & humilia l'anime*

796 δ  
797 δ  
798 δ inserts: *Santa*  
799 δ: *farebbono*  
800 δ  
801 δ  
802 δ  
803 δ  
804 β: *Christo nostro Signore*; δ: *del Signore nostro Giesu Christo*  
805 δ  
806 δ: *spirito*  
807 δ: *ma la sola*  
808 δ inserts then inserts this paragraph: *Onde si ordina che tutti i nostri lettori sani, comparischino la notte almeno in choro al mattutino, & si studino quanto possono di convenire all'officio, & all'oratione, & leggendo, attendo à se stessi sotto l'obedienza de i loro Prelati, & non predichono fra anno ordinariamente; s'impone similmente à tutti i studenti che convenghino al mattutino, & à tutte l'hore canoniche in choro, & all'oratione, altrimente facendo siano levati dallo studio.*  
809 δ has instead: *Quelli dunque, che saranno posti allo studio, sforzerannosi*  
810 δ: *cielo*  
811 δ: *sarà loro*  
812 βδ omit  
813 δ: *se si conosceranno havere*  
814 δ: *appresso à*  
815 δ  
816 δ: *quel sommo bene*  
817 δ  
818 δ  
819 δ  
820 δ: *essi*  
821 δ: *commandamenti*

822 δ: *transgressori*  
823 Chapter Seven encourages the exercise of mercy and not just *rigida iusticia* alone.  
824 δ: &  
825 δ  
826 δ  
827 δ  
828 δ  
829 δ: *humilissimi*  
830 δ  
831 δ  
832 δ, which omits &  
833 δ: *celesti*  
834 βδ: *con*  
835 δ, but for spelling variations  
836 δ  
837 δ omits  
838 δ: *anchora*  
839 δ  
840 δ, but for spelling variations  
841 δ omits  
842 δ: *parimente*  
843 δ omits  
844 δ  
845 δ  
846 δ  
847 δ  
848 δ  
849 δ, with spelling variations  
850 δ  
851 δ  
852 δ: *fuggire*  
853 δ: *tutti i vani & superflui*  
854 δ omits

855 δ deals with such matters at length in Chapter Seven  
856 δ inserts: *massime*  
857 δ inserts: *à noi data*  
858 δ  
859 δ inserts: *di qual si voglia stato di persone*  
860 δ  
861 δ  
862 sic  
863 δ: & *di tutti li altri religiosi*  
864 δ omits  
865 δ: *stato*  
866 δ  
867 δ: *schivare*; in fact: *delle donne, ancorche Sante, si deve dai servi di Dio schivare*  
868 δ  
869 δ: *Però*  
870 δ  
871 δ: *questa*  
872 δ  
873 δ  
874 δ  
875 δ: *nè anco*  
876 δ  
877 δ omits  
878 sic  
879 βδ omit  
880 δ  
881 δ: *alle cose celesti*  
882 δ  
883 δ  
884 δ: *o longhi, o*  
885 δ follows this sentence, with noted variations  
886 δ  
887 δ: *astretti*

888 δ: *accioche*  
889 δ  
890 δ  
891 δ inserts: &  
892 δ: *Vigesimo*  
893 δ  
894 δ  
895 δ  
896 δ  
897 δ omits  
898 βδ  
899 δ: &  
900 δ omits; instead: *imbrattano*  
901 δ  
902 δ: *ancora*  
903 δ  
904 δ omits  
905 δ  
906 δ: *siano di*  
907 δ omits  
908 δ omits  
909 δ inserts: *anco*  
910 δ omits  
911 δ omits  
912 δ: *contra*  
913 δ omits  
914 δ follows this wording, with the noted minor omissions, and with spelling variations  
915 βδ omit  
916 δ omits  
917 δ follows this wording with the noted minor omissions, and with spelling variations  
918 δ inserts: *comunemente*, as in β  
919 δ omits

920 δ omits  
921 δ omits  
922 δ follows α and β (referring to the clean corporals). However δ reads: *con le loro patene bene indorate, & non si habbino piu calici, ò paramenti di queo che richiede la necessità di luoghi: Ne i parimenti, & panni d'altare si usi, oro, ò argento, o altre curiosità, o pretiosità secondo la Clementina, & ogni cosa sia netta, & monda, & specialmente, i paramenti sacerdotali. I Corporali, & purificatori siano mondissimi & candidissimi, i Candilieri fatti al torno di semplice legno*  
923 δ: & *anco*  
924 δ adds: *nostri*  
925 δ omits here, but includes later in the paragraph (CC1575, p.198). δ continues here, adding the following detailed indications: Et guardinsi i frati che nelle cose pertinente al culto divino, nelli edificij nostri, & nelle masseritie quali usiamo, non appare alcuna pretiosità, ò superfluità. Sapendo che Dio vuoloe (come dice Papa Clemente quinto,) e piu si diletta del cor mondo, & delle Sante operationi, che delle cose pretiose, & ben'ornate. Per il che dovemo attendere che in tutte le cose che sono ad uso nostro risplenda l'altissima povertà [parallel in αβ] *la quale ci accenda alle pretiosità delle ricchezze celesto dove è ogni nostro tesoro, delitie, & gloria [α], & però proibimo la recettione di qual si voglia cosa, anchorche minima d'oro, d'argento, di velluto, o seta; eccetto il calice, la bussola del Santissimo Sacramento, & Tabernacolo, & il velo da tenere sopra il tabernacolo, & i Padri Vicarij Provinciali quando andaranno alla visita dove trovaranno simili cose, diano la penitentia à chi l'hà ricevute, come disobnienti, & poco amatori della nostra semplicità & facciano che le siano rendute alli padroni, & non sapendo di chi siano le faccino dare ad altre chiese poverelle, essortando nondimeno che nella nostra povertà risplenda ogni monditia, & candidezza, & particolarmente nelle cose che appartengono al sacro altare, tanto nelle tovaglie, purificatori, & corporali, quali siano sottilissimi come nell'altre cose, che servono al culto divino.*

926 δ changes the order of this paragraph with the next  
927 δ: *che*  
928 δ follows α, but for minor variations in spelling  
929 δ omits  
930 δ follows this text, then adds: *di lui e' suoi Santi compagni*  
931 δ: &  
932 δ  
933 δ: *quelli*  
934 δ: *ministri*  
935 δ: *Reverendo Padre*  
936 δ omits  
937 δ  
938 δ: *parere*  
939 βδ omit; δ: *ben*  
940 δ omits, using: *dolci*  
941 α  
942 *erronea, & pernitiosa setta*  
943 δ omits  
944 δ: *ponendo*  
945 δ  
946 δ: *pensiero*, after β  
947 δ: *come*  
948 δ  
949 δ omits. And begins next paragraph: *Et* However, parallel to this sentence, δ has in a previous paragrph: *Per il che dovemo attendere che in tutte le cose che sono ad uso nostro risplenda l'altissima povertà la quale ci accenda alle pretiosità delle ricchezze celesto dove è ogni nostro tesoro, delitie, & gloria*  
950 δ, but in the same previous paragraph in this Chapter, CC1575 p.198  
951 δ omits  
952 δ: *Papa Clemente quinto*



953 δ, but in the same previous paragraph in this Chapter, CC1575 p.198  
954 δ: *nondimeno che nella nostra povertà risplenda ogni monditia, & candidezza*  
955 δ: *ad operare*, similar to β  
956 βδ: *poi*  
957 δ: *si*  
958 δ  
959 δ follows, and insert: & *non manchino*  
960 δ: *queste constitutioni*  
961 δ adds: *se non in quanto ci oblige Iddio, la Regola, & la Chiesa*  
962 δ  
963 δ: *esso*  
964 δ: *da essi Padrei Vicari Provinciali*  
965 δ adds: *se non le faranno osservare, & non gastigaranno i Transgressori*  
966 βδ omit  
967 δ: &  
968 δ: *ancora*  
969 δ  
970 βδ omit  
971 βδ: *zelanti*  
972 δ places this clause in the first part of the sentence: *larga benedittione della Santissima Trinita con la sua Paterna insieme a' veri zelatori*  
973 δ: *attendiamo*  
974 δ adds, after β: *a Dio*  
975 δ  
976 δ: *honore*  
977 δ: *altri*  
978 δ: *rispetti*  
979 δ  
980 δ: *qual*  
981 δ: *sono*

982 δ omits  
983 δ: *servigi Santi*  
984 δ  
985 δ inserts: & *fedeli*  
986 δ: *Signori, & Padroni*  
987 δ: *anco*  
988 δ inserts: *altre*  
989 δ omits  
990 δ: *dispreggio di esse sarebbe gran peccato*  
991 δ: *anco*  
992 δ: *fuggendo ogni*  
993 δ omits  
994 δ: *intiera*  
995 δ: *anco*  
996 δ follows α  
997 δ: &  
998 δ: *ogni cosa*  
999 δ  
1000 δ: *colui che*  
1001 δ: *sapienza di Dio, &*  
1002 δ: *ci somministrerà ancor*  
1003 δ inserts: *essendo egli*  
1004 δ inserts: *solo*  
1005 δ substantially follows α in the previous two sentences, and here begins a new paragraph: *Ricordiamoci*  
1006 δ  
1007 δ: *ma l'infernal pena*  
1008 δ  
1009 δ: *per seguirli;*  
1010 δ adds: *poi*  
1011 δ  
1012 δ, then *al fine*, after β  
1013 δ  
1014 δ: *delle sue opere*

1015 δ omits, replacing it with: *confusione, & fuoco eterno.*  
1016 δ: *Eterno*  
1017 δ  
1018 δ here follows β  
1019 δ: *ci fara forti, & potenti*  
1020 δ  
1021 δ: *dilettissimo*  
1022 δ: *aspirando*  
1023 δ  
1024 δ inserts: *Padre e*  
1025 δ: *aiuti*  
1026 δ: &  
1027 δ: *sia ogni nostro pensiero,*  
1028 δ: &  
1029 δ  
1030 δ omits  
1031 δ  
1032 δ omits  
1033 δ  
1034 δ  
1035 δ omits  
1036 δ  
1037 δ  
1038 δ  
1039 δ  
1040 δ  
1041 δ  
1042 δ  
1043 δ, which inverts the last two words to: *sacro Evangelio*  
1044 i.e. *sesta feria*  
1045 δ inserts: *la lettione dell'Evangelio*  
1046 δ, then inserts here: *mentre si mangia*  
1047 δ  
1048 δ

1049 δ omits  
1050 δ  
1051 δ  
1052 δ  
1053 δ  
1054 δ  
1055 δ  
1056 δ: *che per noi si abbassò tanto, essendo Dio*  
1057 δ omits  
1058 δ omits  
1059 δ  
1060 sic  
1061 δ omits  
1062 δ  
1063 δ omits  
1064 δ  
1065 δ: *desiderio*  
1066 δ  
1067 δ insets: *i piu discreti*  
1068 These conditions are repeated, re-ordered and re-elaborated in δ, see CC1575 p. 155  
1069 δ  
1070 δ  
1071 δ  
1072 δ: *cosi anco*  
1073 δ inserts: *potendosi, ò vero con loro consenso.*  
1074 δ: *o col mezo di qualche persona spirituale*  
1075 δ  
1076 δ  
1077 δ  
1078 δ  
1079 δ omits  
1080 δ  
1081 δ

1082 δ  
1083 δ: *il nostro Padre*  
1084 δ  
1085 δ omits  
1086 δ omits  
1087 δ  
1088 δ  
1089 δ omits  
1090 δ omits  
1091 δ  
1092 δ omits  
1093 δ  
1094 δ  
1095 δ  
1096 δ  
1097 δ  
1098 δ  
1099 δ: *conservino*  
1100 δ  
1101 δ  
1102 δ omits  
1103 δ  
1104 δ omits  
1105 δ omits  
1106 δ  
1107 δ omits  
1108 δ omits  
1109 δ follows β: *che'l medesimo letto hebbe nel'aspro deserto*  
1110 δ  
1111 δ follows β: *paglia, & sopra quelle una stora, ò vero una tela grossa, & vile, & non si dorma sopra le schiavine.*  
1112 δ  
1113 δ omits

1114 δ  
1115 δ omits  
1116 δ omits  
1117 δ  
1118 δ omits  
1119 δ: *tutti i nostri Frati*  
1120 δ  
1121 δ  
1122 δ  
1123 δ  
1124 δ  
1125 δ  
1126 δ omits  
1127 δ  
1128 δ omits  
1129 δ  
1130 δ  
1131 δ  
1132 δ  
1133 δ  
1134 δ  
1135 δ  
1136 δ omits  
1137 sic  
1138 δ omits  
1139 δ omits  
1140 δ omits  
1141 δ  
1142 δ  
1143 δ  
1144 δ  
1145 δ  
1146 δ  
1147 δ: *sforzandosi di*

1148  $\delta$  omits  
 1149  $\delta$   
 1150  $\delta$  omits  
 1151  $\delta$  omits  
 1152  $\delta$   
 1153  $\delta$  inserts: *alcun*  
 1154  $\delta$   
 1155  $\delta$   
 1156  $\delta$ : *cosi vivi, come morti*  
 1157  $\delta$   
 1158  $\delta$ , with the insertion: *Et il divino officio etiam quel della Madonna si dica*  
 1159  $\delta$   
 1160  $\delta$  omits  
 1161  $\delta$   
 1162  $\delta$   
 1163  $\delta$  omits  
 1164  $\delta$ : *riceverlo con licenza delli ordinarij*  
 1165  $\delta$   
 1166  $\delta$   
 1167  $\delta$   
 1168  $\delta$   
 1169  $\delta$   
 1170  $\delta$  omits  
 1171  $\delta$ : *ò una colletta*  
 1172  $\delta$  omits  
 1173  $\delta$   
 1174  $\delta$  inserts: *in noi*  
 1175  $\delta$  and then follows  $\alpha$ : *ò vero s'intepidisca*  
 1176  $\delta$   
 1177  $\delta$   
 1178 A significant change of terminology from that of the CC1535: *fi come defyderaau el feraphico padre: etiam chel uero fpiritual frate minore fempre ori*. The CC1575 restored the original expression in a modified form: *fi come*

*defyderaau il nostro Serafico Padre; Ancor che'l uero, & fpiritual Frate minore in ogni tempo interiormente ori.*  
 1179  $\delta$ : *in*  
 1180  $\delta$   
 1181  $\delta$   
 1182  $\delta$  omits  
 1183  $\delta$   
 1184  $\delta$  omits  
 1185  $\delta$   
 1186  $\delta$   
 1187  $\delta$  omits  
 1188  $\delta$  omits  
 1189  $\delta$  follows  $\alpha$ : *Christo ottimo maestro*  
 1190  $\delta$   
 1191  $\delta$   
 1192  $\delta$  omits  
 1193  $\delta$   
 1194  $\delta$   
 1195  $\delta$  omits  
 1196  $\delta$   
 1197  $\delta$   
 1198  $\delta$ : *tutto catholico*  
 1199  $\delta$  omits  
 1200  $\delta$  omits  
 1201  $\delta$  omits  
 1202  $\delta$   
 1203  $\delta$   
 1204  $\delta$  has  
 1205  $\delta$   
 1206  $\delta$   
 1207  $\delta$   
 1208 *euangelic* with gap in the text  
 1209 not in  $\alpha$   $\delta$   
 1210 Not in  $\alpha$ ;  $\delta$ : *il di del giudicio*

1211 also  $\delta$   
 1212 also  $\delta$   
 1213  $\delta$   
 1214  $\delta$  adds *in choro*  
 1215  $\delta$   
 1216  $\alpha$   $\delta$  *finita*  
 1217  $\delta$  omits  
 1218  $\delta$   
 1219  $\delta$   
 1220  $\delta$   
 1221  $\delta$   
 1222  $\delta$  omits  
 1223  $\delta$  omits  
 1224  $\delta$   
 1225  $\delta$  omits  
 1226  $\delta$  omits  
 1227  $\delta$  omits  
 1228  $\delta$  omits  
 1229  $\delta$ : *se non per mera necessità*  
 1230  $\delta$  omits  
 1231  $\delta$   
 1232 The word *fuora* is partially obliterated in this copy. The 1536 Constitutions and the next version of 1575 read *fuora di essi luoghi senza gran necessità*.  
 1233 only  $\beta$   
 1234 only  $\beta$   
 1235 sic  
 1236 only  $\beta$   
 1237  $\delta$   
 1238  $\delta$  omits  
 1239  $\delta$   
 1240  $\delta$  *quantunque*  
 1241  $\delta$   
 1242  $\delta$  follows this wording

1243 The last two letters of this word in the text are illegible.  
1244  $\delta$  omits  
1245  $\delta$  omits  
1246  $\delta$   
1247  $\delta$  *detta*  
1248  $\delta$   
1249 only in  $\beta$   
1250 only in  $\beta$   
1251 only in  $\beta$   
1252  $\delta$   
1253 only in  $\beta$   
1254  $\delta$   
1255  $\delta$   
1256  $\delta$   
1257  $\delta$   
1258  $\delta$   
1259  $\delta$  follows word order of  $\beta$   
1260  $\delta$   
1261  $\delta$   
1262 only in  $\beta$   
1263  $\delta$   
1264  $\beta$  only  
1265  $\delta$   
1266  $\delta$ : *ci accarezza, e fa festa*  
1267  $\delta$   
1268  $\delta$   
1269  $\delta$   
1270  $\delta$   
1271  $\delta$ : *ciò piu ci servono*  
1272  $\delta$   
1273  $\delta$   
1274  $\delta$ : *per osservar l'ammonitione del laboritio*  
1275  $\delta$   
1276  $\delta$

1277  $\delta$   
1278  $\delta$  follows  $\alpha$   
1279  $\delta$ : *molto manco*  
1280  $\delta$   
1281  $\delta$ : *poi*  
1282  $\delta$   
1283  $\delta$  omits  
1284  $\delta$   
1285  $\delta$   
1286  $\delta$ : *nè de i luoghi, dove facciamo dimora; di sorte che i veri, e propri padroni ci possono mandar via ogni volte che lor piace, & pigliarsi tutte le sue cose à posto loro.*  
1287  $\delta$   
1288  $\delta$ , which adds: *case*  
1289 The word is obliterated in the text. It is found in the 1575 Constitutions, though the text of the latter varies: *Per il che molto manco è lecito ad esfi Frati fabricali...*  
1290  $\delta$   
1291  $\delta$   
1292  $\delta$   
1293  $\delta$  omits  
1294  $\delta$   
1295  $\delta$   
1296  $\delta$   
1297  $\delta$   
1298  $\delta$   
1299  $\delta$   
1300  $\delta$   
1301  $\delta$   
1302  $\delta$   
1303  $\delta$   
1304  $\delta$ : *oltra dio ciò*  
1305  $\delta$  adds: *ne cavino*  
1306  $\delta$  adding: *& chi contrasarà, se farà Guardiano quanti arbori havrà tagliato, tante volte faccia la disciplina in*

*refettorio, & mangi pane, & aquae in terra. Se sarà suddito faccia tante volte la disciplina, & un mese porti il Caparone.*  
1307  $\delta$  omits  
1308  $\delta$   
1309  $\delta$ , which then adds: *non si cerchino di riporsi per lungo tempo*  
1310  $\delta$   
1311  $\delta$   
1312  $\delta$   
1313  $\delta$ , then: *la determinatione del Capitolo Provinciale*  
1314  $\delta$   
1315  $\delta$   
1316  $\delta$   
1317  $\delta$  omits  
1318  $\delta$   
1319  $\delta$   
1320  $\delta$   
1321  $\delta$   
1322  $\delta$   
1323  $\delta$   
1324  $\delta$   
1325  $\delta$   
1326  $\delta$   
1327  $\delta$  omits  
1328  $\alpha$ : *la bona confciétia & fufficiétia ricerca* and  $\delta$ : *la buona confcienza, & fufficienza, ricerca*  
1329  $\delta$ : *anco*  
1330  $\delta$   
1331  $\delta$ : *Di più si ordina*  
1332  $\delta$  which then adds: *& più (se vorranno) & il suo prelatò giudicarà se sia bene, e egli darà licenza*  
1333  $\delta$   
1334  $\delta$  omits  
1335  $\delta$

1336 δ  
 1337 δ omits  
 1338 δ  
 1339 δ  
 1340 δ omits  
 1341 δ  
 1342 δ  
 1343 δ  
 1344 δ  
 1345 δ  
 1346 δ  
 1347 δ: *anco*  
 1348 δ  
 1349 δ  
 1350  
 1351 δ omits  
 1352 δ omits  
 1353 This passage is not found in either α or δ.  
 1354 δ  
 1355 δ omits  
 1356 δ  
 1357 δ  
 1358 δ  
 1359 δ: *il che Dio non permetta*  
 1360 δ  
 1361 δ  
 1362 δ: *anco*  
 1363 δ  
 1364 δ  
 1365 δ  
 1366 δ  
 1367 δ  
 1368 δ  
 1369 δ

1370 δ. &  
 1371 δ  
 1372 δ  
 1373 δ  
 1374 δ: *ma*  
 1375 δ  
 1376 δ  
 1377 δ: *ancora*  
 1378 δ omits  
 1379 δ adds: *nell'ordine*  
 1380 δ omits  
 1381 δ: *passato*  
 1382 δ: *tal*  
 1383 δ: *questo solo*  
 1384 δ: *vi*  
 1385 δ: *immediate*  
 1386 δ: *ne si proponga quel padre*  
 1387 δ omits  
 1388 δ adds here: *eccettuando le Provincie di Sicilia, & di Corsica, nellequali si servi l'ordine dato, cioè, che facciano solamente due custodi.*  
*I compagni di Vicarij di Provincia habbino voce attiva, & passiva alla elettione del discreto, nel lugo del capitolo Provinciale, & i compagni del padre Vicario Generale, habbino voce attiva & passiva al lugo del capitolo Generale, quando vi si potran trovare; Et...*  
 1389 δ adds: *& tanto I secolari quanto I Religiosi finito il primo anno, & fatta la professione habbiano la voce attiva, ma non la passiva, insin finito I quattro anni: eccetto le β qualche necessit  o giusta ragione non fosseno dispensati dal P. Vicario Provinciale*  
 1390 δ: *posto da banda*  
 1391 δ omits, and then adds: *Et per assegnare un modo convenevole, & espediente alla institutione,   ver provisione de' Guardiani, si dichiara, che i Padri Vicarij con li diffinitori, possono prima conferire insieme, & discutere,*

*quali siano da escludersi; Di poi ciascun di essi, ci  il Padre Vicario, & Diffinitori, da per se far  una lista secretamente, nella quale notar  tanti Padri, quanti Guardiani sar  bisogno di fare, eleggendo liberamente quelli, che giudicar  migliori secondo la sua coscienza, & chiamati in Diffinitione, gli scrutatori del capitolo   rimettendo altri nuovi scrutatori, quando paresse espediente, daranno in mano di quelli ciascuno la sua lista; Et raccolto ch' haranno gli scrutatori secretamente tra loro le voci di tutti, chiamaranno in Diffinitione il Padre Vicario con li Diffinitori, & pronunciaranno i nomi, & voci de' Frati eletti, & se accadesse che nel primo scrutinio non fussero eletti tutti, facciasi il secondo, il terzo, & il quarto, & quanti saranno bisogno, finche s'adempia il numero necessario de' Guardiani; ma quando eccedessero la debita quantit  il Padre Vicario con essi Diffinitori, in segreto possono a loro arbitrio cassare quegli che soravanzano, secondo che giudicaranno piu espediente, fatta la provisione de' Giardiani, si far  parimente quella de' custodi, quali si collocaranno nei luoghi proprij custodiali. Et ancora consigliandosi insieme distribuischino i Guardiani gi  eletti in quei luoghi, dove   loro parr  piu espediente. Et perche alcune provincie hanno alcuni luoghi in Citt  segnalate, & principali, quando parasse espediente per rimuovere alcune sospitini, & giudicij, potranno fare la collocazione de' Guardiani in detti luoghi   scrutinio secreto, & il medesimo faranno nell'altre cose, quando tra essi accadesse alcun disparere.*

*Mancando alcun Guardiano meno di sei mesi inanzi al capitolo, non si faccia altro Guardiano; ma mancando sei mesi inanzi si faccia l'altro nel sudetto modo. Ma occurendo che il Vicario, & Diffinitori non potessero convenire in uno stesso luogo, possono farlo per procuratore:*

*Ma tuttigl'altri scrutinij de' nostri capitoli Generali, Provinciali, custodiali, & locali, si faccino   voce vive, & secrete, talmente, che i nomi de gli elettori non siano mai publicati si come vuole & commanda il Sacro Concilio Tridentino; n  sia lecito supplire le voci de gl'assenti; & se*

---

*contra la determinatione di tal decreto alcun sarà eletto à qual si voglio ufficio, tal elettione sia al tutto vana, & nulla; I chierici quantunque non siano suddiaconi, passino havere voce nelle elettioni, non ostante il decreto del Sacro Concilio Tridentino, per dichiarazione, seu concessione di Pio Quinto felice memoria; però tutti i Frati tanto chierici, quanto Laici, fatta ch'haranno la professione tra di noi, habbino voce attiva, ma niuno di loro possa havere lapassiva, se non sarà stato quattro Anni finiti nella nostra congregatione.*

*I Predicatori quando non andaranno troppo lontano à predicare la Quadragesima, tornino à fare l'elettione del discreto al luogo suo, ma quando andaranno tanto lontano che non possino, ò non gli basti l'animo di tronare à tempo di tal' elettione, habbian voce nel luogo piu vicino alla terra dove havran predicato.*

1392  $\delta$  includes this section with noted variations

1393  $\delta$

1394  $\delta$

1395  $\delta$

1396  $\delta$

1397  $\delta$

1398  $\delta$ : *Il simile sia ancora di Vicari Provinciali and then adds: quando accaderà morire nell'ufficio, cioè che'l primo Diffinitore resti Commissario della Provincia, & habbi cura di convocare il Capitolo al tempo suo, secondo gli sarà ordinato dal Generale, per la elettione del novo Vicario; Ma il capitolo Generale sia convocato dal Vicario di quella Provincia, ove il Generale sarà morto, co'l consiglio di doi Vicarij delle piu prossime Provincie & tutto questo secondo la bolla della Religione.*

1399  $\delta$  adds: *secondo*

1400  $\delta$

1401  $\delta$ , then: *per tre anni*

1402  $\delta$ : *rieleggere*

1403  $\delta$ : *nella*

1404  $\delta$  then: *per un anno.*

1405  $\delta$ : *medesimo*

1406  $\delta$ : *per un'altro Triennio, & doppo che saranno stati Guardiani sei anni,*

1407  $\delta$  which then adds: *eccetto per la necessità il Padre Generale desse licenza di farsi*

1408  $\delta$ : *Non si prohibisse però*

1409  $\delta$

1410  $\delta$ : *de' quali tre ne possino essere al piu di quelli che furono nel capitolo prossimo passato*

1411  $\delta$  with noted variation

1412  $\delta$

1413  $\delta$

1414  $\delta$

1415  $\delta$

1416  $\delta$

1417  $\delta$  omits

1418  $\delta$  omits

1419  $\delta$

1420  $\delta$  omits

1421  $\delta$  omits

1422  $\delta$

1423  $\delta$

1424  $\delta$

1425  $\delta$  omits

1426  $\delta$  omits

1427  $\delta$  omits

1428  $\delta$  omits

1429  $\delta$

1430  $\delta$

1431  $\delta$

1432  $\delta$

1433  $\delta$  omits

1434  $\delta$ : *stessi*

1435  $\delta$

1436  $\delta$  omits

1437  $\delta$  omits

1438  $\delta$

1439  $\delta$ : *contentandosi della loro necessità & sopra tutto*

1440  $\delta$  omits

1441  $\delta$  omits

1442  $\delta$  omits

1443  $\delta$ : *poiche in Christo Giesu sono tutti i thesori della divina sapienza, & scienza,*

1444  $\delta$

1445  $\delta$

1446  $\delta$  omits

1447  $\delta$

1448  $\delta$  omits

1449  $\delta$

1450  $\delta$

1451  $\delta$

1452  $\delta$

1453  $\delta$

1454  $\delta$

1455  $\delta$

1456  $\delta$

1457  $\delta$

1458  $\delta$

1459  $\delta$ : *Ecclesiastici Prelati*

1460  $\delta$

1461  $\delta$

1462  $\delta$ : *Romano Pontifice*

1463  $\delta$

1464  $\delta$

1465  $\delta$

1466  $\delta$

1467  $\delta$

1468  $\delta$ , adding: , & *riverire*

1469  $\delta$



---

1470 δ omits  
1471 δ  
1472 δ  
1473 δ: *delle povere anime de' secolari*  
1474 δ  
1475 δ  
1476 δ omits  
1477 δ  
1478 δ omits  
1479 δ  
1480 δ: *alle littere*  
1481 δ  
1482 δ omits  
1483 δ  
1484 δ  
1485 δ: *per quanto potrà*  
1486 δ omits  
1487 δ: *tre, ò almeno due volte l'anno*  
1488 δ omits  
1489 δ essentially follows the structure of β in this paragraph  
1490 δ omits  
1491 δ  
1492 δ: *non conosceranno essere la divina offesa*  
1493 δ: *portino à loro*  
1494 δ omits  
1495 δ  
1496 δ omits  
1497 δ omits  
1498 δ omits  
1499 δ follows α in this sentence  
1500 δ  
1501 δ  
1502 δ  
1503 δ

---

1504 δ omits  
1505 δ  
1506 δ: *se il prelato, non è in casa*  
1507 δ  
1508 δ  
1509 δ  
1510 δ  
1511 δ  
1512 sic  
1513 δ  
1514 δ omits  
1515 δ omits  
1516 δ omits  
1517 δ omits  
1518 δ: *abbrusciando*  
1519 δ  
1520 δ  
1521 δ  
1522 δ  
1523 δ  
1524 δ  
1525 δ  
1526 δ  
1527 δ omits  
1528 δ  
1529 δ omits  
1530 δ  
1531 δ  
1532 β  
1533 δ  
1534 δ  
1535 δ  
1536 *intendiamo* while α: *intédiamo* and δ: *attendiamo*  
1537 δ: *affettuoso, & sincero amore*

---

1538 δ  
1539 δ omits  
1540 δ omits  
1541 α: *obfequii*; δ: *feruigi*  
1542 δ omits  
1543 δ omits  
1544 δ omits  
1545 δ omits  
1546 δ  
1547 δ omits  
1548 δ omits  
1549 δ  
1550 The first few letters have been obliterated; α and δ have instead: *fono niente in comparatione di quella retributione eterna che Dio ci uole dare, fe saremo, etc.*  
1551 δ